

Il giornale si riserva di rifiutare qualsiasi inserzione - ABBONAMENTI: C.C. Postale 11/5398 ITALIA con «Complemento illustrato» annuo L. 50.000, sem. 37.500, trim. 21.300 (col Piccolo del lunedì L. 65.300, 45.300, 25.200) - ESTERO annuo L. 113.000, sem. 58.500, trim. 30.600 (col Piccolo del lunedì L. 132.000, 68.500, 35.750) - Copie arretrate L. 800  
 INSERZIONI: PK, tel. 55055/6/7 - Prezzi mod.: Commerciali L. 48.000 (destivi posiz. e data prestabilita L. 57.000) - Redaz. L. 57.000 (F. L. 88.400) - Pubbl. Istituz. L. 70.000 (F. L. 84.000) - Finanziari e legali 1800 al r.m. alt. (F. L. 2.160) - Necrologie L. 1100-2200 p.p. (Partecipazioni L. 1450-2900 p.p.) - Economici prezzi su rubriche (domen. +20% IVA 15%)

L'AMERICA SI AVVIA ALLO SCONTRO DI NOVEMBRE TRA DUE CANDIDATI CHE RACCOLGONO PIÙ PERPLESSITÀ CHE CONSENSI

## Per Carter a New York vittoria condizionata

Insieme alla «nomination», il Presidente ha dovuto accettare il nucleo del programma economico del suo avversario - Un inutile trionfo l'intervento di Ted Kennedy

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

NEW YORK — Se Carter è il vincitore ufficiale della convenzione democratica di New York (e nel corso della notte se ne è avuta la conferma definitiva), Kennedy ne è stato il vincitore morale, e in parte politico. E' questa la sensazione che prevaleva ieri sera al «Madison Square Garden», poche ore dopo del discorso elettrizzante pronunciato dal senatore del Massachusetts davanti ad un'assemblea di delegati quasi impazziti, cui la sua oratoria ha fatto dimenticare per un'ora le divisioni di corrente.

E' stato un attacco sdegno ai repubblicani di Ronald Reagan, di cui Kennedy ha ridicolizzato lo sforzo mirante a conquistare il cuore della gente comune e il tentativo di rilanciare in chiave conservatrice il patto sociale del «New Deal». E' stato un rigurgito di passioni non slegate da impeti demagogici. Ma è stato soprattutto un richiamo alle tradizioni di un partito popolare, che la sua corrente ritiene siano state tradite dalla gestione di Carter.

Deciso a vendere caro il proprio appoggio (ieri appena adombrato) alla candidatura dell'attuale capo della Casa Bianca, Kennedy ha sfruttato subito il successo emotivo e, mentre ancora echeggiavano gli applausi (sono andati avanti per una buona mezz'ora), ha costretto la controparte ad accettare l'inserimento nel programma elettorale del nucleo delle sue controverse proposte economiche.

Carter, giunto ieri a New York da Camp David, si è felicitato con l'ex contendente, ma è chiaramente in una situazione imbarazzante: la convenzione è per regolamento obbligata a votare per lui, ma nel contempo lo sta ricattando, costringendolo a scegliere fra il rigetto del programma che comporta il rischio dell'impopolarità alla base) e il suo avallo (che sarebbe in contrasto con la sua politica economica).

La stragrande maggioranza dei delegati è impegnata, secondo una norma ribadita lunedì sera, a votare in favore della candidatura di Carter, il quale ha vinto la maggior parte delle elezioni primarie. Molti delegati carteriani hanno tuttavia preferito ribadire in sede di voto sul programma la propria libertà di scelta, e così facendo avrebbero, secondo taluni esperti, realizzato quasi una vendetta del loro subconscio contro l'ostinazione mostrata dal Presidente nell'esigere una meccanica lealtà.

I punti in vista a Carter che sono stati inseriti nel programma del partito sono numerosi. Uno di essi afferma che la lotta contro la disoccupazione (e non la lotta contro l'inflazione) costituisce la principale priorità. Un altro stabilisce che per guarire l'economia dalla recessione occorre investire fondi federali per 12 miliardi di dollari.

Un terzo prescrive che il pareggio del bilancio non deve essere conseguito con una riduzione dei posti di lavoro da parte della pubblica amministrazione. Un altro punto impegna il partito a non finanziare la campagna elettorale dei candidati al congresso che si oppongono ad un emendamento costituzionale che prescrive la parità dei sessi.

Le forze di Carter sono prevalse invece bocciando le proposte di Kennedy relative all'opportunità di varare un sistema di controlli sui prezzi e sui salari e all'adozione immediata di un complesso piano per l'assicurazione obbligatoria contro le malattie di tutti gli americani.

Quattro proposte sono state votate dall'assemblea «a voce», cioè senza il computo dei voti, in rapidissima successione. Ma è apparso a tutti chiaro che si è trattato di un espediente concordato fra i due schieramenti: prova ne sia il fatto che quando l'assemblea ha votato il proprio «sì» in favore dei controlli sui prezzi e sui salari, il presidente della Camera Tip O'Neill, incaricato di dirigere i lavori, ha deciso che i «no» erano stati più numerosi.

Le preoccupazioni di Kennedy, tutta la stampa lo ha sottolineato ieri, sono più per il futuro che per il presente: sono appuntate sul 1984, quando la Casa Bianca sarà di nuovo disponibile ed egli avrà soltanto 62 anni. E' emerso dalla campagna ormai come il leader incontestato del

l'ala «liberal» del partito, ma soprattutto come un politico maturo.

Il fattore che l'ha maggiormente danneggiato nella campagna di quest'anno è stato il dubbio lasciato sul suo carattere nelle avversità dal ricordo di Chappaquiddick. Ma la sua campagna, come ha osservato ieri il «New York Times», è stata un esempio di calma determinazione, di buon umore, di elegante accettazione della sconfitta.

Un giornalista televisivo ha osservato che possiede un dono che va ormai scomparso: quello di saper comunicare con la propria parola, che è poi il segreto della «leadership».

Il discorso di ieri sera, che lo stesso Carter ha definito «il migliore che abbia mai ascoltato», ha lasciato nel cuore di molti americani un seme che un giorno potrebbe germogliare.

Per quanto riguarda i particolari del discorso, pur rivolgendolo un appello all'unità del partito, Kennedy ha ribadito il programma economico portato avanti durante la campagna elettorale e che era stato il principale motivo di contrasto con Carter ed ha attaccato duramente Reagan per le palesi contraddizioni con il suo passato conservatore.

Il senatore non ha esitato a dichiarare che il candidato nominato dal partito repub-

blicano è un «nemico dei lavoratori» nonostante le critiche da lui espresse all'amministrazione democratica. Per l'alto tasso che la disoccupazione ha raggiunto in questi ultimi tempi. Ma su questo argomento, richiamandosi retorica al pensiero dei fratelli John e Robert, Kennedy ha enfatizzato che egli non appoggerà mai alcun programma che punti alla disoccupazione per combattere l'inflazione.

«Non ci impegneremo mai — ha detto — a servirvi della disoccupazione, degli alti saggi di interesse e della miseria umana come false armi contro l'inflazione».

Aldo Bagnalasta



New York — Il duo vincente della «Convention» democratica: Carter e il vice Mondale

DOPO FERRAGOSTO NE DISCUTERÀ LA CAMERA

## Decreti anticrisi: che cos'è rimasto?

In corsa contro il tempo per l'approvazione

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

ROMA — In 337 pagine di resoconti parlamentari è condensato il faticoso iter della conversione in legge dei decreti economici decisi al primo di luglio dal governo. Subito dopo Ferragosto i provvedimenti passeranno all'esame della Camera ma già si annunciano nuove battaglie per cui, quasi certamente, dovranno tornare al Senato per l'approvazione definitiva. Una corsa contro il tempo perché l'efficacia dei decreti legge decade il 3 e il 9 settembre.

Cosa è rimasto, dunque, dei provvedimenti anticrisi dopo l'infuocata discussione al Senato? Nonostante alcuni rinvi e modifiche e minori entrate del previsto, il pacchetto è passato. Resta l'incognita se la preannunciata battaglia al-

la Camera potrà snaturarne contenuto e finalità. Anche se innovazioni e cancellazioni non sono ancora operanti, essendo i decreti in vigore sino ai primi di settembre, è utile riflettere sul quadro che esce dal primo tempo dell'esame parlamentare.

Primi risultati: la perdita di competitività delle nostre esportazioni (differenza tra inflazione relativa e tasso di cambio effettivo) è diminuita di due punti per cui alla fine dell'anno invece di essere di sei punti sarà di quattro.

Maggiori entrate fiscali: la manovra fiscale in senso stretto avrebbe dovuto dare maggiori entrate per mille e 900 miliardi di cui mille per l'aumento di aliquote e 900 per l'aumento degli accenti. Il dimezzamento della maggiore imposta sugli alcolici significherebbe 300 miliardi in meno. Mentre la famiglia «stangata» del '77 fa parte all'14 per cento del reddito nazionale e quella del '78 all'1,8 del reddito, quella di quest'anno si aggira sul 0,50 per cento.

Revisione aliquote Irpef: confermata per il 1981. Secondo il ministro delle finanze Reviglio la pressione tributaria sulla famiglia tipo dell'operaio dell'industria è già scesa, per le detrazioni fiscali concesse con la legge finanziaria e l'aumento degli assegni familiari, dal 13,8 al 10 per cento del reddito tassabile.

Redditi familiari: un ordine del giorno democristiano ha impegnato il governo a ridurre le perequazioni fiscali esistenti nelle famiglie secondo il numero dei percettori di reddito. Non ci sarà un ritorno al cumulo ma si studierà un sistema per favorire le famiglie il cui sostegno economico è assicurato da un solo stipendio.

Fiscalizzazione oneri sociali: confermato l'accordo da parte dello Stato degli oneri imputati per tre mila e 600 miliardi di cui mille e 800 nel secondo semestre di quest'anno.

Sostegno esportazioni: confermati incentivi e assicurazioni per la vendita dei nostri prodotti all'estero per mille e 400 miliardi.

Ritenuta dello 0,50 per cento: sarà riproposta con il disegno di legge. Minore rastrellamento di liquidità per 400 miliardi.

Ricapitalizzazione banche: respinta dal Senato, sarà riproposta con un disegno di legge.

Fondo di sviluppo per le imprese: è stato introdotto dal Senato. Mille e 500 miliardi in tre anni per fronteggiare le esigenze eccezionali dei settori industriali in crisi: auto, elettronica ecc.

Meridione: stanziati circa due mila miliardi per la Cassa del Mezzogiorno, l'Anas, le Ferrovie, Napoli, Gioia Tauro, Campania e Calabria.

Salvataggio Sir: resta confermato.

Benzina: confermato l'aumento.

Taglio della domanda: prevista in quattro mila miliardi, con le modifiche del Senato, scende sotto i 3300 miliardi.

Iva: confermati nel complesso gli accorpamenti degli sgravi dal governo, salvo alcune modifiche: l'Iva su apparecchi radio, televisori, giradischi, mangianastri eccetera, scenderà dal 35 al 18 per cento. Il materiale da costruzione per l'edilizia popolare pagherà il 2 per cento come proposto dal governo ma l'8 per cento se è destinato alle altre abitazioni.

Alcolici: l'imposta di fabbricazione sugli alcolici, aumentata dal governo di 1980 al 1981, è stata ridotta a 1981 lire. Intanto il consumatore ne paga le spese...

Questo, dunque, il quadro provvisorio alla fine del primo tempo. Il secondo tempo è denso di incognite mentre all'orizzonte si profila l'esigenza di nuovi interventi anticrisi a causa del peggioramento della situazione generale. La gente si chiede se non valga la pena di essere messa di fronte ad una realtà precisa, anche se è stata ridotta a 1981 lire con lo stitico quotidiano e massacrante di notizie di prelievi fiscali e di aumenti che favoriscono le «attese di inflazione» che restano uno degli elementi determinanti del differenziale d'inflazione fra noi e gli altri paesi occidentali.

La lotta all'inflazione non si vince con l'incertezza ma con la conoscenza di quello che si deve fare e soprattutto in un clima di fiducia che saldi la pubblica opinione a chi ha la responsabilità della politica economica e al Parlamento.

Roberto Bencivenga

Il sindaco Lipari

miliardi di lire, mai pagati poiché del rapito non si ebbe più notizia) l'onda di omicidi. Adesso questo ultimo delitto che ha scosso notevolmente l'opinione pubblica, data la spiccata personalità dell'assassinio. Il sindaco Vito Lipari si era battuto per il rilancio turistico della zona, puntando sulla valorizzazione del parco archeologico di Sellinunte compreso nel territorio comunale. Proprio l'altro ieri aveva dichiarato «sono felice dei consensi riscossi dagli spettacoli al Tempio» per la stagione artistica «Estate 1980» attualmente in svolgimento a Sellinunte.

Nessun testimone sembra avere assistito all'omicidio

(Continua in 2.a pagina)

I CONTATTI TERRORISMO-DELINQUENZA

## Perché non esiste il mafioso pentito

I giudici in un dibattito hanno analizzato le due realtà - Carente la volontà politica

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Sull'ipotesi di un probabile, se non addirittura certo, collegamento tra mafia e terrorismo di marca politica, si è svolta un'interessante tavola rotonda che L'Espresso pubblica nel suo prossimo numero. Ad affrontare l'argomento sono stati i magistrati più addentro ai fenomeni in questione, dei quali si occupano da anni: Giuseppe Di Lello, pretore di Palermo; Maurizio Laudì, giudice istruttore a Torino; Marcello Minasi, pretore a Reggio Calabria; Domenico Vigna, della procura della Repubblica di Firenze e Domenico Sica, sostituto procuratore a Roma.

I rapporti ci sono tra mafia e terrorismo, si ricordano le indagini seguite alla scoperta del covo di Vescoio e Sica dice che gli arrestati in quella occasione «fornirono riscontri obiettivi». Secondo Laudì, invece, «ci sono rapporti operativi» ma «questo non significa che ci sia una strategia comune».

La differenza profonda fra mafia e terrorismo, dice Minasi, è che mentre «il terrorismo, malgrado tutto, ha causato una reazione di rigetto, è sentito nel Paese come un corpo estraneo, la mafia no. Anzi talvolta fa parte di una certa mentalità». Per dare ai giudici strumenti più efficaci per esempio il controllo del patrimonio dei mafiosi «basterebbe — dice ancora Minasi — una norma una piccola norma. Ma vi siete mai chiesti perché finora il governo non l'ha mai approvata?».

Se Sica è ottimista e sostiene che i recenti omicidi della mafia dimostrano anche che «si sta raggiungendo qualche risultato», nel senso che la mafia si sente aggredita e reagisce, Minasi è del tutto pessimista e afferma che il procuratore Costa, il giudice Terranova, il commissario Giuliano e gli altri sono morti perché «facevano quello che pochi finora hanno fatto».

Un'altra differenza fra i due fenomeni, è che ha un peso sulla efficacia delle indagini, è secondo Vigna «l'assenza di mafiosi pentiti. Il fenomeno del terrorismo pentito si spiega perché quanto più una persona è stata politicamente motivata nel suo agire, tanto più quando si accorge che il suo progetto politico è fallito, è disposta a rivedere le sue scelte, e quindi, come si dice oggi a pentirsi, laddove invece, è il caso della mafia, il movente è il potere e il potere economico, questa revisione è molto più difficile».

A. C.

(Continua in 2.a pagina)

LE INDAGINI SULLA STRAGE MENTRE È MORTA L'OTTANTADUESIMA VITTIMA DELLA STAZIONE

## Bologna: torna ad affiorare la pista dei servizi segreti

Si riparla di «ipotesi libica» - Durand racconta il viaggio «turistico» in Italia e i numerosi incontri

Bologna — Marina Tro-

lese, 16 anni e l'ottantaduesima vittima della strage di Bologna. E' morta l'altra notte nel centro grandi ustionati dell'ospedale di Padova, dove era stata trasferita da poche ore visto l'aggravarsi delle sue condizioni. Nella tragica esplosione la ragazza aveva riportato ustioni su oltre il 70 per cento della superficie corporea e i sanitari non si erano mai fatti illusioni sulle «sue possibilità di sopravvivenza».

Vittima dell'attentato era stata anche la madre di Marina, Annamaria Salvagnini.

Le indagini, intanto continuano a svolgersi nel più assoluto riserbo. I magistrati non hanno tenuto la solita

conferenza stampa. C'è stato alla procura soltanto un breve colloquio, tra alcuni giornalisti e il questore Ferrante. Questi non ha detto molto. Si è limitato a sottolineare che le indagini sono dirette in varie direzioni e che il maggior lavoro si svolge fuori Bologna.

Ha fatto intendere anche che i nostri servizi di sicurezza stanno lavorando a fondo in contatto con colleghi di altri paesi europei.

Ieri mattina, infatti, si diceva ormai apertamente che la pista maggiormente seguita è proprio quella internazionale. La voce correva sia a Bologna, sia a Roma. Si comincia a pensare seriamente, insomma, che la sanguinosa strage

potrebbe essere stata organizzata da una potenza straniera per destabilizzare la situazione interna nel nostro paese. La domanda di rito. Chi potrebbe avere tale interesse? Una risposta non c'è, ci sono soltanto punti di vista. In questo periodo, si diceva stamane in procura, non solo il nostro Paese è interessato a fenomeni terroristici e di violenza politica in genere: anche Spagna e Turchia sono scosse, per esempio, da una lunga serie di attentati con morti e feriti. E tutte e tre queste nazioni appartengono all'area del Mediterraneo.

A destabilizzare la situazione, in un settore particolarmente delicato dell'alleanza atlantica potrebbe, quindi, a rigor di logica, si diceva sempre stamane, avere interesse soprattutto l'Est europeo, magari con la collaborazione o per il tramite di «paesi amici» del terzo mondo, come la Libia.

O potrebbe essere la Libia stessa a tirare le fila? Questa ipotesi è stata avanzata subito dopo la strage. Ma la pista Affatigato, a quanto sembra, ha perso di consistenza. Lo ha detto mercoledì, come si ricorderà, il sostituto procuratore della Repubblica e lo ha ribadito ieri in qualche modo lo stesso questore di Bologna, durante il colloquio con i giornalisti.

Perché i magistrati — è stato poi chiesto al questore — in questi ultimi giorni rimangono a Bologna? Perché la bontà dei contatti che hanno sufficienti garanzie. I nostri funzionari operano nelle varie sedi. In linea di massima si tratta di contatti tenuti a distanza, attraverso i nostri canali di collegamento.

È possibile dare a questa indagine una serie di scadenze? «È impossibile parlare di scadenze — ha risposto il questore — a una certa pista possiamo dare un valore cento, a un'altra pista un valore 80».

E alla pista Affatigato — ha

rimbeccato un giornalista — oggi che valore diamo? Valore dieci? «Non è detto — è stata la risposta — che il caso Affatigato-Durand si sia risolto definitivamente. Ci sono ancora controlli da svolgere». Ci sono altri nomi stranieri, fra i vostri controlli? «Ci sono nomi — è stato detto — volti, targhe». È efficiente la collaborazione con i servizi segreti di altri

(Continua in 2.a pagina)

AGGUATO AL PRIMO CITTADINO DI CASTELVETRANO

## La mafia non molla

Si batteva per il rilancio turistico della zona

TRAPANI — Il sindaco democristiano del comune di Castelvetro in provincia di Trapani, Vito Lipari, di 42 anni, è stato assassinato ieri mattina alle porte della città a colpi d'arma da fuoco. Il delitto è avvenuto poco dopo le 9. Il sindaco, in auto — una «Golf» — stava raggiungendo Castelvetro, proveniente dalla località di Villagrazia di Triscina dove trascorreva con la famiglia una breve vacanza.

La vasta battuta effettuata da carabinieri e polizia, i numerosi posti di blocco effettuati in tutta la provincia di Trapani, ed in special modo sull'autostrada Mazara del Vallo-Punta Raisi e nelle arterie interne della Valle del Belice, non hanno dato alcun esito per scoprire gli autori dell'omicidio.

Vito Lipari è stato trovato ucciso a colpi d'arma da fuoco all'interno della sua vettura dal cognato Francesco Leggio (45 anni impiegato alle ferrovie), che transitava dalla strada pochi minuti dopo l'agguato. La vettura del sindaco si trovava fuori dalla carreggiata ad una distanza di oltre cinquanta metri.

Lipari era anche funzionario del consorzio di sviluppo industriale di Trapani, personaggio di punta della Democrazia cristiana e militante nella corrente dorotea. Nelle ultime consultazioni politiche nazionali aveva riportato quarantamila voti, ed era risultato primo del non eletti alla Camera. Era stato più volte eletto sindaco di Castelvetro, ed anche nell'ultima consultazione aveva riportato un notevole successo personale.

Castelvetro, una cittadina di trentadue mila abitanti (trent'anni addietro alla ribalta nazionale poiché nel cortile di una abitazione del paese venne trovato ucciso il bandito Salvatore Giuliano) è al centro di faide fra clan mafiosi che, solo negli ultimi cinque anni, hanno provocato la morte di venti persone, di cinque tentati omicidi, e di sette persone scomparse letteralmente nel nulla, e probabilmente uccise.

È un grosso paese agricolo, punto d'incrocio di interessi economici fra i quali quelli legati alla speculazione edilizia nella Valle del Belice. La guerra fra opposti clan mafiosi, stante alle indagini degli

M. Regina Perissinotto

## Il giudice della banconota



Reggio Calabria — Questo è il magistrato più «chiacchierato» d'Italia in questi giorni: è il procuratore Colicchia che ha fissato il provvedimento di riconoscimento della banconota da centomila lire. L'iniziativa ha suscitato un vespaio di complicazioni e perplessità

LA BANCONOTA «CRIMINALIZZATA» PROVOCA UNA SERIE DI INCREDIBILI DISAGI

## Il signor «Centomila» ci sta ripensando

Il magistrato di Reggio Calabria revoccherà la disposizione? - «Mi dia la targa» - Turismo scosso

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Sembra che il signor Colicchia ci stia ripensando. E come si sa il signor Colicchia è il magistrato di Reggio Calabria che ha firmato il provvedimento per i controlli ai possessori delle centomila. In queste ore, la protesta delle banche è stata in continuo crescendo ed è sfociata in un telegramma al magistrato a destituire. Non si capisce, infatti, perché sobbarcarsi tanto fastidio e tanti impicci in più, quando ormai chi ha i soldi «sporchi» se ne sta in un canto a sghignazzare.

Le critiche piovono non solo da banche, uffici postali e clienti, ma anche dai magistrati stessi. «Un provvedimento del genere — ha detto un giudice — potrebbe rivelarsi utile, efficace e non illegittimo solo se circoscriverà un determinato istituto bancario

su cui esitano fondati sospetti di attività criminose. Non lo è certamente se, come in questo caso, si estende a tutto il territorio nazionale».

E proprio di territorio nazionale al completo, si tratta. Il decreto che doveva, infatti, valere solo per banche e posta ha trovato migliaia di operatori volentieri in tutti i settori. «Il cliente è pregato di esibire la carta d'identità se intende pagare con un biglietto da centomila» si legge sui cartelli che già molti negozi esibiscono, mentre chi va a fare il pieno al distributore si deve lasciare «prendere» il numero di targa dal benzinai come uno scappatore di borsa.

E chi me le rimborsa se no le centomila se in banca mi fanno grane? recitano tutti all'unisono. Alla reazione dei negozianti che sobbolzano come alla vista di un topo, quan-

do vedono estrarre dal portafoglio un «centone», si è aggiunta, ieri, l'iniziativa dei bancari che aderiscono al sindacato autonomo, i quali minacciano un referendum per l'abolizione delle centomila e di tutte le altre banconote di grosso taglio.

In molte banche, inoltre, gli impiegati hanno messo in atto uno sciopero bianco che consiste nel ritardare al massimo le operazioni di controllo dei documenti ad ogni biglietto da centomila. Se il provvedimento non viene ritirato gli aguzzini quindi cosa succederà al rientro dalle vacanze?

Già, le vacanze. Adesso si dice che il turismo sarà ancora più in crisi con il difficile cambio del biglietto da centomila. Gli operatori del settore definiscono il provvedimento «grave», in quanto va ad aggiungersi a vari fattori negativi che hanno condizionato

l'alta stagione turistica: il maltempo di giugno e luglio; la svalutazione; l'impennata dei prezzi.

Secondo alcune opinioni i rapporti con gli stranieri sono diventati più complicati perché chi giunge in Italia per trascorrervi le vacanze va incontro a difficoltà impreviste. Secondo altri — la moneta italiana rischia di perdere prestigio presso i grandi tour operatori internazionali». Per altri ancora «questa misura non doveva essere presa a Ferragosto, quando oltre il 40 per cento della popolazione italiana è in vacanza o in procinto di fare le valigie».

Fatto sta che nelle biglietterie ferroviarie può capitare che sorgano discussioni tra operatore e cliente. L'azienda F.S. — a quanto si è appreso presso la direzione generale — non ha impartito alcuna

disposizione alle biglietterie, attenendosi scrupolosamente al disposto del magistrato che coinvolge soltanto banche e uffici postali. Nonostante l'operazione di acquisto del biglietto con centomila lire sia possibile senza difficoltà mentre in altri occorre che il cliente insista.

Difficoltà si registrano anche presso agenzie di viaggi ed altri settori del turismo.

Ma le ripercussioni di questo provvedimento singolare ha avuto ripercussione anche oltre i confini. Le banche svizzere, ad esempio, non accettano più la banconota «criminalizzata», pertanto, i negozi dei punti di frontiera la rifiutano in pagamento, avvertendo i clienti che per gli acquisti in lire accettano solamente banconote di taglio inferiore.

M. Regina Perissinotto



REGISTRATORI DI CASSA: PROBLEMI E RETROSCENA

## La battaglia politica dei pro e dei contro

Alcuni de avrebbero accusato Reviglio di volersi fare pubblicità

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — Riprendiamo la nostra cartella sul retroscena della vicenda dei registri di cassa cercando di tracciare un quadro degli schieramenti politici che si sono orientati pro o contro il provvedimento. Come avevamo visto nella scorsa puntata, la Litton Sweda si è già ben introdotta al ministero. Ciò non significa che la Olivetti sia stata esclusa: in un articolo apparso sul settimanale Panorama, infatti, la Litton ha lanciato un chiaro messaggio alla sua concorrente italiana affermando che «la lotta è abbastanza grande per tutti».

A questo punto l'amministrazione delegata della Olivetti, De Benedetti, vicino ai repubblicani, ha fatto di tutto perché l'ex ministro delle finanze Visentini, uno dei principali oppositori del progetto di Reviglio, cambiasse idea in nome dell'amicizia e della comune fede politica repubblicana. Restano quindi all'opposizione il Pci e gran parte della Dc.

Ma si tratta di un'opposizione velata, perché si corre il rischio di passare per difensori degli evasori fiscali. Alcuni deputati democristiani, comunque, nel corso di una riunione riservata in un'aula di Montecitorio, sembra abbiano rimproverato a Reviglio di prendere provvedimenti come quelli relativi alla ricevuta fiscale o ai registri di cassa, cioè validi in teoria ma fortemente disattesi nella pratica, solo per «farsi pubblicità». E in questo, nonostante il repentino cambiamento di idee collegato all'intervento di De Benedetti, è (o almeno era) perfettamente d'accordo anche Visentini.

Secondo l'ex ministro repubblicano, infatti, prima di varare simili provvedimenti con la speranza che non cadano nel vuoto sarebbe necessaria una vasta e umile operazione di rinnovo dell'amministrazione finanziaria, come del resto sostengono anche gli ambienti del ministero delle finanze di cui abbiamo parlato ieri.

Ma una simile operazione richiederebbe un grande sforzo, molto tempo (5 anni più altri 5 per la completa messa in opera dei nuovi meccanismi) e soprattutto molta abnegazione, dato che il ministro che comincia a lavorare alla riforma avrà la matematica certezza che i frutti del suo lavoro saranno colti da uno dei suoi successori, mentre a lui non ne verrà nessuna «pubblicità».

Come è comprensibile, invece, Reviglio (e altri tecnici che lo hanno preceduto, come Pandolfi) hanno preferito fare di tutto pur di farsi un nome e guadagnarsi la certezza di un altro incarico nel prossimo governo. Ma senza questo lavoro silenzioso e faticoso non si può sperare nell'efficacia di questi provvedimenti anti-evasione.

Lo confermano, sembra, i rapporti di molti ispettori del ministero delle finanze, secondo i quali nella maggior parte dei ristoranti la ricevuta fiscale non viene data al cliente e quasi sempre nemmeno chiesta, data la scarsità dei controlli. Eppure un esempio storico lo abbiamo: Vanoni, chiamato «l'apostolo della riforma», che nel lontano 1951 introdusse la dichiarazione dei redditi volontaria, gettando le prime basi per la formazione di una coscienza fiscale degli italiani.

Il problema più urgente in tal senso, secondo le già citate fonti del ministero delle finanze, sarebbe quello di istituire scuole per il personale decentrate in tutta Italia (per ora ce n'è una sola a Roma, dove gli allievi dovrebbero trasferirsi a loro spese) se si vuole evitare, com'è accaduto, che per reperire 50 «superspettori» si debba ricorrere ad esperti venuti da fuori, dato che non era stato possibile trovarli all'interno del ministero.

Ubaldo Cosentino (Fine)

### Tornano in edicola i giornali a Venezia

VENEZIA — I quotidiani del mattino e quelli del pomeriggio sono stati distribuiti ieri regolarmente nel centro storico di Venezia, contrariamente a quanto è avvenuto nei giorni scorsi. Infatti l'11 agosto per uno sciopero degli edicolanti e il 12 per la decisione della Fieg (la federazione degli editori) di bloccare i rifornimenti, non erano stati venduti giornali nel capoluogo veneto.

La fornitura ai rivenditori veneziani è stata assicurata fino a martedì prossimo, giorno in cui rappresentanti della Fieg e del sindacato giornalisti si incontreranno a Milano per tentare di raggiungere un accordo.

La vertenza tra giornalisti ed editori riguarda il calendario di ferie: mentre la Fieg esige il

rispetto delle norme contrattuali, gli edicolanti si battono per periodi continuati di ferie più lunghi.

### Sud ancora assetato

PALAGONIA — L'acqua continua a mancare un po' dappertutto: a Palagonia, un paese di 18 mila abitanti, in provincia di Catania, dove il 13 aprile migliaia di abitanti esasperati assaltarono gli uffici pubblici — municipio compreso — appiccando anche il fuoco e devastandoli, manca ormai da otto giorni. Ieri si sono verificate nuove anche se meno clamorose, proteste.

Ad Iglesias, il grosso centro minerario in provincia di Cagliari, l'acqua arriva a giorni alterni dalle 6 del mattino alle 20 della sera.

Sui muri della cittadina l'amministrazione comunale ha fatto affiggere alcuni manifesti con le modalità ed orari della distribuzione del prezioso liquido.

Anche qui si sono avute nu-

merose proteste da parte della popolazione.

Anche nell'isola di Salina esiste una situazione drammatica per la mancanza di acqua potabile.

Per richiamare l'attenzione delle autorità sul gravissimo problema i consiglieri comunali hanno occupato stazionalmente la sala consiliare del comune.

Nell'isola giunge ogni tre giorni una sola nave cisterna che scarica nei serbatoi circa 7 tonnellate di acqua, una quantità assolutamente insufficiente ai fabbisogni della popolazione residente e dei turisti.

Il caso, che in Iran ha scatenato accese reazioni, potrebbe risolversi in diversi modi: se si accetterà che i giovani hanno detto il vero, essi verranno scarcerati per mancanza di indizi; se invece hanno effettivamente dato false generalità, potranno essere rinviati a giudizio per diffamazione in stato di detenzione oppure, potrà procedersi con il rito normale, con la concessione della libertà provvisoria.

Gli accertamenti disposti dal magistrato riguardano più che i nomi forniti dagli studenti i domicili da loro riferiti. I ventidue giovani, tra cui due ragazze, si trovano in Italia per frequentare le università di Perugia, Bologna, Firenze, Pescara e Siena. In queste città hanno

detto di abitare, ma sembra che in alcuni casi gli indirizzi da loro forniti siano di «fantasia», corrispondendo a sedi di giornali o di banche.

Queste indicazioni errate hanno determinato sabato scorso l'arresto degli iraniani, dopo che il pretore aveva ordinato la loro scarcerazione avendo deliberato la primitiva accusa di false generalità in quella meno grave di rifiuto di generalità.

Per quanto riguarda i nomi, per il momento appare impossibile stabilire se quelli forniti dagli studenti siano autentici o meno. Adesso, se ai giovani, al momento dell'arresto, non sono stati trovati documenti né è stato possibile rintracciare i loro passaporti.

Il nodo che per il momento il pretore Lorefice intende sciogliere riguarda quindi l'attendibilità delle dichiarazioni dei detenuti in merito ai luoghi di residenza qui in Italia. Attraverso fonogrammi inviati agli uffici stranieri delle questure delle città indicate dagli studenti gli inquirenti sperano di avere al più presto un riscontro così da poter chiudere in un modo o nell'altro la sconcertante vicenda.

Dal canto suo il difensore degli iraniani ha dichiarato che si appresta a chiedere la libertà provvisoria per i ventidue giovani in quanto si tratta di persone incensurate, il fatto di cui sono accusati non riveste una eccessiva gravità e da ultimo il loro comportamento è stato motivato da ragioni politico-religiose.

Sergio Geraldini

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.

Concorsi a premi: non più di 3 mila lire

ROMA — Non potrà superare le 3 mila lire per tutto il 1980 il valore dei premi offerti a tutti gli acquirenti di determinati prodotti dalle ditte che svolgono operazioni a premi. Lo stabilisce un decreto del ministro delle finanze Reviglio, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale.



LA MIA TRIESTE REMOTA

# Stuparich antologico

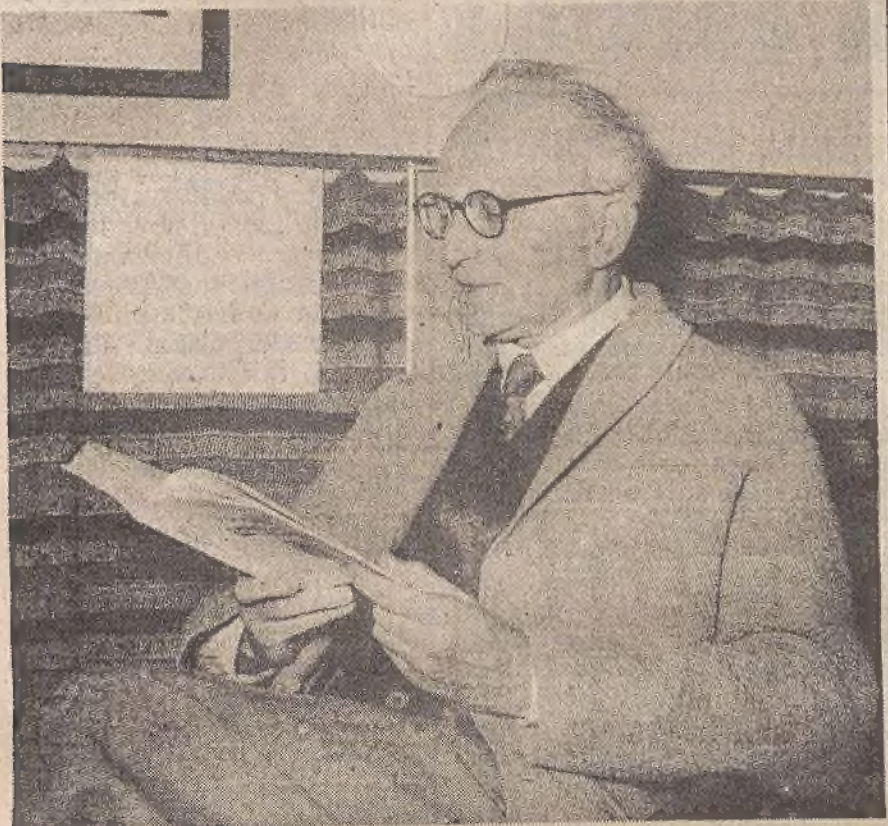
AGIANI Stuparich, scrittore fra i più rappresentativi della letteratura triestina di questo secolo, toccò l'assai rara fortuna di fare in tempo a leggersi un'antologica scelta reperita sull'intero percorso di tutta l'opera sua; scelta realizzata da un giovane autore contemporaneo. Ma ciò gli accadde sul filo estremo dell'esistenza, addirittura sul letto di morte.

Mi riferisco al volume «Il ritorno del padre», dei «Supercoralli» Einaudi (1961), elaborazione del nostro Pier Antonio Quarantotti Gambini: da considerare, senz'ombra di dubbio, il libro d'oro dello Stuparich, quello che per sempre rimarrà a documentarne il valore, al vertice dell'incisiva efficacia.

Infatti, l'opera enuncia esplicitamente i mezzi della propria funzione dimostrativa: pur con struttura antologica, nell'intento di raccogliere il meglio del narratore, prosatore e diarista, essa tra-

Oggi, più che mai, questo è un volume di cospicua validità, specie nei confronti delle nuove generazioni di lettori, e non soltanto nostrane. In tempi quale l'odierno, in cui la conoscenza retrospettiva avviene solo per frettolosi contatti, scervi di meditazione, con cernite esigue, un'opera come «Il ritorno del padre» non può non risultare preziosa. Quel tanti, troppi giovani studiosi propensi ad aggiornamenti culturali da conseguire a passo di carica (e quindi esigono un minimo di segnalazione bibliografica) nei confronti dello Stuparich troveranno appunto l'opera-compendio perfetta. Con l'unica, esigua speranza che una siffatta lettura li induca poi almeno a un minimo di ricerca e scoperta delle integrali fonti originarie.

Quest'occasione culturale letteraria che ora — con fervido convincimento — ho inteso segnalare, risulta certo particolarmente propizia ai lettori triestini e giuliani. E



disce subito l'ambizioso assunto che la informa. D'altronde Quarantotti Gambini ce lo conferma con estrema chiarezza: la ricca silloge vuol consentire una proiezione dello Stuparich scrittore e uomo, col tramite di pagine rigorosamente selezionate; vuol rappresentare quasi un compendio della sua vita, nella successione delle stagioni che la costituiscono: infanzia, adolescenza, giovinezza, maturità; e sullo sfondo, in prospettiva, Trieste e l'Istria nel clima storico del Novecento (con la formidabile carica di dramma che tutti sappiamo). A lettura conclusa, non si saprebbe se ammirare di più l'intelligenza o il coraggio del compilatore; al suo posto, forse, nove antologisti su dieci si sarebbero attenuti a un allineamento di prose e racconti per successione cronologica. E appunto il segreto di quest'ardua riuscita è senz'altro da accreditare all'eccellenza della formula; formula ideale nei confronti di un autore d'inconfondibili caratteristiche quale lo Stuparich: prosatore d'origine vociana, vincolato con impegno moralistico al diario autobiografico; piuttosto incline alle suggestioni emotive della memoria che non a libere invenzioni di fantasia; idoneo più alla misura del racconto che non a quella del romanzo.

Concluso in tre parti, di nitida architettura, il libro rifà dunque l'itinerario artistico e umano di GIANI Stuparich, configurandolo nel duplice paesaggio della vita e dell'opera, sempre compenetrati dal vincolo ispirativo congeniale allo scrittore. Nella prima parte, infanzia e adolescenza (sullo sfondo almeno di Trieste e dell'Istria); nella seconda, una giovinezza precocemente, aspramente temperata dalla guerra (dentro l'unità di tempo del conflitto mondiale '15-'18); nella terza, declinante giovinezza e quindi maturità (lo sfondo riprende ma non ripete i mutevoli temi panoramici giuliani). La scelta dei componenti, sempre fedele al predisposto tracciato dimostrativo, si vale indifferentemente del diarista, del prosatore d'arte e del narratore; pertanto comprende elzeviri, pagine di memoria, racconti. Tutto lo Stuparich, insomma, con la sola esclusione del romanzo: dall'esordio dei «Colloqui con mio fratello» ai conclusivi «Racconti istriani»; da «Guerra del '15» e «Donne nella vita di Stefano Premuda» a «Trieste nei miei ricordi» e «L'altra riva» e «Pieta' del sole» a «Notte sul porto» e «L'isola».

pubblicato quasi vent'anni or sono, nella edizione Einaudi, «Il ritorno del padre» è dunque l'aurea silloge antologica d'uno tra i nostri massimi autori; come dire un esponente al vertice di quella scuola letteraria triestina da sempre considerata di rilevante originalità e pregio nell'ambito esteso dell'intera produzione italiana del Novecento. La mano che vergò queste pagine, sulla traiettoria di tutta un'esistenza, nel riceverle umide di stampa si è fatta diaccia, inerte, e ce le ha lasciate per sempre: genuino messaggio, quasi testamento.

Oliverio Honoré Bianchi

**Le opere di van Wittel in prima europea**

GABTA — In prima assoluta europea a Gaeta, è stata inaugurata una mostra di Gaspar van Wittel, il celebre vedutista olandese vissuto a Napoli fino al 1736. Van Wittel è inoltre da ricordare quale padre dell'altrettanto celebre architetto Luigi Vanvitelli, autore della reggia di Caserta. La mostra è allestita nel Palazzo cardinale De Dio, nel centro storico della città, con la collaborazione del ministero dei beni culturali e delle sovrintendenze artistiche della Campania, del Lazio, della Toscana e del Piemonte. La rassegna è un avvenimento di grande interesse artistico e culturale perché, per la prima volta, non solo in Italia, ma in Europa vengono esposte in modo organico le opere di questo artista.

La produzione di van Wittel riveste inoltre un carattere di precisa documentazione di luoghi, di paesaggi e di testimonianze archeologiche:

## AL MUSEO CORRER ARTI E MESTIERI NELLA REPUBBLICA DI VENEZIA

# Il passato prestigioso della Città-Stato in un «corpus» di preziose tavolette

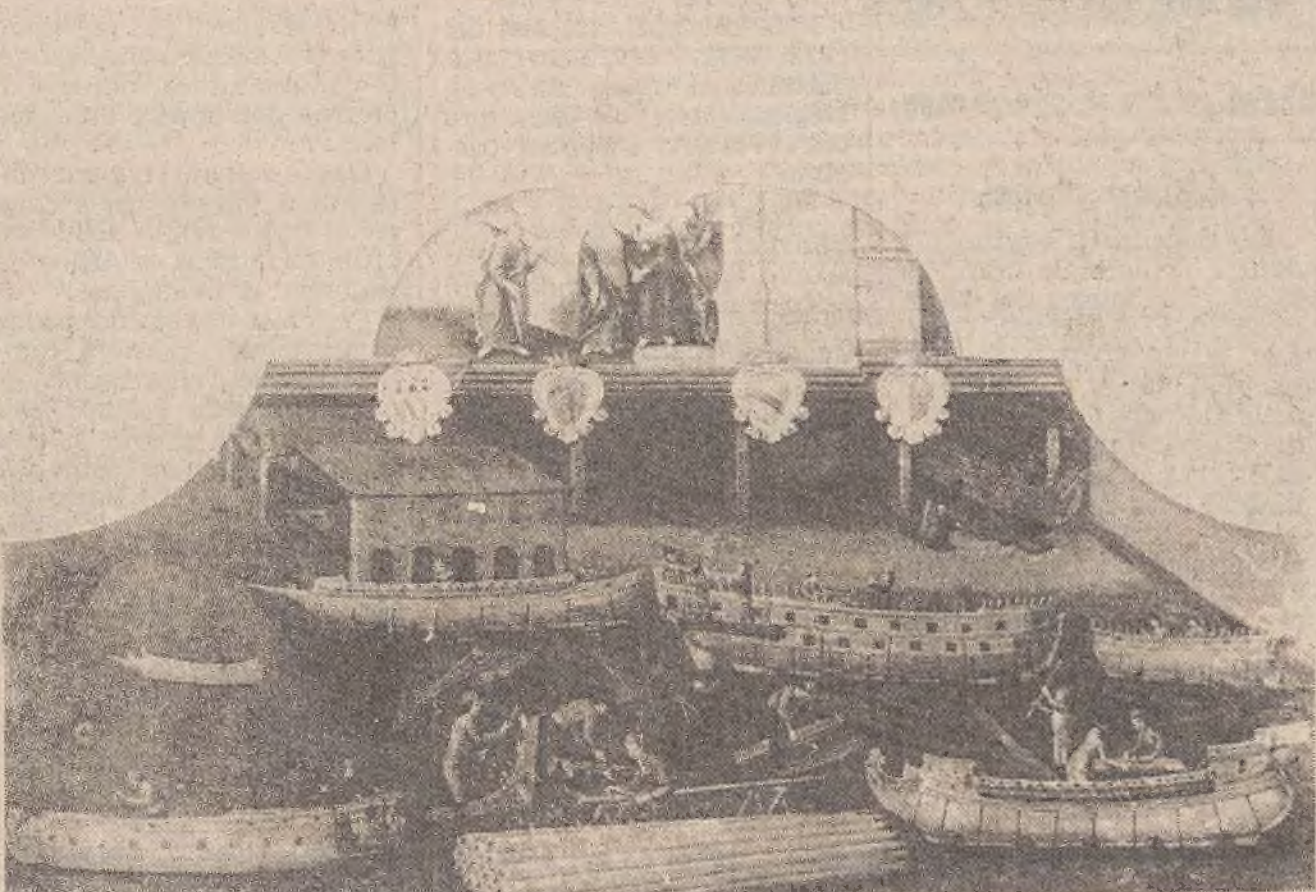
VENEZIA — Sotto l'alto patronato dell'Assessorato alla Cultura di Venezia, dei Civici Musei di sezione didattica, e della Soprintendenza ai Beni Artistici e Storici, è stata aperta qualche tempo fa una attraente Mostra di «Arti e Mestieri nella Repubblica di Venezia», che resterà aperta fino agli ultimi giorni del mese di ottobre.

L'esposizione delle stupende testimonianze di un passato prestigioso della Città-Stato si trova nelle ampie ed eleganti sale del Museo Correr, e finora è stata visitata da quasi tutte le scuole di ogni grado e da migliaia di italiani, attirati dalla particolarità del patrimonio storico che è anche patrimonio di tutti i cittadini, essendo la storia nazionale un grande affresco corale dove ogni uomo è attore principale.

Per comprendere, nella sua totale importanza, questa lunga teoria «di Tavole delle Arti veneziane» è necessario risalire molto indietro nella storia della Repubblica Veneta, poiché la sua potenza e la sua espansione territoriale e soprattutto la sua opera, durata quasi undici secoli consecutivi, sono strettamente legate alle attività mercantili che si svilupparono primariamente nel circondario della laguna e nel territorio circostante.

Per logica spinta naturale, gli antichi mercanti si inserirono per via fluviale entro la terraferma e portarono con sé pesce e sale per avere in cambio frumento ed altri generi alimentari necessari alla sopravvivenza. Poi, con l'andar del tempo, il piccolo nucleo di abitanti delle isole Realine crebbe, si espanse e si impose per la morigeratezza dei costumi e per la saggezza delle leggi.

Gli nel decimo secolo, la supremazia veneziana dell'Alto Adriatico è cosa nota e addirittura i Bizantini, che stanno vivendo l'inizio di una parabola discendente nella potenza navale, domandano a Venezia il controllo e la protezione delle vie commerciali, fino a concederle nel 1082, la tanto agognata Bolla



La tavoletta che rappresenta l'arte dei carpentieri

d'Oro, cioè l'autorizzazione a mercanteggiare in piena libertà con l'impero bizantino e con completa esenzione dei dazi.

Dopo il fenomeno storico delle Crociate che si risolse positivamente per la giovane Repubblica, ai primi del XIV secolo essa diventò il più importante punto di rifornimento di granaglie dell'Italia nord-orientale e soprattutto fu il punto-chiave del commercio tra Oriente ed Occidente, dove venivano scambiati zucchero e spezie orientali con prodotti tessili e utensili di metallo provenienti dall'Europa del nord. Tutte le merci che arrivavano via mare e via terra dovevano passare per Venezia che si era assicurata questo privilegio con tutti i mezzi, comprese le guerre di rappresaglia.

Allora cominciarono a fiorire tutte le arti e i mestieri inerenti a quel gigantesco sviluppo commerciale che dava lavoro e benessere ai cittadini e inculcava rispetto ed ammirazione presso le nazioni straniere. Si fanno strada le

prime forme di associazioni artigiane, i liberi lavoratori si riuniscono in «corporazioni», o «scolae» con il preciso scopo di salvaguardare la «categoria» e gli interessi economici. Queste «corporazioni» erano però soggette ad uno stretto controllo da parte dello Stato, il quale voleva evitare la concorrenza straniera aveva perciò costituito, more veneto, speciali magistrature che potevano garantire particolari diritti e privilegi, specialmente a quelle arti e a quei mestieri che davano vita ad industrie di alto valore.

Fino dal 1261 si ebbero due magistrature dette «Giustizia Vecchia» e «Giustizia Nuova» con il compito di controllare i prezzi delle merci, stabilire pesi e misure, giudicare e dirimere controversie che inevitabilmente sorsero fra gli iscritti delle varie Arti.

Verso la fine del 1500, si trovarono i giudici chiamati Giustizieri che provengono dalle antiche magistrature e quali sovrintendevano anche alla trascrizione e conservazio-

ne in appositi registri dello statuto di ogni associazione, detto anche «capitolare» o «mariegola». Attraverso questi strumenti giuridici, lo Stato assicurava ai cittadini la regolarità del lavoro e garantiva la bontà dei prodotti. Il capo di ogni Associazione era detto «Gastaldo», era originariamente eletto dallo stesso Doge, e veniva scelto fra i «maestri» (maestri) più bravi. Durava in carica un anno. Le riunioni o capitoli si tenevano presso la scuola dell'Arte che quasi sempre era posta nella chiesa o nel convento della contrada dove risiedevano gli artigiani, e con l'andar degli anni, restò così sede fissa. Ogni Arte aveva un Santo patrono, nella chiesa c'era un altare dedicato al protettore gli iscritti più si dedicavano ad opere pie come assistere gli infermi ed aiutare i poveri, in conformità allo spirito religioso che aveva animato sin dall'origine queste «corporazioni».

Il Museo Correr è depositario di un gruppo di 44 dipinti,

parte su tavole, parte su tela che costituiscono il «corpus» delle «Tavole delle Arti veneziane». Rappresentano le «disegne» che distinguevano le varie congregazioni con figurezioni chiaramente esplicative. Al di sopra, nel centro, c'è sempre un dignitoso e superbo Leone di San Marco, sommo protettore di tutti i veneziani, e poi lo stemma del Doge allora regnante, e gli stemmi dei procuratori. Nella parte inferiore una raffigurazione inerente all'attività dell'Arte.

«Quale ne l'arazana del viziandibole l'verno la tenace peccia rimpalmar i lor legni non sani!..... altri fa remi e altri folge sartiechi terzeruolo e artimon rintoppa.....» (D. Alighieri - Divina Comm. canto XXI - versi 6-15). Così il Sommo Poeta descrive l'Arseale di Venezia centro vitale della città che vide quando vi si recò per la prima volta durante il suo esilio. E la Tavola dei Calafati dà l'impressione immediata, sia pur con ingenuità popolare, di quanto importante fosse il mestiere del calafato, cioè di colui che imbecchiva i fianchi delle navi da guerra e da carico per renderle impermeabili all'acqua e dare la sicurezza di lunghi viaggi per mare.

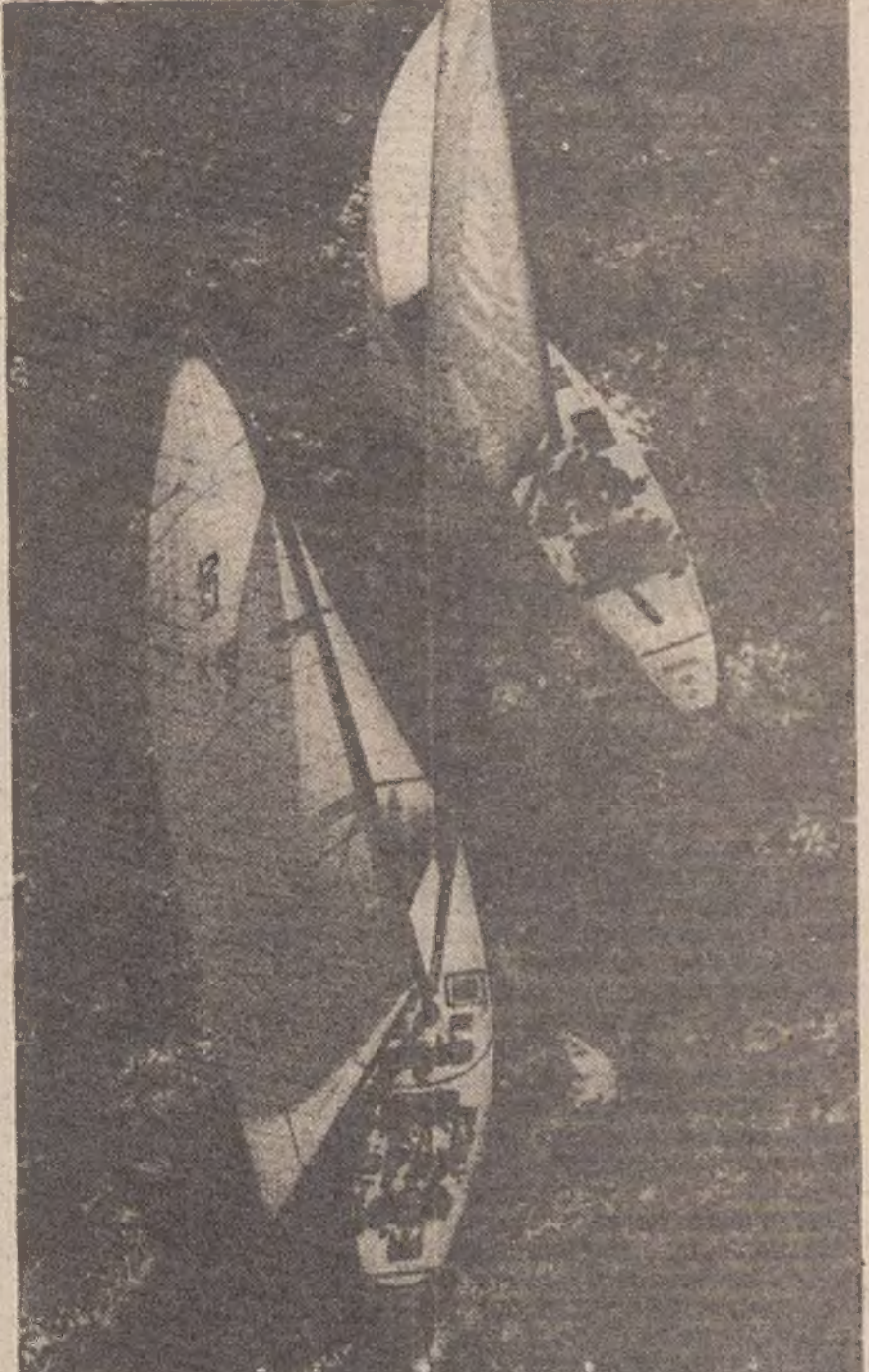
Un'altra tavola è l'insegna del «marangoni da nave», cioè di coloro i quali si occupavano delle parti lignee della flotta e procedevano alla difficilissima e delicata operazione della costruzione di una nave. La parte più ardua da eseguire era la curvatura delle fiancate, e qui eccellevano i famosi «maestri d'ascia», dei quali, tuttora, ne sono rimasti solamente due: Nedis Tramontin e Giovanni Giuponi.

Completata il trio delle Arti vitali la Tavola dell'Arte dei Remeri, cioè di coloro che fabbricavano remi da «galie», da gondole e da altre barche da trasporto. Il remo è l'arnese determinante del natante: senza questo, la barca sarebbe come un'automobile senza ruote. E ancora si possono ammirare le Tavole di molte altre Arti, quali quella dei Vaghi, cioè dei costruttori di custodie per qualsiasi oggetto personale, e quella dei banchieri da viaggio, per finire agli astucci di cuoio sbalzato con guarnizioni d'oro che contenevano libri, fiaschette di acque odorose, pettini d'avorio, ventagli di prezioso merletto. E poi l'Arte dei tessitori, e quella dei «Giupponieri» (fabbricatori di vesti e sovravvesti) e l'Arte dei pistori (forrai), e quella dei «Fruttoristi» (fruttivenditori), e l'Arte dei Librai e quella degli «Spezieri» (farmacisti).

Molti sono stati i mercanti e gli artigiani che hanno operato in Venezia da quando la città cominciò a farsi strada nel mondo della mercatura e della politica. Le Corporazioni Veneziane sono state e sono ancor oggi un grande esempio di alta civiltà sociale poiché avevano lo scopo preciso di proteggere le categorie dei lavoratori che davano il loro contributo allo sviluppo sempre maggiore della città.

Se l'Impero Romano durò dieci secoli perché era fondato sul lavoro degli schiavi, la Repubblica Serenissima durò undici secoli perché aveva gettato le sue basi sul lavoro di uomini liberi, rispettosi delle leggi, e soprattutto colmi d'amore per la loro patria che resero grande, stupenda, unica al mondo.

Anna Bellemo



Newport — Continuano le prove della Coppa America. Ecco un'imbarcazione svedese e una inglese riprese dall'elicottero durante una movimentata partenza (Telefoto Ap)

## La rassegna dei libri

# Il mito americano

Autori vari: «Il mito americano: origine e crisi di un modello culturale» (a cura di Saveria Chemotti), Padova, Cleup, 1980 (pagine 127, lire 5700).

Già nel 1922 il sociologo Walter Lippmann aveva affermato e constatato che l'unica idea che una persona può avere di un avvenimento di cui non ha esperienza è l'idea prodotta dall'immagine mentale di questo avvenimento. Ebbene, tra il 1930 e il 1980 al cinema americano (ma ovviamente non solo quello) furono affidati in questo senso compiti e responsabilità molto ampie, cercando di orientare strumentalmente per orisario, a seconda di determinate esigenze e strategie politiche e sociali, l'opinione pubblica, confermando nei suoi modelli mutarne profondamente l'atteggiamento. Costicché, in particolare, il contributo del cinema alla stabilizzazione e alla riproduzione iperbolica e diffusa degli elementi fondanti del mito americano si può dire, prove alla mano, che non sia seconda a nessun altro mass-media.

Un mito, quello americano, che nel cinema raggiunge rapidamente, sul piano delle strutture produttive ed espressive, un proprio livello standard che poi mantiene a lungo modificando le strutture di superficie senza mai intervenire in maniera sostanziale a mutarne profondamente l'atteggiamento. Costicché, in particolare, il contributo del cinema alla stabilizzazione e alla riproduzione iperbolica e diffusa degli elementi fondanti del mito americano si può dire, prove alla mano, che non sia seconda a nessun altro mass-media.

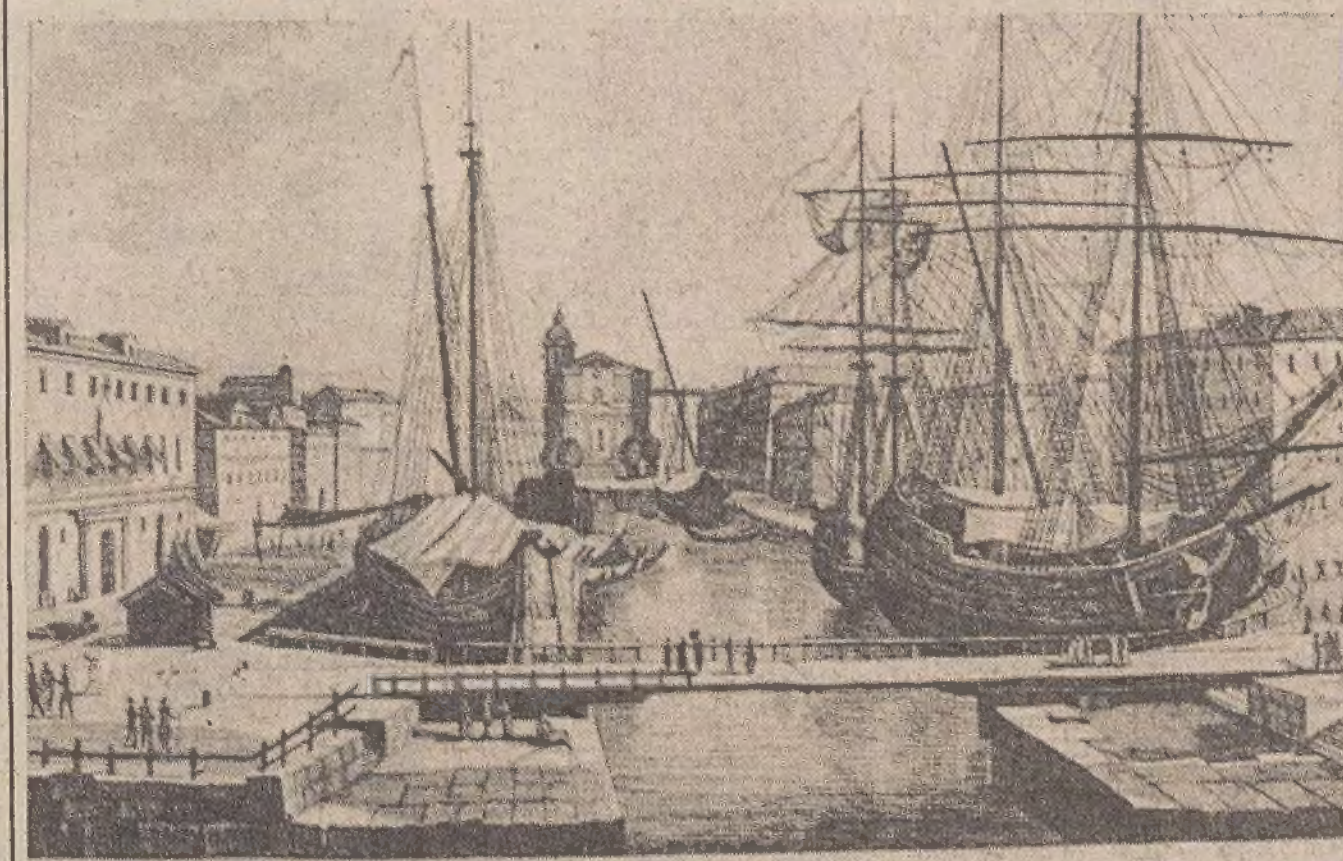
Solo dopo la fine della seconda guerra mondiale, nel crescendo della «guerra fredda» e con la guerra di Corea, appare sempre più evidente la crisi del mito di cui si vengono modificando radicalmente gli stessi elementi fondanti (che sono, come ha scritto Massi, «la fine del mito americano», pubblicato nel '75 da Feltrinelli, i miti dell'eguaglianza, della frontiera di libertà, del sapere, del progresso, dell'infalibilità dei capi e del carisma del loro potere, dell'abbondanza, dell'onestà e dell'invincibilità...).

La collana «Attraverso l'Europa» del Touring Club Italiano, iniziata nel 1973 con la descrizione della Spagna, è giunta al suo ottavo volume dedicato al «Portogallo», che completa così l'immagine della penisola iberica dopo le opere succedutesi su Svizzera, Francia, Grecia, Olanda, Gran Bretagna e Irlanda. La nuova monografia rappresenta il paese dopo l'avvio della lenta ma profonda evoluzione sociale ed economica favorita dal più importanti avvenimenti politici della sua storia moderna. L'opera, le cui immagini sono frutto di un lungo viaggio del fotografo Toni Nicolini, ci rivela d'altronde una terra caratterizzata da un'antichità e da una «insularità» — nonostante la sua lunga frontiera con la Spagna — che, fra l'altro, dalla segreta nostalgia del grande passato di conquiste e di traffici oltremare, dalla continuità dell'antica cultura contadina e artigiana e dall'istintivo rifiuto di ogni classicità nell'arte. Ne scrive con meditata partecipazione Gillo Dorfles nel saggio introduttivo, seguito dal chiaro profilo storico-critico di Riccardo Averlini.

Come i precedenti, il volume si suddivide in vasti capitoli illustrati — introdotti da una selezione di grandi immagini d'ambiente a colori — che descrivono le terre agricole del Nord, ove ebbe inizio la storia portoghese e dove oggi sono in atto i maggiori processi di industrializzazione; Lisbona, la capitale-polo della vita del paese, suggestiva per l'accostamento di quartieri tanto dissimili fra loro; l'Alentejo, il granalo portoghese in un Sud povero e desolato, oggi centro del movimento per la riforma agraria contro il latifondo; infine l'Algarve, l'estremo Sud dal dolce clima. La realizzazione è stata curata da Emilio Bianchi, del settore guide e monografie del Touring. Volume di 216 pagine nel formato di 25x27,5 cm, con 203 riproduzioni fotografiche in nero e a colori. Il prezzo è di 15.000 lire (per i soci del Tci, 9000).

## TRIESTE D'ALTRI TEMPI

# La nuova tassa dell'«anchoraggio»



Trieste — Il Canal Grande all'inizio del secolo scorso

Dopo la proclamazione del Porto Franco, avvenuta nell'anno 1719, lo sviluppo del traffico triestino non fu così rapido come molti si aspettavano. Nei venti anni successivi all'agognata concessione il progresso economico fu piuttosto lento, e i motivi di tale situazione oggi appaiono del tutto comprensibili. Solamente dopo il 1740 si poté notare un notevole risveglio di attività che, fortunatamente, durò ancora per oltre un secolo e mezzo. In quel periodo gli arrivi e partenze si intensificarono, ma nello stesso tempo crearono alle autorità comunali dei nuovi problemi, fino allora sconosciuti, o mai affrontati con la dovuta considerazione.

Nel 1719, per agevolare i sempre più numerosi controlli di sanità marittima, venne deciso dal Comune di far costruire a proprie spese un apposito edificio nella zona immediatamente fuori della porta di Riborgo (dove ora il Corso si allarga verso piazza della Borsa). Si trattava di una specie di capannone dotato di portico che, con molta generosità, venne chiamato «Casino della Sanità di Riborgo», la cui costruzione non fu effettuata tanto per ragioni umanitarie, quanto per aver più facilmente sottomano i padroni di barca al momento di riscuotere i dovuti balzelli.

Il 20 giugno 1744 il «Casino» era pronto, però non agibile essendo ancora di «fabbrica

fresca», motivo per cui il Comune nell'intento di ovviare a possibili danni o furti (specialmente nelle ore notturne), ingaggiò tale Giuseppe Dot con l'incarico di guardiano a 20 soldi al giorno.

I padroni di barca già in precedenza si erano dichiarati disposti a contribuire alle spese sostenute dal Comune per la costruzione del nuovo manufatto, e con questo conforto le autorità marittime istituirono subito un nuovo tributo che venne chiamato tassa di «anchoraggio». Ed in tale occasione venne pubblicato un editto in cui il Magistrato Civico, quasi escusandosi della nuova imposizione, rammentava agli utenti che «siccome in tutti i porti di mare, e già costume di esigere da tutte le barche un tanto per il loro anchoraggio, e principalmente nei vicini porti di Ancona e Venezia, così fosse giusto, e conveniente di fissare anche in questo Porto una proporzionata contribuzione in scanso delle spese che giornalmente occorrono».

Per facilitare e rendere meno sgradita la novella «tassa», venne proposto di dividere il naviglio che allora frequentava il porto di Trieste in quattro categorie, che dovevano poi corrispondere, grosso modo, alla portata delle varie imbarcazioni. Così nella prima erano comprese: «Fregate, Petachi, Marcliane, Pinchi, Sambechini, Saiche,

Martegane, Pollache et altre di simil specie».

Per questi già nominati tipi di navi venne stabilito che ognuna sia obbligata al pagamento di un zecchino non appena ormeggiata in porto.

A carico di un altro gruppo di barche, giudicate di seconda categoria, come i «Tartani, Tarasche e Latine», il balzo venne fissato in un «filippo» (moneta del re Filippo V di Spagna). Per la terza categoria, che comprendeva tutti i tipi di trabaccoli, la pretesa del Comune si riduceva alla modesta riscossione di un piccolo tributo pari ad un fiorino ed otto carantani (la Garantia che era l'antico nome della Garanzia). Nella quarta ed ultima categoria erano considerate tutte le restanti specie di imbarcazioni, come «Pelleghri, Peote, Grippi ecc.», per le quali i padroni erano tenuti a versare solamente 34 carantani.

La circolare del Magistrato Civico triestino diretta a tutti i capi barca, fa comunque osservare che la nuova tassa imposta ai naviganti ammonta a circa la metà di quanto viene riscosso negli altri porti dell'Adriatico, e che gran parte del ricavato sarà devoluto ad opere di «pubblico beneficio».

L'ordinanza emanata dalle autorità comunali triestine nell'ormai lontano 1744, anche se in definitiva non è altro che uno dei tanti avvisi di nuovi balzelli, ha almeno il

merito di aver fornito al possente elenco di vari tipi di imbarcazioni che in quel tempo frequentavano il nostro porto; sono nomi ormai quasi tutti scomparsi da tempo, ma fa tanto bene sentirli ancora poiché risvegliano ricordi non mal del tutto sopiti della nostra infanzia; ricordi di favolose avventure, di feroci pirati e di capitani coraggiosi.

Pietro Covre

DA OTTOBRE IN EDICOLA

## Una rivista internazionale di teatro

MILANO — Dal prossimo ottobre cominceranno le pubblicazioni di «Sembianza» rivista internazionale di teatro diretta da Ugo Ronfani. La pubblicazione, bimestrale, sarà diffusa nelle edicole e nelle librerie, con punte di vendita anche nelle capitali estere.

Il panorama teatrale italiano registra con notevoli segni di ripresa: ma essa sarà effimera se non s'accompagnerà ad una «rifondazione» del modo di fare teatro. Bisogna — una nota editoriale traccia una serie di impegni — collegare meglio teatro e società, prestare maggiore attenzione a quanto di nuovo propone la drammaturgia mondiale, stimolare un repertorio che esprima il nostro tempo, maggiore chiarezza sui rispettivi ruoli degli autori e degli interpreti, razionalizzare le strutture e distribuire meglio i luoghi teatrali e deconvenzionarli, realizzare una politica di decentramento capace di superare la classe politica e riordinare e finanziare in senso democratico la legislazione, la regolamentazione e gli organismi del teatro, ottenere che le iniziative teatrali degli enti locali non siano vanificate dalla burocrazia e dai profittatori, operare la saldatura fra ricerca universitaria e spettacolo, fra riflessioni teoriche e lavoro pratico.

«Sembianza» affronterà questi problemi in un discorso che — secondo Ronfani — avrà il timbro della libertà, dell'indipendenza e della sincerità, stringendo rapporti di collaborazione intensi e costruttivi con critici drammatici italiani e stranieri, al fine di avviare successivi contatti di lavoro.

## XXVIII PREMIO BANCARELLA 1980



«La Scala»



## GIORNALE DI TRIESTE

IL PROGRAMMA DELL'AZIENDA DI SOGGIORNO E TURISMO

Pesce azzurro, musica e prosa  
le attrazioni del Ferragosto

Le manifestazioni sul molo Pescheria, in piazza Unità e in Cavana

Prende il via questa sera, alle 19, la tradizionale sagra del pesce azzurro, una delle tipiche manifestazioni del Ferragosto triestino nel programma di festeggiamenti ideato e predisposto dall'Azienda autonoma di soggiorno e turismo. Anche quest'anno l'appuntamento enogastronomico con i piatti popolari della nostra cucina litorale si rinnova lungo il molo Pescheria. Per quattro sere, fino a domenica, verranno messi in vendita sardoni fritti, sardelle alle braci, pedoci «scotadeo», polenta, sardelle e sardoni in «savòr» e vino. Ecco alcuni dati che esprimono le dimensioni dell'iniziativa: lungo i centoventi metri di bancon, verranno preparati ottanta quintali di pesce azzurro; si calcola un impiego di mille litri d'olio per le fritture e lo smercio di alcuni ettolitri di Tocal. L'organizzazione (che si avvarrà di un centinaio di persone) è, anche in questa occasione, delle famiglie Baldini, Degrossi e Manni.

Il molo Pescheria sarà anche teatro di esibizioni musicali e canore. Alla radice del molo, ogni sera dopo le 20, si alterneranno la formazione orchestrale di Franco e i suoi solisti, le bande «Refolo» e «Triestissima», i cantautori e chitarristi Toni Pastorello e Roberto Martinich, i comici Cicciolo e Galdino.

## STATO CIVILE

NATI: Franceschini Roberta, Tonetto Enrico, Fontanarosa Jessica, Cossetto Laura, Clivdin Matteo, Bordoli Alessia, Berci Giuseppe, Cusumano Giancarlo, Barbo Lucia, Brolli Fabio, Mignola Daniele, Meola Marco.

MORTI: Pieralli Vittorio 66, Buscchini in Visintin Rosa 66, Cecchini Emilio 39, Smolnik Antonio 64, Mezzetti Virgilio 76, Shrigner ved. Fabbretto Angela 83, Andermarch Adolfo 76, Cornelia Giorgio 68, Peccenko Mario 71, Scheri Celestino 68, Turco Graziano 42, Ciani Maria 31, Presti Stefano 53, Piteo Libera 67, Picchiarri Teodoro 67, Isperi ved. Tufone Teresa 82, Wagner Carlo 78.

Bus fermi  
per tre ore

Paralisi degli autobus del centro di questa mattina dalle 8.30 alle 11.30: il sindacato autonomo autoforantieri Falsa-Cisal infatti ha proclamato un'astensione dal lavoro dei suoi iscritti per tre ore. La decisione è stata presa — come dice un comunicato del sindacato — «in seguito al parere negativo mantenuto sinora dall'azienda alle giuste rivendicazioni dei dipendenti, e in particolare modo degli autisti».

Il sindacato autonomo infatti si batte già da due anni, con scioperi domenicali alternati, per una ridefinizione dell'orario di lavoro, un miglioramento dei turni e delle percorrenze, la revisione del contratto di omogeneizzazione, l'indennità di presenza e una maggiorazione straordinaria festiva.

Ogni «numero» verrà coordinato dal presentatore Fulvio Marlon. Una novità di quest'anno sarà una rassegna dei cantanti e degli autori che hanno preso parte alle ultime edizioni del Festival della canzone triestina e alla recente manifestazione musicale «Autori alla ribalta». Con il complesso «Orange» verranno eseguite canzoni sui testi di Bruna Vanderbiller Auber, Marsilio Ambrosi, Erminia Benci Blason, Alfredo Di Risola, Nella Butti Blason e Paolo Rizzi. Interpreti saranno Milena Russo, Gisella Casclano, Silvano Carmati, Costantina Di Verdi, Mario Casclano, Mara Sardi, Alfredo Di Risola, Elisabetta Olivo, Paolo Rizzi, Matilde Grieco e Franco Bussani.

Da ricordare ancora che il programma della festa di Ferragosto, a cura dell'Azienda di soggiorno, oltre alle attrazioni (sagra e passerella musi-

cale) sul molo Pescheria, comprende alcuni concerti della banda cittadina «Giuseppe Verdi» e la rassegna del teatro in dialetto triestino in piazza Cavana, in collaborazione con il teatro stabile del Friuli-Venezia Giulia. La banda «Verdi», diretta dal maestro Lido Azzopardo, presenterà per tre sere (domani, sabato e domenica, alle ore 20, in piazza Unità d'Italia) un cartellone di musiche varie. Sempre da domani a domenica si svolgerà, in piazza Cavana, ogni sera con inizio alle 21.30, la rassegna teatrale. In caso di maltempo le rappresentazioni si terranno al teatro Auditorium di via Tor Bandiera.

Aprirà domani la trilogia in vernacolo, su musiche originali di Galiano Buttignoni, «Viva la gente de Rena», di Paghi e Cappelletti, regista lo stesso Cappelletti. Ne saranno interpreti gli ex allievi del ricreatorio «Toti», parteciperanno allo spettacolo la banda «Ongia» e le ballerine di Berenice Zamberlin. Sabato andrà in scena la commedia di Dante Cutilin «La comision interna», per la regia di Dante Fabris, nell'interpretazione del Gruppo regionale d'arte drammatica. Domenica chiuderà la rassegna la commedia «Trieste è un caffè» di Paghi e Cappelletti, per la regia di Ugo Amodeo e nell'interpretazione del gruppo «La Baracca» diretto da Dino Castelli.

## Numeri preziosi

Ecco un «promemoria» dei numeri di telefono di interesse pubblico, per le chiamate di soccorso.

Soccorso pubblico: 113  
Pronto soccorso CRI: 68888  
Carabinieri: 212121  
Polizia: 422222  
Vigili del fuoco: 22222  
Centro radio vigili rubati: 631111

Le chiamate al 113 indirizzano gli interventi coordinando i diversi servizi.

## Musei chiusi

Per esigenze di servizio e in deroga al normale orario di apertura, il museo del Risorgimento e il sacro Obedan, di via XXIV Maggio 4, saranno chiusi al pubblico nelle giornate festive del 17 e del 24 agosto, mentre il museo di Storia patria e raccolte artistiche Stavropoulos di via Imbriani 5 resteranno chiusi al pubblico dal 14 agosto fino a tutto il 15 settembre prossimo per analoghi motivi.

Automobile Club d'Italia (seccolo strada): telefono 116.  
Telefono amico: numeri 76666-76667.

## INFORTUNIO NOTTURNO ALL'ITALSIDER

Ustionato un operaio  
caduto nella vasca

Doloroso infortunio notturno all'Italsider di Sesto: un operaio, Giorgio Paolini, di 39 anni, abitante in via San Pellegro 4, è rimasto ustionato alle gambe e al ventre per essere accidentalmente caduto in una vasca di depurazione contenente acqua salata ad alta temperatura.

L'infortunio è avvenuto poco prima delle 2 del mattino, quando l'uomo, in servizio notturno, stava camminando lungo il bordo della vasca. Ad un tratto, pare a causa della scarsa illuminazione, ha messo un piede in fallo ed ha perso l'equilibrio, cadendo così nella vasca con l'acqua bollente. Alle sue invocazioni di aiuto sono accorsi alcuni compagni di lavoro che erano impegnati nel vicino altiforno del complesso in

dustriale e sono riusciti a trarre in salvo il malcapitato, mentre sul posto accorrevano l'autolegista dello stabilimento. Trasportato d'urgenza all'ospedale Maggiore, l'operaio è stato ricoverato d'urgenza nella divisione dermatologica con prognosi di un mese per ustioni di secondo grado alle gambe e al ventre.

Pure sul lavoro è rimasto ferito ieri mattina al posto nuovo l'operaio Marcello Sorci, di 31 anni, abitante in Campo Marzio 2. Mentre nei pressi dell'hangar 65 stava spingendo un carrello per conto dell'Ente porto dal quale dipende, accidentalmente è andato a sbattere con il capo contro una «difesa» del carrello riportando una ferita lacero-contusa alla fronte. Soccorso e trasportato all'ospedale Maggiore con un'autolegista dell'Ente porto, il ferito è stato accolto nella divisione neurochirurgica. I medici lo hanno giudicato guaribile in una decina di giorni.

## CALENDARIETTO

Oggi: S. Alfredo. — Il sole sorge alle 6.04 e tramonta alle 20.15; la luna si leva alle 9.35 e cala alle 22.06. — Terzi: temperatura massima gradi 28,5, minima gradi 21,2; pressione millibar 1010,2 in leggero aumento; umidità 30 per cento; vento km 15 da N-N-E; mare poco mosso con temperatura di gradi 23,5. (Dati forniti dal Servizio meteorologico dell'Aeronautica militare di Trieste alle ore 19 di ieri).

Mare oggi: alta alle 12.28 con cm 40 e alle 23.59 con cm 27 sopra il livello medio; bassa alle 6.54 con cm 48 e alle 18.25 con cm 22 sotto il livello medio.

Farmacie aperte anche dalle 13 alle 20.30: via Rossetti 33, tel. 760488; via Roma 16, tel. 631998; via L. Stock 9 (Roianno), tel. 413306; piazza Goldoni 6, tel. 64144; via Belgiojoso 4, tel. 765252.

Farmacie aperte anche dalle 20.30 in poi (servizio notturno): piazza Goldoni 8, via Belgiojoso 4.

Servizio di guardia medica: notturno (ore 21-48), tel. 732627; prefettoria (ore 14-21) e festivo (ore 8-20) tel. 68441.

Aeroporto Ronchi dei Legionari: telefono (0481) 777001.

## Spagnolo arrestato

Gli agenti della Mobile hanno denunciato in stato di arresto un cittadino spagnolo di passaggio, Antonio José Tapia Sandoval, di 36 anni. Egli deve rispondere di contrabbando al foglio di via obbligatoria, di falsa attestazione della propria identità personale, sostituzione di persona e uso di atto falso.

**SORRENTO CAPRI AMALFI - POMPEI**  
20-24 settembre 1980

Pen. one completa L. 245.000 + tassa d'iscriz. Ufficio Centrale Viaggi - Corr. CIT - TRIESTE, Piazza Unità d'Italia, tel. 626221 - MUGUGIA, Riva E. De Amicis 19, tel. 271205 IL MONDO AL GIUSTO PREZZO

Alcuni servizi speciali sono stati disposti dal questore in occasione del Ferragosto, secondo le direttive impartite dal ministero dell'Interno. Pattuglie della squadra mobile, della Criminalpol e dei commissariati effettueranno una vigilanza contro i furti nelle abitazioni, in varie zone della città, specie in quelle dove si sono avuti nell'ultimo periodo più frequenti visite da parte di «topi» di appartamento. Personale dei commissariati di P.s. e delle sezioni e distretti di polizia è stato assegnato in appoggio agli agenti della Polizia per il controllo della viabilità sulle nostre arterie. Servizi fissi di pattugliamento verranno attuati nei pressi della galleria di Monte d'Oro, a Opicina e al bivio Tre noci. I commissariati di P.s. dello Scalo marittimo, di Duino e di Muggia effettueranno anche una vigilanza a mare e sui propri motoscafi. Infine, una campagna con gru della P.s. sarà adibita all'eventuale rimozione di vetture incendiate.

zione autocorriere); sulle Rive (di fronte alla stazione marittima); a San Giacomo (sul piazzale antistante la chiesa); in piazza Garibaldi (sul lato opposto a quello della colonnina); alla Rotonda del Boschetto; in via Flavia (al bivio per Borgo San Sergio); a Valmaura (nei pressi dello stadio) e in via Carducci (alla Luminosa). Sarà bene ricordare che chi chiama il «113» da una cabina telefonica vedrà restituito il gettone al termine della telefonata.

Alcuni servizi speciali sono stati disposti dal questore in occasione del Ferragosto, secondo le direttive impartite dal ministero dell'Interno. Pattuglie della squadra mobile, della Criminalpol e dei commissariati effettueranno una vigilanza contro i furti nelle abitazioni, in varie zone della città, specie in quelle dove si sono avuti nell'ultimo periodo più frequenti visite da parte di «topi» di appartamento. Personale dei commissariati di P.s. e delle sezioni e distretti di polizia è stato assegnato in appoggio agli agenti della Polizia per il controllo della viabilità sulle nostre arterie. Servizi fissi di pattugliamento verranno attuati nei pressi della galleria di Monte d'Oro, a Opicina e al bivio Tre noci. I commissariati di P.s. dello Scalo marittimo, di Duino e di Muggia effettueranno anche una vigilanza a mare e sui propri motoscafi. Infine, una campagna con gru della P.s. sarà adibita all'eventuale rimozione di vetture incendiate.



La colonnina del pronto soccorso all'imbocco della galleria naturale sulla costiera (ItaFoto)

cano da soli, tenuto conto che può costare la vita a chi rimane incidentato nello stesso momento in un'altra parte della città. Proprio per queste eventualità si richiede a chi effettua la chiamata di dare le proprie generalità. È importante riferire, inoltre, in modo succinto, una descrizione dell'accaduto e il luogo dove il fatto è avvenuto.

Le colonnine del pronto soccorso possono essere usate non solo per far intervenire le

## SOLO 96 RISPOSTE AL QUESTIONARIO DELLA FIPE

Ristoranti aperti o chiusi?  
Insuccesso di un sondaggio

La Fipe (Federazione pubblici esercizi) ha reso noti i risultati del sondaggio compiuto fra gli oltre 400 titolari di trattorie e ristoranti della nostra provincia aderenti all'associazione, al fine di avere un quadro circoscritto sui locali pubblici che resteranno aperti nei tre giorni del «ponte» di Ferragosto.

Una quindicina di giorni fa, agli esecutori del settore della ristorazione la Fipe aveva inviato una circolare invitando i destinatari a segnalare tempestivamente, e comunque entro il 9 agosto, l'intenzione di chiudere l'esercizio in qualche o in tutte e tre le giornate del 15, 16 e 17 agosto. Ciò sia per avere un dato statistico sulle «serrate» ferragostane, sia per sensibilizzare la categoria al problema di una chiusura in massa degli esercizi pubblici che si risolvrebbe, sotto Ferragosto, in una serie di comprensibili disagi per turisti e cittadini residenti in città. La preoccupazione è tanto più giustificata in quanto si è assistito in questa settimana a un forte esodo di triestini diretti ai luoghi di soggiorno e villeggiatura, cui non sta facendo riscontro una consistente presenza di ospiti stranieri e di visitatori delle altre parti della città. Uno scarso afflusso turistico e la contemporanea fuga dei triestini dalla città sono un motivo più che sufficiente per indurre i titolari dei locali pubblici ad abbassare le saracinesche in un momento in cui la potenziale clientela scarseggia.

L'indagine della Fipe è stata limitata ai soli esercizi della ristorazione, con esclusione del bar, che avrebbero comportato l'invio di oltre mille circolari anziché delle 400 spedite. L'iniziativa dell'associazione di categoria non ha avuto, tuttavia, il successo sperato. Sono giunte alla Fipe soltanto 96 risposte, pari a circa il 25 per cento dei soci interessati. I dati resi noti possono tuttavia essere presi come metro campione per avere un'indicazione sulle chiusure ferragostane. Dal sondaggio risulta che su 96 fra trattorie e ristoranti saranno chiusi, nelle tre giornate del «ponte», 28 locali. A questi si aggiungono, nella giornata di domenica, altri 11 esercizi che non apriranno sia per ferie che per rispetto del turno settimanale di riposo.

In pratica la giornata in cui sarà più difficile andare a mangiare fuori casa sarà pro-

prio domenica, quando le chiusure degli esercizi aderenti alla ristorazione toccheranno presumibili punte fra il 40 e il 50 per cento. Si ritiene, infatti,

## Ferragosto per anziani

Per domani il sindacato pensionati Cgil ha organizzato l'ormai tradizionale festa di Ferragosto per anziani che restano in città. La festa, allestita da balli, giochi e servizi gastronomici, si terrà dalle ore 18 nella sede del circolo «R. Rinaldi» di via Madonnina 19.

## UTILI APPARECCHIATURE INSTALLATE SULLE NOSTRE STRADE

## Le provvidenziali «colonnine» dell'Sos

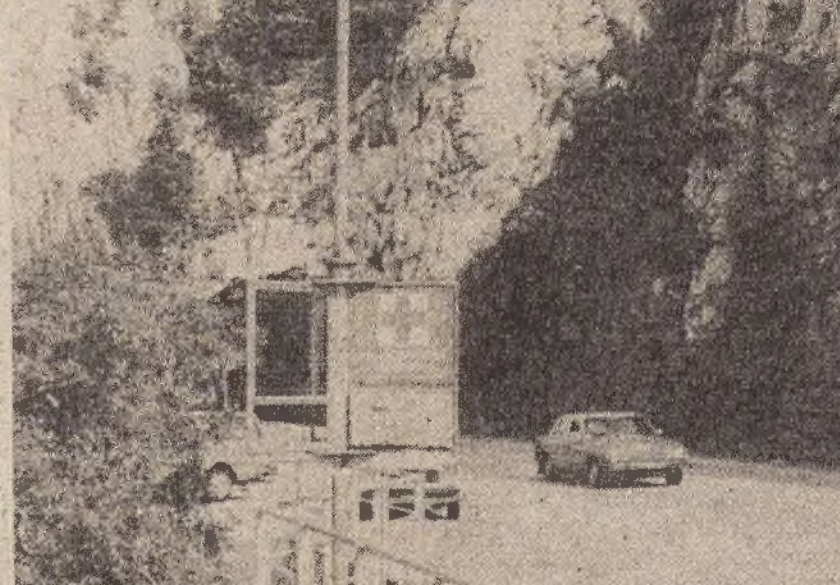
Sono attualmente tre le colonnine installate sulle strade della nostra provincia per le chiamate pubbliche di soccorso. Si tratta di apparecchi radio-trasmittenti e ricevitori collegati direttamente con il centralino della CRI in piazza Vittorio Veneto. Sono situate sulla Costiera, all'imbocco della galleria naturale; sulla statale «202», nel piazzale della Sibet, all'altezza del bivio per Prosecco; all'incrocio fra la strada per Basovizza e la camionale. Il loro funzionamento è molto semplice: basta azionare una piccola leva posta all'esterno per parlare e lasciare per ascoltare, come avviene nei «walkie talkie».

Le tre colonnine sono sempre presidiate, 24 ore su 24, dal centralista del pronto soccorso, che a sua volta è collegato via radio con le autoblancande e per telefono con gli altri servizi di pronto intervento.

È quindi questo un servizio di estrema importanza nel caso di effettivo bisogno di soccorso, essendo gli apparecchi posizionati in tratti di strada dove non sempre è possibile trovare un telefono. È il caso di ricordarne la loro presenza proprio in questi giorni di maggior traffico sulle nostre strade. Va però raccomandato di utilizzare queste installazioni nei soli casi di effettiva necessità, deprecando l'irresponsabile atteggiamento di alcuni cittadini che in passato hanno richiesto l'intervento dei mezzi di soccorso a vuoto, per stupido scherzo. Comportamenti questi che si qualifi-

cano da soli, tenuto conto che può costare la vita a chi rimane incidentato nello stesso momento in un'altra parte della città. Proprio per queste eventualità si richiede a chi effettua la chiamata di dare le proprie generalità. È importante riferire, inoltre, in modo succinto, una descrizione dell'accaduto e il luogo dove il fatto è avvenuto.

Le colonnine del pronto soccorso possono essere usate non solo per far intervenire le



La colonnina del pronto soccorso all'imbocco della galleria naturale sulla costiera (ItaFoto)

cano da soli, tenuto conto che può costare la vita a chi rimane incidentato nello stesso momento in un'altra parte della città. Proprio per queste eventualità si richiede a chi effettua la chiamata di dare le proprie generalità. È importante riferire, inoltre, in modo succinto, una descrizione dell'accaduto e il luogo dove il fatto è avvenuto.

Le colonnine del pronto soccorso possono essere usate non solo per far intervenire le

## CONCLUSO IL SEMINARIO DELLA «CATTOLICA»

Ritomeranno nella regione  
i corsi estivi per stranieri

I 130 studenti stranieri dei corsi estivi dell'Università cattolica di Milano hanno festeggiato con i canti delle loro terre l'ultimo incontro triestino.

I corsi di lingua e cultura italiana, iniziati il 14 luglio scorso, si sono chiusi ieri sera festosamente, ma anche con quella vena di rimpianto e di nostalgia che s'insinua in ogni coniato, specie in chi ha vissuto un'esperienza di amicizia appassionante.

In mattinata e nel pomeriggio gli studenti avevano sostenuto i colloqui e gli esami di profitto; in serata, invece, questa eterogenea e cosmopolita comunità, che ha nell'italiano il proprio «lessico familiare», si è ritrovata unita per brindare a un prossimo incontro. Non sarà più a Trieste, ma

forse i corsi del 1981 potranno ritornare nella nostra regione; la candidatura di Udine o di Gorizia non appare improbabile.

Oggi e domani i ragazzi convenuti a Trieste per i corsi estivi ritorneranno nelle loro città, in Europa, in Africa, in America, in Giappone.

Per chi ha avuto occasione di avvicinarsi, resterà indimenticabile l'entusiasmo dimostrato nello studio della nostra lingua e della nostra cultura. E resterà come un simbolo di questa singolare esperienza il sorriso quasi commosso di una ragazza polacca che, intervistata nei giorni scorsi, confessava la gioia provata nella lettura di Saba («il massimo dell'intensità espressiva nella più rigorosa sintesi poetica») come una scoperta emozionante.

## CENTINAIA DI PERSONE PRESENTI ALLE ESEQUIE

## L'estremo saluto a Carlo Wagner



(ItaFoto)

## LA POLIZIA JUGOSLAVA HA SCOPERTO LA DROGA A RABUIESE

Cinque quintali di hashish  
nelle gomme di un camion

Il valore sul mercato degli spacciatori si aggira sui 7 miliardi

Il confine italo-jugoslavo continua a essere una delle principali fonti d'ingresso di droga dall'Oriente in Europa: quasi mezza tonnellata di hashish purissimo è stata sequestrata infatti dalla polizia jugoslava al valico di Rabuiese, a bordo di un autotreno della Germania occidentale, proveniente da Capodistria.

Il pesante automezzo era giunto nel porto di Capodistria a bordo di un traghetto proveniente dalla Siria, e aveva già superato i primi controlli entro la cinta doganale. Qualcosa deve aver però allarmato la polizia valica con l'Italia. Qui, con l'ausilio di un cane particolarmente addestrato, è stata scoperta la droga, che era nascosta nelle camere d'aria di sei grosse ruote di scorta, suddivisa accuratamente in 611 sacchetti di grosse dimensioni e 540 più piccoli. Il valore dell'hashish sequestrato — secondo una prima stima

approssimativa — si aggira attorno ai 7 miliardi di lire, questo il valore dello stupefacente sul mercato degli spacciatori.

La polizia jugoslava ha arrestato il conducente del camion, il tedesco occidentale Jürgen Braunwart, di Emmendorf, e lo ha messo a disposizione della magistratura: altri particolari sull'operazione non sono stati forniti, ma si ritiene che la droga fosse destinata al mercato delle grandi città italiane, del Nord e del Mezzogiorno in particolare.

E' la prima volta che un traffico di droga di così vaste proporzioni viene scoperto in Jugoslavia con transito attraverso il porto di Capodistria. Oltretutto, la linea traghetto con la Siria è stata inaugurata da poche settimane, il che dimostra che i trafficanti internazionali di droga si servono con prontezza di ogni mezzo e di ogni via per moltiplicare i canali d'ingresso degli stupefacenti nei Paesi occidentali.

## LE RIPERCUSSIONI DELL'ORDINANZA DELLA PROCURA DELLA REPUBBLICA REGGINA

## Nessuno vuole il «centomila»

Cede negli istituti di credito per cambiare i biglietti potenzialmente incriminati

Era un segreto da custodire. In che modo non è poi così chiaro. Soltanto gli impiegati del 14 mila uffici postali e più impiegati e i cassieri delle svariate migliaia di filiali e agenzie degli istituti di credito sparsi nella penisola avrebbero dovuto — secondo gli intenti del sostituto procuratore della Repubblica di Reggio Calabria — venire a conoscenza dell'ordinanza emessa con l'improbabile fine di impedire il riciclaggio del denaro «sporco» proveniente da sequestri. I possessori degli 85 milioni di biglietti da centomila lire invece avrebbero dovuto rimanere all'oscuro di tutto. Nessuno, tra gli ignari clienti delle banche o degli uffici postali, si sarebbero accorti che per fare un versamento di uno o più «centomila» lunedì era necessario esibire un documento di identificazione personale.

Fatto è che la sortita del sostituto procuratore reggina, (viziata da illegittimità, secondo il parere di alcuni insigniti costituzionali) ha finora ottenuto un risultato ben diverso dal voluto.

Il panorama delle ripercussioni, anche spicciolate, notose, preannunciate, è estremamente vasto, anche nella nostra città. Poco prima delle 10 di mattina, mentre il cronista si trovava in una delle filiali (la numero 8) della Cassa di Risparmio di Trieste, si è verificata una scena esemplificativa. Una distinta signora, sulla cinquantina, entra trafelata e chiede al cassiere di cambiare un «centomila»: nel vicino mercato ortofrutti un «ingrosso» qualche dettaglio s'era rifiutato di dare il denaro. La signora, che è in possesso del solo libretto della pensione, deve per forza fare marcia indietro. Col suo documento le centomila lire (monete a corso legale) non sono riscuotibili. Cambiamo banca. Un impiegato del Credito italiano di piazza della Borsa ci confida che già adesso l'ordinanza crea parecchi problemi. «Però — aggiunge — in agosto si vive un periodo di relativa calma; il flusso dei clienti non è molto consistente. Mi chiedo cosa succederà più avanti, quando l'attività dei negozianti riprenderà appieno e in una mattinata dovremo cambiare e registrare più di duecento biglietti da cento ogni mattina. Per noi impiegati di tutto lavoro in più e poi i clienti, giustamente, si spazientiscono». Secondo il dott.



Carte d'identità e biglietti da centomila fotocopiati per la schedatura in una banca cittadina (ItaFoto)

Zanolla, vicedirettore della filiale triestina, il provvedimento ha creato una serie di problemi di ordine pratico («una notevole perdita di tempo») anche se teoricamente potrebbe mantenere la certezza della validità della moneta da centomila lire dovrebbe essere ritirata definitivamente e non rimessa in circolazione attraverso la Banca d'Italia.

Da lunedì, fino al 9 ottobre, le banche sono tenute a smettere quotidianamente la seconda divisione della questura una distinta comprendente il nome, gli estremi del documento, e i numeri di serie progressivi allegati corrispondenti ai «centomila» cambiati. Se poi tra questi ci sia qualcuno incriminato per ora non è dato di sapere. La verifica infatti avviene a «sinchione» attraverso uno dei due terminali disponibili, con ogni probabilità si accumulerà una massa enorme di arretrati. «Il provvedimento emesso — spiega il dott. Padulano, vicedirettore della Mobile — sottintenderebbe un'efficienza ben diversa da quella

ciale la quale a sua volta le rimetterà in circolazione, magari nelle buste-paga. Sono certo che registreremo un'infinità di volte la stessa banconota».

Fino a ieri negli uffici postali l'identificazione era prestata soltanto nel caso di versamento di uno o più «centomila» in un libretto a deposito o vaglia telegrafica. Da oggi, il provvedimento interesserà tutte le operazioni. Negli stessi uffici postali, il risultato dell'innovazione è evidente: lunghe file di pensionati esasperati spesso dalla doppia attesa. Dapprima per ritirare la pensione, poi per correre a cambiare le banconote da centomila. Infine via segnalato che anche nella nostra città alcuni negozianti si rifiutano di incassare le banconote potenzialmente incriminate. Ma è un'iniziativa — la loro del tutto illegale — basterà richiedere l'intervento dei vigili urbani e saranno costretti ad accettarle.

Insomma un po' ovunque la «schedatura del centomila» ha suscitato reazioni polemiche, malumori, discussioni. Nell'ufficio amministrativo della direzione delle Poste i commenti sono ancora più drastici. «Non ci si è resi assolutamente conto del meccanismo infernale messo in moto, e quindi l'ordinanza sottintende perlomeno una non conoscenza della circolazione del denaro». E uno dei dirigenti aggiunge: «Non si è tenuto conto che ci giostriamo in un circolo chiuso; le centomila lire che oggi incassiamo le rimettiamo alla casa provin-

reale, soltanto in quel caso potrebbe portare a risultati concreti.

Insomma un po' ovunque la «schedatura del centomila» ha suscitato reazioni polemiche, malumori, discussioni. Nell'ufficio amministrativo della direzione delle Poste i commenti sono ancora più drastici. «Non ci si è resi assolutamente conto del meccanismo infernale messo in moto, e quindi l'ordinanza sottintende perlomeno una non conoscenza della circolazione del denaro». E uno dei dirigenti aggiunge: «Non si è tenuto conto che ci giostriamo in un circolo chiuso; le centomila lire che oggi incassiamo le rimettiamo alla casa provin-

**DECAFFEINATO DK 005**  
Alla degustazione  
**Cremcafé**  
di Primo Rovis

in PIAZZA GOLDONI 10, potete acquistare il DK 005 anche SFUSO come il caffè normale, ad un PREZZO CONVENIENTE, sempre fresco, di tostatura giornaliera: come gli altri caffè normali.

**PROVATELE! NE RESTERETE SODDISFATTI!**

**dott. U. CIOLI**  
SPECIALISTA FELLE E VENEREE  
ore 12-13.30 e 18-20  
VIA TORREBIANCA 43 - TEL. 61740  
(angolo via G. Carducci)

Ci sono tanti modi di organizzare un banchetto ma la scelta del luogo rimane una sola:

**MotelAgip**

Menù speciali, saloni adeguati e soprattutto un servizio di classe. Interpellateci per informazioni, telefonate al N° 040/208273 PBX



# GIORNALE DI TRIESTE

## IRPEF '77: L'ELENCO DEI NOMI PIÙ COLPITI DAL FISCO

# Alfabeto dei contribuenti

### MUGGIA

Ruffini Gennarino 8 milioni 337 mila; Runti Mario 20 milioni 138 mila; Ruzza Germa 14 milioni 82 mila; Sacchi Duilio 7 milioni 968 mila; Salvagno Giorgio 7 milioni 843 mila; Salvini Marcello 10 milioni 89 mila; Sambo Aldo 14 milioni 63 mila; Sames Guido 11 milioni 640 mila; Sames Luciano 8 milioni 242 mila; Samsa Carlo 11 milioni 948 mila; Santin Pietro 7 milioni 243 mila; Santorini Ricciotti 17 milioni 875 mila; Sarda Antonio 7 milioni 95 mila; Sasso Giovanni Salvatore 10 milioni 145 mila; Salvatori Angelo 8 milioni 361 mila; Saurini Mario 12 milioni 7 mila; Scarpa Giorgio 9 milioni 222 mila; Schiavoni Dario 9 milioni 378 mila; Schiavoni Egidio 10 milioni 342 mila; Schneider Herbert 14 milioni 638 mila; Scordia Domenico 10 milioni 33 mila; Segna Narciso 7 milioni 296 mila; Sergio Guido 7 milioni 240 mila; Serli Luciano 8 milioni 232 mila; Sgarbi del Luciano 8 milioni 849 mila; Stefetz Adelfo 10 milioni 101 mila; Babudri in Stefetz Diana 9 milioni 497 mila; Stefetz Mario 7 milioni 303 mila; Stefetz Sergio 7 milioni 504 mila; Simioni Flavio 10 milioni 677 mila; Slager Ugo 8 milioni 50 mila.

Smiderle Armando 7 milioni 130 mila; Smul Eligio 8 milioni 859 mila; Sholjak Beniamino 9 milioni 555 mila; Soppani Aldo 7 milioni 119 mila; Soppani Guido 14 milioni 639 mila; Perich in Soppani Vilma 7 milioni 520 mila; Sori Giovanni 9 milioni 807 mila; Sossa Ermano 8 milioni 604 mila; Sossa Paolo 10 milioni 471 mila; Stada Vittorio 7 milioni 70 mila; Spagnololetto Mario 7 milioni 61 mila; Falt in Spazzapan Maria 8 milioni 238 mila; Sponzo Pietro 9 milioni 409 mila; Stanchich Gino 7 milioni 798 mila; Stefani Giancarlo 7 milioni 605 mila; Stener Antonia 9 milioni 338 mila.

Stener Italo 16 milioni 376 mila; Roncalli in Stener Livia 7 milioni 549 mila; Stener Paolo 7 milioni 320 mila; Stenvano Bruno 8 milioni 758 mila; Stocchi Celestino 7 milioni 677 mila; Stok Renato 7 milioni 44 mila; Strain Dino 8 milioni 11 mila; Suraci Bruno 9 milioni 371 mila; Surez Carlo 9 milioni 173 mila; Surlan Ljodovic 7 milioni 671 mila; Svara Giusto 7 milioni 986 mila; Tabacchi Ernesto 7 milioni 764 mila; Tarlao Bonomo 9 milioni 373 mila; Tarlao Giuseppe 7 milioni 761 mila; Tellini Guido 7 milioni 689 mila; Tellini Licio 11 milioni 396 mila; Terocovich Ermengildo 7 milioni 240 mila; Terocovich Francesco 7 milioni 74 mila; Tim Giovanni 7 milioni 613 mila; Toffoletti Silvano 8 milioni 734 mila; Tomini Giovanni 7 milioni 123 mila; Toni di Marcello 13 milioni 547 mila; Rampa in Tondi Maria Paola 7 milioni 854 mila; Toni Luigino 7 milioni 20 mila; Tonus Edoardo 7 milioni 912 mila; Tosi Giorgio 7 milioni 612 mila; Trebbian Giacomo 11 milioni 121 mila; Trento Bruno 10 milioni 293 mila; Trippar Giuseppe 7 milioni 897 mila; Tull Daniele 11 milioni 804 mila; Tull Lucio 8 milioni 379 mila.

Ulcigrai Giovanni 10 milioni 191 mila; Stepanich in Ulcigrai Lilliana 9 milioni 664 mila; Umek Vilmo 9 milioni 36 mila; Umer Carlo 7 milioni 166 mila; Valentini Mario 24 milioni 249 mila; Valentini Bartolomeo 7 milioni 537 mila; Valentini Fedele 7 milioni 452 mila; Varagnolo Sergio 7 milioni 341 mila; Vardabasso Emilio 7 milioni 417 mila; Vascon Glauco 7 milioni 427 mila; Vatovec Mario 8 milioni 912 mila; Vatovec Mario Paolo 48 milioni 150 mila; Vazzoler Elio 8 milioni 515 mila; Vecchiet Duilio 11 milioni 591 mila.

Veglia Boris 8 milioni 762 mila; Veglia Faustino 8 milioni 460 mila; Veglia Isacco 7 milioni 949 mila; Marassini Veglia Nella 8 milioni 910 mila; Vegliach Claudio 8 milioni 963 mila; Venturi Ottavio 7 milioni 42 mila; Verrecchia Giorgio 8 milioni 760 mila; Verzier Tullia 7 milioni 703 mila; Vesnaver Giuseppe 8 milioni 33 mila; Vidonis Gualtiero 7 milioni 637 mila; Viazoli Alfo 15 milioni 725 mila; Monico in Vizzolli Laura 14 milioni 633 mila; Vizzolli Arrigo 8 milioni 553 mila; Villani Manlio 27 milioni 713 mila; Vianatieri Giordano 9 milioni 625 mila.

Viola Aldo 17 milioni 911 mila; Viola Claudio 8 milioni 914 mila; Visintin Mario 7 milioni 348 mila; Visintini Enzo 26 milioni 335 mila; Vitali Agostino 16 milioni 473 mila; Vlach Guido 12 milioni 98 mila; Vlahov Lino 11 milioni 444 mila; Vouk Silvio 8 milioni 368 mila; Wies Umberto 9 milioni 387 mila; Zaccaria Roberto 7 milioni 52 mila; Zancolich Antonio 7 milioni 218 mila.

Zetto Pietro 7 milioni 980 mila; Rauni in Zidarich Carmela 7 milioni 652 mila; Zigon Feder 7 milioni 570 mila; Zolin Edoardo 8 milioni 238 mila; Zocchi Vilma 14 milioni 55 mila.

Concluso l'elenco dei maggiori contribuenti del Comune di Trieste, pubblichiamo quello dei maggiori contribuenti degli altri Comuni della provincia. Sono qui riportati i nomi di coloro che, nella dichiarazione presentata ai fini dell'imposta sulle persone fisiche per il 1977, hanno dichiarato un reddito annuo netto (detratti cioè gli oneri deducibili) superiore alla cifra di sette milioni.

I nomi sono tratti dall'elenco complessivo dei contribuenti in visione all'Intendenza di finanza e all'Albo pretorio del Comune di Trieste (via Malcanton) e comprendono sia i lavoratori autonomi sia quelli dipendenti.

Va ricordato che il reddito del marito non è cumulato con quello della moglie; il reddito di quest'ultima è riportato subito dopo quello del marito, solo se superiore al sette milioni.

mila; Zorovich Antonio 8 milioni 180 mila; Zudich Candido 8 milioni 833 mila; Zugna Sergio 8 milioni 81 mila; Zugna Teodoro 8 milioni 154 mila; Zupin Ugo 7 milioni 303 mila; Zuppin Fulvio 8 milioni 699 mila.

### SGONICO

Alberti Antonio 8 milioni 80 mila; Antonelli Aldo 7 milioni 320 mila; Balestra Benito 9 milioni; Barbieri Ezio 8 milioni 850 mila; Bazzanella Fabio 26 milioni 148 mila; Barbo in Bazzanella Anna Maria 14 milioni 431 mila; Benussi Andrea 8 milioni 112 mila; Berger Guido 62 milioni 669 mila; Bin Giancarlo 7 milioni 890 mila; Blasina Giuseppe 7 milioni 941 mila; Brisek Mario 8 milioni 141 mila; Budin Stanislao 12 milioni 522 mila; Busan Lino 7 milioni 935 mila; Trevisini in Calzi Silva 7 milioni 326 mila.

Cerniava Carlo 8 milioni 990 mila; Cerniava Mario 7 milioni 622 mila; Cherini Marcello 7 milioni 892 mila; Colucci Pasquale 8 milioni 326 mila; Colucci Roberto 11 milioni 131 mila; Cossutta Carlo 8 milioni 844 mila; Crino Marcello 7 milioni 32 mila; Dazzara Francesco 8 milioni 504 mila; Desco Vittorio 15 milioni 801 mila; Doglia Boris 7 milioni 200 mila; Paschini in Doglia 10 milioni 727 mila; Filiber Anna Maria 7 milioni 281 mila; Filippi Giorgio 15 milioni 454 mila; Foti Filippo 10 milioni 791 mila; Furlan Antonio 7 milioni 100 mila; Giacomelli Guido 49 milioni 140 mila.

Godina Claudio 14 milioni 546 mila; Grandi Antonio 7 milioni 696 mila; Gruden Alessandro 10 milioni 422 mila; Rusu Dario 10 milioni 553 mila; Jercog Stanislao 7 milioni 434 mila; Kapun Edoardo 8 milioni 214 mila; Kralj Albino 7 milioni 513 mila; Lanza Aldo 17 milioni 478 mila; Martonoli Mario 7 milioni 739 mila; Michichini in Lanza 9 milioni 92 mila; Milic Alfonso 8 milioni 215 mila; Morandini Nestore 21 milioni 310 mila; Murri Guglielmo 7 milioni 694 mila.

## La regione in cifre

Questa rubrica è al servizio dei lettori, le cui domande specifiche o generiche possono trovare una risposta nei dati statistici relativi alla nostra regione.

### Il valore della pesca

A 16 miliardi 22 milioni di lire è ammontata nel 1979 — secondo le statistiche ufficiali elaborate dall'Istat — il valore aggiunto della pesca nel Friuli-Venezia Giulia. Ciò equivale ad un aumento, in termini monetari, del 5,7 per cento rispetto al 1977, anno in cui detto valore si era aggirato intorno ai 10 miliardi 172 milioni di lire.

Peraltro, qualora si tenga conto della diminuzione del potere d'acquisto della lira, verificatasi nel contempo, si constata che in termini reali l'incremento è stato, in effetti, nullo.

### Importazioni

In un anno, attraverso gli uffici della Dogana operanti nelle quattro circoscrizioni del Friuli-Venezia Giulia, sono state importate 13 milioni 528 mila tonnellate di merci, per un valore complessivo — secondo quanto si desume dalle dichiarazioni presentate in Dogana dagli operatori commerciali interessati — di 1.831 miliardi di lire.

Il primato spetta — con un movimento di oltre 918 miliardi di lire, pari al 50 per cento del totale regionale — alla circoscrizione di Trieste, seguita da quella di Udine, con 603 miliardi (33 per cento), e quindi dalle circoscrizioni di Gorizia (210 miliardi) e di Monfalcone (100 miliardi).

### Navi e passeggeri

Del 70.941 passeggeri sbarcati in un anno nel porto di Trieste, 60.914 (vale a dire l'86 per cento del totale) avevano viaggiato su navi battenti bandiera italiana e 10.027 (14 per cento) su unità jugoslave.

Quanto ai Paesi di provenienza di tali viaggiatori, 38.618 passeggeri — pari al 53 per cento del totale — risultavano essersi imbarcati in altri porti nazionali, mentre 31.993 (dei quali 22.238 avevano viaggiato su unità italiane) provenivano dalla Jugoslavia, 148 da Israele, 114 dall'Isola della Riunione, 64 dall'Argentina e 4 dal Portogallo.

Nel medesimo anno, nel porto di Trieste si sono imbarcati 68.939 passeggeri, dei quali 41.268 diretti verso altri porti italiani e 27.091 in Jugoslavia e 486 in Israele.

(a cura di Giovanni Palladini)

Nicolini Roberto 7 milioni 106 mila; Canto in Nicolini Maria Amedea 7 milioni 998 mila; Pagnini Maria Paola 7 milioni 454 mila; Pagan Carlo 8 milioni 188 mila; Perco Dino 12 milioni 218 mila; Perco Giuliano 10 milioni 303 mila; Peric Vojko 10 milioni 890 mila; Pernice Cristoforo 7 milioni 929 mila; Picciola Ferruccio 8 milioni 913 mila; Picciola Franco 8 milioni 245 mila; Pirce Ludovico 7 milioni 172 mila; Radetti Fabio 12 milioni 879 mila; Rebula Giovanni 7 milioni 557 mila; Rocco Anna

8 milioni 951 mila; Romanutti Claudio 7 milioni 558 mila; Rugo Umberto 8 milioni 158 mila; Cocianich in Savron Giuseppina 7 milioni 201 mila.

Simoneta Felice 11 milioni 809 mila; Simoneta Daniele 7 milioni 10 mila; Spazzapan Ezio 9 milioni 650 mila; Vidri in Spazzapan Nives 11 milioni 461 mila; Sponza Renato 7 milioni 293 mila; Stefani Giovanni 8 milioni 569 mila; Stekej Boris 7 milioni 268 mila; Stocca Edvino 7 milioni 643 mila; Stocca Marcello 11 milioni 782 mila; Stocca Milzade 9 milioni 405 mila; Strolego Elio 7 milioni 59 mila; Tarabochia Giorgio 8 milioni 561 mila; Tassinari Giorgio 16 milioni 166 mila; Ukmar Federico 7 milioni 607 mila; Ukmar Floriano 7 milioni 585 mila; Vatovec Leopoldo 9 milioni 135 mila; Vidiz Antonio 9 milioni 987 mila; Vlahov Romano 18 milioni 710 mila; Ermani in Vlahov Bruna 16 milioni 461 mila; Spagnul in Zmajevich Maria 7 milioni 21 mila.

(continua)

## ARGOMENTI E PROBLEMI PORTATI ALLA RIBALTA DELLE SEGNALAZIONI

# Il complesso polisportivo del Cus bloccato dal rinvio della variante

C'è il rischio che vada perduto il contributo statale di 327 milioni

Dopo l'annuncio dato dal «Piccolo» riguardante il rinvio a settembre dell'esame, da parte del Consiglio comunale, della variante 25 del piano regolatore, vorrei chiarire la situazione in cui si trova il nostro «complesso polisportivo» di via Pucini anche perché, ultimamente, sembra che qualcuno ci abbia accusati di immobilismo e di disinteresse nella realizzazione dell'impianto sportivo, tanto che (sono voci) altri sarebbero stati invitati a costruire, anche se in parte, ciò che non volevamo (?) fare noi. Penso di poter dire, a questo punto, che tale assurda affermazione è la classica goccia che fa traboccare il vaso!

Debbio perciò andare a ritroso nel tempo. Nel 1976, grazie all'autorevole intervento del Cus per una politica di potenziamento delle strutture sportive universitarie, il governo, con legge n° 50 del 6.3.1976, decise di riservare il 2

per cento delle somme destinate all'edilizia universitaria per la costruzione di impianti sportivi che avrebbero aumentato il patrimonio delle Università e di certo sarebbero state messe a disposizione della collettività.

Appena conclusa la legge e con la completa apertura e collaborazione del consiglio d'amministrazione della nostra Università, ci mettemmo alla ricerca di un terreno adatto alle nostre esigenze. Dopo non poche difficoltà lo individuammo in un'area compresa tra le vie Pucini e di Vittorio; ottenuto il beneplacito di massima dell'amministrazione comunale di allora, l'Università fece richiesta al ministero della pubblica istruzione di un finanziamento che ci fu assegnato, per il quinquennio 1976-1981, nella misura di lire 327 milioni.

L'importo non ci permetteva il completamento dell'opera, ma era già un grosso punto di partenza. Contemporaneamente predisponemmo tutta la documentazione per far inserire l'area individuata nel «piano particolareggiato», onde renderla di pubblica utilità. Su questo punto, malgrado le promesse fatteci al momento dell'individuazione del terreno, trovammo moltissime resistenze che non senza grosse difficoltà furono eliminate e tutte le nostre «controdeduzioni», presentate il 27.7.1977, furono accettate dal Comune. Eravamo nel 1977.

Da quel momento tutto è rimasto bloccato, in quanto il piano particolareggiato è rimasto per circa due anni presso la regione, che lo ha rimandato al Comune con delle osservazioni; a sua volta il Comune (ricordiamo che nel frattempo è cambiata tutta l'amministrazione comunale) ha elaborato delle controdeduzioni che, approvate, avrebbero dovuto essere rinviare alla Regione per una nuova autorizzazione (siamo nel luglio 1980) ma, come abbiamo visto, il consiglio comunale non le ha esaminate, rimandando la discussione a settembre.

Fino a questo punto, poiché nulla potevamo fare, accendere la disponibilità del terreno, abbiamo fatto incaricare, da parte dell'Università, l'ingegner Zarattini per la messa a punto del progetto definitivo e abbiamo individuato tutti i vari proprietari del terreno sul quale dovrebbe sorgere l'impianto per essere pronti per il proseguimento nella pratica; di più non potevamo fare.

Ciò che maggiormente ci preoccupa, in questo momento, è la possibilità di perdere il contributo ministeriale, poiché la legge prevede di stornarlo a favore di altre Università qualora i lavori non vengano iniziati entro il quinquennio; se ciò capitatesse, questi 327 milioni andrebbero sprecati. Dei 500 milioni stanziati dalla Regione Friuli-Venezia Giulia a favore del Comune di Trieste per il raddoppio del campo di San Luigi, e persi dal Comune stesso per non averli utilizzati entro il 1975.

Lascio giudicare ai lettori quali impianti avremmo potuto avere a Trieste con 850 milioni da spendere tra il 1974 e il 1979. Mi si perdoni questo sfogo, del resto condiviso anche dagli altri membri della presidenza del Cus; riteniamo opportuno che tali notizie vengano portate a conoscenza

za dell'ambiente sportivo cittadino anche per evitare eventuali malintesi. Il presidente del Cus Trieste, Franco Caggianelli.

### Una casa rurale da non abbattere

Il Comune ha da poco autorizzato la distruzione dell'unica casa rurale padronale del rione di S. Giovanni, vecchia almeno cento anni. L'edificio si trova in una strada secondaria dirimpetto alle nuove abitazioni fatte costruire in via delle Cave e delle Doccie dall'Iacp.

La strada sulla quale si trova è ancora «bianca», dietro, la zona è coltivata solo in piccola percentuale, e per il restante terreno è boschiva, naturale, macchia di rovi, pini e querce.

Mi sembra un vero peccato distruggere una così singolare testimonianza dei tempi andati; il motivo addotto dal Comune dovrebbe essere la mancanza di denaro per rendere la casa abitabile. Non si potrebbe cercare di destinare l'edificio a sede di qualche ufficio pubblico (Belle Arti, Iacp di S. Giovanni, ufficio comunale del rione, ecc.)? Ringrazio per l'ospitalità, Anna Maria Kresovic.

### Pensionati critici e impegno sindacale

Riguardo alla segnalazione dell'8 agosto, «Statali neglittenti», riceviamo la seguente lettera con la quale si informa che il 9 luglio, sotto l'egida del «Gruppo 78» è stato consegnato all'Assessorato istituzionale culturale del comune un particolareggiato programma, in base al quale, nell'arco di nove mesi ci si propone di presentare alcune «semenze di espressioni artistiche, altrimenti irreperibili nella nostra città».

Al fine di permettere il confronto su elementi concreti vengono indicati i seguenti argomenti del programma presentato all'attenzione del

## ORE DELLA CITTA'

### Per don Alfredo

Nel trigesimo della morte di don Alfredo Butizer, sabato alle 9, nella chiesa di S. Giacomo l'apostolo, verrà celebrata una messa.

### Scuola per infermieri

Nella scuola «Giulio Ascoli» per infermieri professionali sono aperte sino al 31 agosto prossime le iscrizioni al corso triennale. Titolo di studio per l'ammissione è l'idoneità alla III superiore; l'età minima è di 16 anni.

### Sci Cai XXX Ottobre

Lo Sci Cai XXX Ottobre organizza una settimana di sci estivo a Sella Nevea - Conca di Prevala, aperta a soci e simpatizzanti, dal 24 al 30 agosto. Informazioni e prenotazioni in sede, via S. Pellico 1, tel. 68795.

### Riti luterani

Durante il mese di agosto, ogni venerdì alle 19, nella chiesa evangelica luterana di largo Panfilo 1, rito con lingua italiana e tedesca.

### Nuova Mittleuropa

E' in edicola il n. 6 di Nuova Mittleuropa, con la seconda puntata della storia della Marina austro-ungarica ed il programma della 132.a «Festa del genotecnico», che si terrà a Giassico di Cormons (Gorizia) il 23 e 24 agosto: bande, orchestre e ballo popolare con musiche tradizionali, vini del Collio, birra, specialità alla griglia, mostra storica di cimeli e documenti.

come lei? Per fortuna, anche sua, c'è ancora gente con forte bagaglio altruistico, disposta a sacrificarsi per il prossimo. Tanto da prodigarsi contro un provvedimento iniquo, che sarebbe la legge 10.2.77, n. 12, raccogliendo firme per tentare di renderlo inoperante, e dopo estenuanti interventi e lotte pacifiche a tutti i livelli, per durare lungi anni, ottenere che gli statali, appunto, ricevano la tredicesima mensilità nella liquidazione come previsto dalla legge recentemente approvata e battersi avanti per altre cose.

Passi all'Enpas e vedrà che queste notizie le riceverà prontamente. Se poi vorrà passare al sindacato e portare il suo appassionato contributo, aiuterà con ciò a risolvere altri problemi dei pensionati, che purtroppo esistono ma che Lei ignora perché probabilmente non la interessano di persona. Firmato: il segretario degli statali pensionati Cisl.

# Una proposta del «Gruppo 78» sulla cultura di avanguardia

### Pensionati critici e impegno sindacale

In riferimento al dibattito sulla cultura d'avanguardia recentemente sviluppato all'interno della «Segnalazione», riceviamo la seguente lettera con la quale si informa che il 9 luglio, sotto l'egida del «Gruppo 78» è stato consegnato all'Assessorato istituzionale culturale del comune un particolareggiato programma, in base al quale, nell'arco di nove mesi ci si propone di presentare alcune «semenze di espressioni artistiche, altrimenti irreperibili nella nostra città».

Al fine di permettere il confronto su elementi concreti vengono indicati i seguenti argomenti del programma presentato all'attenzione del

## ORE DELLA CITTA'

### Maestri del lavoro

Per la visita alle Ville Venete col «Burchello» da effettuare, in data che verrà precisata in seguito, nella prima quindicina di settembre, coloro che desiderano parteciparvi sono invitati a dare il proprio nominativo al S. M. L. Fiorello de Paroli (tel. 416255 Salita di Greta 91 - Trieste) versando sul loro c/c postale n. 11/10655, l'acconto di L. 35.000 a persona non oltre il 20 c.m.

### Inglese gratis

Lezioni gratuite di lingua inglese, vengono impartite ogni venerdì dalle 18.30 alle 19.30 nella sede di via San Nicolò 27, secondo piano.

### Corsi tennis

Sono aperte le iscrizioni ai corsi di tennis per bambini e adulti, principianti e non. Informazioni ed iscrizioni da Tommasini Sport via Mazzini 37.

### Padano a L. 398

Le Fornagierie Lombardie, via Carducci 36, hanno messo in vendita il grano padano a L. 398 l'etto.

### Al Bagaglio

Piazza della Borsa 15, vendita promozionale con sconti fino al 50% su tutti i modelli delle collezioni primavera-estate '80 di Armani, Missoni, Callaghan, Complice, Kriela, C. Dior, Valentino, Cavalli, Pasquini, Maud Frizon. Comunicato al Comitato di Trieste in data 30.8.80 legge 19.300 n. 80 dal 5.7.80 al 5.8.80.

## SEGNALAZIONI

# Iacp e costo della vita

### Pulizie a Barcola

I concittadini frequentatori del porticciolo di Barcola, da oltre un mese sono in attesa dell'operazione «porto pulito», l'iniziativa degli «Amici del Bunker». Giorni orsono, ho appreso dal direttore dell'Azienda di soggiorno, dott. Rosolini, che la stessa per motivi tecnici e di bilancio non può affiancarsi a noi quest'anno nell'operazione «porto pulito», che comprendeva, oltre a Barcola, i porticcioli di Grignano e del Cedas.

I miei consoci, da due mesi mantengono pulito il porto con difficoltà e sacrificio e continueranno per tutta la stagione limitatamente al vecchio mandracchio, perché Barcola è il biglietto d'ingresso della nostra città.

Un elogio vada alle maestranze e ai dirigenti del settore della Pulizia urbana di Rolano, che effettivamente con regolarità il prelievo giornaliero di oltre sei bottini. Invece chi di competenza ad interessarsi quanto prima allo svuotamento delle cassette delle

### Cure per i gatti

Tempo fa ho letto su una nostra rivista femminile un servizio sui gatti. L'autrice affermava, tra l'altro, che i gatti sono animali incurabili. L'unico metodo esistente, affermava l'autrice, è quello di mettere la medicina su una zampa anteriore e sperare che il gatto la leccchi per lavarsi e assorbire così la medicina.

La cosa mi stupì molto. Vorrei proporre ora il mio metodo orale per curare i gatti, metodo da me ampiamente sperimentato. Si prenda un comune contagocce, si lasci cadere una goccia sulla punta del naso del felino; la goccia scorrerà nel canale tra le due narici e andrà direttamente in bocca. Distinti saluti, D. G.

### Immondizie installate lungo la banchina del porticciolo, essendo noi nell'impossibilità di continuare lo svuotamento e considerato che il prolungato deposito può comportare pericolo per l'igiene. Ringrazio per la cortese ospitalità, il presidente. Ciso Rolas e gli «Amici del Bunker».

### Cure per i gatti

Tempo fa ho letto su una nostra rivista femminile un servizio sui gatti. L'autrice affermava, tra l'altro, che i gatti sono animali incurabili. L'unico metodo esistente, affermava l'autrice, è quello di mettere la medicina su una zampa anteriore e sperare che il gatto la leccchi per lavarsi e assorbire così la medicina.

La cosa mi stupì molto. Vorrei proporre ora il mio metodo orale per curare i gatti, metodo da me ampiamente sperimentato. Si prenda un comune contagocce, si lasci cadere una goccia sulla punta del naso del felino; la goccia scorrerà nel canale tra le due narici e andrà direttamente in bocca. Distinti saluti, D. G.

# Dietro le sbarre insetti in libertà

### Rischia la chiusura la casa del giovane

Venerdì 8 agosto si è riunito alla «Casa del giovane» il consiglio di gestione che, in occasione della partenza di padre Antonio Santini, trasferito alla comunità dei frati di Triano (So), esprimendogli tutta la solidarietà per il trasferimento ed il più grande ringraziamento per il lavoro svolto nei sei anni di permanenza alla direzione della «Casa del giovane», ha votato all'unanimità un documento.

In esso si chiede che la comunità dei frati si impegni a tenere aperta la Casa come oggi e si concordi eventuali modifiche di orari sia con i gruppi che vi operano sia con il consiglio di gestione che si riunirà giovedì 21 agosto alle 20.30.

Nella mailaureta ipotesi che la comunità dei frati si trovi nell'impossibilità di garantire l'apertura, si suggerisce di assumere un custode oppure di affittare l'intero edificio oppure di vendere l'intera proprietà ad un ente che ne garantisca la continuità.

Ribadiamo che le attività quotidianamente svolte alla «Casa del giovane» sono altamente sociali e che, pertanto, devono continuare, visto anche che nel rione non si trovano altri spazi pubblici. Sottolineiamo all'interior e alla cittadinanza l'importanza dell'apertura della «Casa del giovane» ed eventualmente il suo potenziamento e miglioramento.

Pertanto chiediamo solidarietà, aiuto e collaborazione a tutti per questo nostro impegno civico e sociale. Il consiglio di gestione della «Casa del Giovane».

### I prezzi delle bevande

Una domenica, in un bar nei pressi del cimilero, ho pagato un tè freddo, al banco, la somma di 500 lire. Un altro giorno, in una taverna di piazza Goldoni, mi hanno chiesto 400 lire per un «quarto» di aranciata sfusa, sempre al banco. Non vi sembra che si stia esagerando con i prezzi? Grazie, Livio P.

## TELEPICCOLO

CANALE 41

## CANALE 55

Questa sera vi proponiamo:

ORE 21.00

# Il segreto del garofano cinese

film giallo

Inoltre vi segnaliamo:

ORE 17.30

# Il piatto ride

Rubrica di gastronomia

ORE 19.30

# L'ultimo duello





## GIORNALE DI TRIESTE

APPUNTAMENTO CON LA TRADIZIONALE RASSEGNA DEL LEGNAME DI KLAGENFURT

## Criticate alla Holzmesse le nostre tariffe portuali

Il padiglione della Regione interamente occupato dalla mostra dei mobili friulani

La 29ª Fiera del legno della Carinzia, la più grande e qualificata manifestazione espositiva del Continente nel campo globale dell'economia del legno (foresta, macchinari d'ogni specie per lavorazioni, trasporti, attrezzature per l'industria del settore, ha avuto contorni politici, tecnici e operativi di grande rilievo.

Da Mosca sono giunti i «big» della Exportes, il più grande «kombinat» dell'esportazione del legname di conifera del mondo, e cioè due direttori generali, accompagnati da esperti ed, ovviamente, dall'ambasciatore di Mosca a Vienna.

È la prima volta che la Exportes ha tenuto una conferenza stampa ai giornalisti del settore, molto curiosa da parte austriaca e anche italiana sulla presenza di oratori ufficiali sovietici, l'ing. Shal-tanov, assistito dal direttore generale ing. Iljin, parlando in russo (ma con traduzione tedesca) ha esposto i principi fondamentali della dinamica sovietica per la foresta e il legno, ponendo subito l'accento che l'export russo per quest'anno si manterrà sui livelli del 1979.

Oltre all'Urss, hanno aperto i loro stand gli altri stati del Comecon (Ddr, Ungheria, Cecoslovacchia, Romania, Polonia) e tutti alla presenza dei loro ambasciatori a Vienna.

Alle varie manifestazioni indette dalla Holzmesse, hanno partecipato il dott. Glauco Antonini, presidente dell'Assolegno della nostra città, anche in rappresentanza dell'on. Modiano, impossibilitato a venire in Carinzia, il dott. Sergio Mautel, segretario generale della Camera di commercio, l'avv. Bastiani in rappresentanza dell'Ente porto, Felikan vicepresidente dell'Assolegno Trieste, il dott. Giorgio Tamaro, segretario della nostra Fiera e numerosi operatori del settore del nostro scalo legnami, del Montafonense e del Friuli.

Come abbiamo fatto rilevare in un precedente articolo, a Klagenfurt è mancata una mostra delle nostre attività portuali, essendo il padiglione ufficiale permanente della Regione interamente occupato da varie esposizioni di mobili friulani, fra i più interessanti qualitativamente dell'intero comprensorio carinziano.

All'inaugurazione ufficiale della 29ª edizione, ha partecipato a nome del governo federale il ministro dell'Agricoltura e foreste dott. Haiden, che ha tenuto un discorso discretamente ottimista sul divenire dell'economia austriaca.

È stato anche messo in rilievo che nel primo semestre di quest'anno l'export austriaco di segati è stato del 7,5 per cento superiore a quello dello stesso periodo del 1979.

Ma la stampa carinziana e viennese, pur sensibilizzando l'attuale situazione economica dell'Austria, evidenzia il pesante bilancio statale e quello commerciale e della bilancia dei pagamenti. Nel primo semestre, il deficit del commercio estero è stato pesantissimo: 45,2 miliardi di scellini, con una bilancia dei pagamenti di meno 26,4 miliardi (il turismo ha fruttato finora 18,6 miliardi). Di conseguenza, anche le riserve valutarie sono scese di quasi 3 miliardi di scellini. Eppure, nonostante questi dati preoccupanti, l'Austria ha più posti liberi rispetto al numero dei disoccupati.

Il giornale «Kaernner Wirtschaft» ha messo in rilievo che i debiti dello Stato austriaco sono ora attorno a 260 miliardi di scellini, con un carico teorico per abitante di 30 mila scellini. Il tasso d'inflazione è uno fra i più bassi nel mondo occidentale; i conflitti di lavoro sono inesistenti (anzi il quotidiano «Die Presse» ha tenuto a rilevare che l'Austria ha la minore conflittualità nel mondo).

Certo è che il tasso di produttività delle classi lavoratrici è altissimo ed abbiamo constatato che per alcuni lavori pubblici gli operai lavorano anche tutta la notte.

## UN APPELLO DELL'ENPA Dare da bere agli assetati

L'Ente nazionale protezione animali rivolge un appello ai cittadini affinché collochino sui poggioli, terrazzi e balconi recipienti d'acqua per consentire agli uccellini di dissetarsi. Diverse fontane sono inefficienti e gli animali, specie i randagi, non riescono a trovare un goccio d'acqua. Sarebbe, pertanto, opportuno che qualche contenitore d'acqua venisse sistemato anche nei punti dove, attualmente, si ritrovano gatti ed altri animali senza padrone.

Nei discorsi e nelle riunioni di categoria non sono mancate le critiche ai nostri servizi di frontiera, causa la mancanza di doganieri e per i loro orari ridotti rispetto a quelli austriaci. Anche il «Die Zeit», settimanale tedesco di rilevante importanza europea, ha criticato le manchevolezze italiane sul versante meridionale del passo di Monte Croce Carnico.

In merito ai legnami in transito (l'Austria ne vende circa 500-650 mila metri cubi all'anno ai paesi arabo-musulmani) abbiamo parlato con esperti delle segherie, che hanno mosso severe critiche agli alti costi applicati dal nostro porto, rispetto ai tassi medi per metro cubo in attuazione negli scali jugoslavi e nei trasporti da Danubio-Mar Nero.

Non accusano però le nostre autorità portuali, i cui prezzi di tariffa sono equivalenti o quasi a quelli nazionali; ma accettano con entusiasmo la politica dumpistica degli jugoslavi, che fa risparmiare molte divise agli esportatori austriaci).

Nel convegno dei giornalisti è stato ripreso il dialogo sul funzionamento di Coccau rispetto al posto doganale austriaco di Thoen-Maglern. Da informazioni da noi assunte al nostro confine abbiamo appreso che sarebbe prossima una soluzione conciliante anche per i nostri servizi di controllo e di sdoganamento.

Colloqui separati con le autorità austriache e con le classi operatrici hanno avuto i nostri rappresentanti e in particolare il dott. Maurer, il dott. Antonini, il vicepresidente dell'Assolegno Trieste, Felikan, mentre per il porto si è intrattenuto con i competenti austriaci l'avv. Bastiani.

Dato che a Klagenfurt erano presenti ufficialmente tutti i Paesi dell'Est collettivista, l'Albania, la Grecia, alcuni paesi arabi del Mediterraneo, la Malaysia, le Filippine e qualche esponente indonesiano.

gostavi, che fa risparmiare molte divise agli esportatori austriaci).

Nel convegno dei giornalisti è stato ripreso il dialogo sul funzionamento di Coccau rispetto al posto doganale austriaco di Thoen-Maglern. Da informazioni da noi assunte al nostro confine abbiamo appreso che sarebbe prossima una soluzione conciliante anche per i nostri servizi di controllo e di sdoganamento.

Colloqui separati con le autorità austriache e con le classi operatrici hanno avuto i nostri rappresentanti e in particolare il dott. Maurer, il dott. Antonini, il vicepresidente dell'Assolegno Trieste, Felikan, mentre per il porto si è intrattenuto con i competenti austriaci l'avv. Bastiani.

Dato che a Klagenfurt erano presenti ufficialmente tutti i Paesi dell'Est collettivista, l'Albania, la Grecia, alcuni paesi arabi del Mediterraneo, la Malaysia, le Filippine e qualche esponente indonesiano.

no (oltre a osservatori canadesi e americani) riteniamo di assoluto interesse che nella edizione del prossimo anno il nostro porto debba essere degnamente rappresentato con una mostra propria.

Un dirigente dell'«Ellin» ed il rappresentante della «Voest» di Linz ci hanno dichiarato che richiederanno al nostro Ente porto una base per l'importazione di carbone via mare a destinazione delle grandi industrie di Linz e di Vienna.

Un delegato della Polonia (Varsavia) ha offerto ai giornalisti una colazione d'onore (ci ha detto che se l'accordo Ossa-Gierek di tre anni fa fosse andato a buon fine, oggi la nazione polacca potrebbe esportare nel Mediterraneo ingenti quantità di carbone tramite il progettato carobotto Katowice-Trieste regolarmente approvato dal ministro Ossa stesso in un convegno tenutosi a Varsavia.

Dante Lunder

PER L'EPISODIO DI BARCOLA CONDANNATO A OTTO MESI CON LA CONDIZIONALE

## Investe una donna e scappa l'automobilista «intollerante»

Condannato e scarcerato il giovanotto che, dopo aver investito una giovane passante, si allontanò e, bloccato, ingaggiò una colluttazione con i vigili urbani. Si tratta di Dino Bray, 30 anni, via Montasio 1, il quale viene ora processato con rito direttissimo dal Tribunale penale, presieduto dal dott. Giudice, e formato dai giudici dott. Ferro e dott. Esti, p.m. il dott. Brenzi, cancelliere Marinella Bertossi.

Deve rispondere di investimento e fuga, omissione di soccorso e lesioni a pubblico ufficiale. Il fatto accadde nella serata del 5 agosto scorso quando Bray stava guidando un furgoncino lungo il viale Miramare.

Al suo fianco viaggiava un amico, Filippo Cipriano, che aveva incontrato poco prima

in un bar di via San Lazzaro e con il quale aveva deciso di andare a Barcola per fare una nuotata e trovare refrigerio all'afa pesante di quel giorno.

Avvicinandosi alla discoteca «Big Ben», egli urtò Anna Vittoria Murati, 18 anni, via Belgiojoso 2, la quale assieme a un'amica e a due giovani finanziere era appena scesa da un'auto, posteggiata ai bordi della strada.

Urtata in pieno, la signorina crollò addosso a uno degli accompagnatori, il quale, trattenendola, riuscì a evitare che riportasse altre lesioni.

Dopo l'investimento, Bray proseguì la marcia mentre i presenti segnalavano l'accaduto alla pattuglia dei vigili urbani motociclisti Mario Venuti e Renato Negri.

Le guardie si misero subito all'inseguimento del furgone,

riuscirono a bloccarlo nei pressi del bivio per Miramare e contestarono al guidatore le infrazzioni che aveva commesso. Bray si oppose nervosamente all'arresto, e sferrò a Negri prima un pugno e poi una testata.

Immobilitato, venne portato al Comando dei vigili, dove fu colto da dolore e, con la Cui, venne accompagnato all'ospedale e colà medicato.

Anche la Murati e Negri furono soccorsi all'astanteria ed entrambi giudicati guaribili in una decina di giorni.

Cipriano venne interrogato e dichiarò di aver segnalato all'amico l'investimento, invitandolo a fermarsi, ma Bray non gli avrebbe dato ascolto. L'indiziato, dal canto suo, sostenne di non essersi accorto di aver urtato la signorina, dimostrò sorpresa per il racconto del Cipriano e, infine, ammise di avere avuto lo scatto d'ira contro il vigile perché non voleva essere ammmanato.

Al dibattimento, egli conferma ora tale tesi. I vigili urbani rievocano l'episodio e poi prende la parola il p.m. Dopo essersi soffermato sulle modalità dell'incidente, il dott. Brenzi chiede che l'imputato sia condannato a otto mesi di reclusione e due mesi di arresto. Il difensore, avv. Fulvio Amodeo, si batte per una pena contenuta nel minimo con i benefici di legge.

Il Collegio riconosce Bray colpevole di investimento e fuga nonché di resistenza e, con le «generiche», gli infligge otto mesi di reclusione e un mese d'arresto, gli accorda la condizionale, ne ordina l'immediata scarcerazione e l'assoluzione, infine, dall'omissione di soccorso perché il fatto non sussiste.



Aggiungere vita agli anni  
Centro regionale  
riabilitazione mastectomizzate  
Via Ferraris 2 - Tel. 795440

## Lo specchio dei prezzi

MERCATO ORTOFRUTTICOLO ALL'INGROSSO (*)			
ORTAGGI:	MINIMO	MASSIMO	
BETTOLE DA TAGLIO (BLEDE)	—	(550)	480 (1200)
CAROTE	403	(—)	518 (—)
CETRIOLI	345	(300)	518 (700)
CICORIA CATALOONA	240	(300)	720 (500)
RADICCHIO VERDE	1440	(600)	2400 (3800)
CIPOLLE GIALLE	—	(—)	250 (—)
FAGIOLINI	690	(500)	1150 (700)
LATTUGHE	420	(800)	840 (2500)
MELANZANE	345	(—)	690 (—)
PATATE	130	(—)	300 (—)
PEPERONI	345	(—)	1150 (—)
POMODORI COSTOLUTI	345	(—)	403 (—)
PREZZEMOLO	800	(800)	1500 (1500)
ZUCCHINE	805	(—)	920 (800)
FRUTTA:			
ALBICOCCHE	575	(—)	805 (—)
BANANE	1210	(—)	1320 (—)
COCOMERI(angurie)	300	(—)	330 (—)
MELE	345	(—)	1725 (—)
MELONI	480	(—)	633 (—)
PESCHE	345	(—)	1035 (—)
ARANCE	920	(—)	2070 (—)
POMPELMI	660	(—)	880 (—)

(\*) Listino prezzi del 13.8.1980 - Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi dei prodotti di provenienza locale. - I prezzi al netto di tara (15-20%) si intendono per chilogrammo. (\*\*) Listino prezzi all'ingrosso del 13.8.1980 - Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi al dettaglio praticati alla Pescheria centrale il 13.8.1980 - I prezzi si intendono al chilogrammo.

MERCATO ITTICO ALL'INGROSSO (**)			
PESCI:	MINIMO	MASSIMO	
BRANZINI	—	(26000)	— (26000)
CEPALI	2000	(1600)	3500 (3980)
GUASTI GIALLI	—	(—)	— (—)
MOLI	2000	(2800)	8000 (8800)
MORMORE	10000	(—)	10000 (—)
ORATE	20000	(—)	20000 (—)
PASSERE	1000	(3800)	2500 (8800)
PALOMBI (ASIA, CAN)	2000	(2800)	4800 (1800)
RIBONI	3500	(—)	4100 (—)
ROFIO (CODE DI)	8500	(—)	8500 (—)
SARDELLA	140	(2800)	1140 (2800)
SARDONI	500	(4400)	1700 (4400)
SGOMBRI	1200	(1980)	4000 (4080)
TONNI	—	(—)	— (—)
TROTE	2800	(3800)	1800 (3980)
CROSTACEI E MOLLUSCHI:			
ASTICI	—	(—)	— (—)
CALAMARI	4500	(6800)	8200 (8800)
CANOCCE	3000	(3800)	3500 (5600)
CAPELUNGHE	—	(4000)	— (4000)
CAPEZZOLLI	—	(1600)	— (1600)
MITILE (PEOCI)	800	(1200)	800 (1200)
SCAMPI (CODE)	11000	(—)	13000 (—)
SEPIE	2800	(3980)	3400 (4800)

UN DIPINTO DI ALICE PSACAROPULO

## «Assunta» triestina in una chiesa veneta

«Assunzione» triestina nella chiesa di Cessalto (Treviso) una delle più caratteristiche chiese «rurali» delle tre Venezie.

Un grande dipinto (sette metri per quattro) dell'artista concittadina Alice Psacaropulo e raffigurante appunto l'Assunta, sarà inaugurato oggi alle 19 alla presenza del vescovo di Vittorio Veneto, De Gan, e di varie autorità civili e religiose.

Già la scorsa settimana l'opera è stata sollevata con argenti — il peso è di circa quattro quintali — e inserita in un'antica cornice nel transetto della chiesa.

La tecnica usata, che richiama l'effetto dell'affresco, è piuttosto complessa: prima è stato realizzato un bozzetto in piccola scala, quindi il disegno è stato trasferito sul «fondo» vero e proprio, costituito da cartoni aderenti a una struttura di pannelli in legno separati.

Questi sono stati separatamente dipinti a colori acrilici su un sottopinto preparato con sabbia e stucchi vitificati che hanno dato all'opera una particolare brillantezza. I pannelli sono stati infine messi assieme e sollevati con un lungo e complesso lavoro (rispetto pure dalla Rai — rete 3) fino alla parte alta del transetto.

L'opera raffigura la Madonna mentre sale al cielo circondata da angeli musicanti e sotto l'effetto di una forte luce. La scena si svolge completamente nel cielo e ormai gli apostoli e il sepolcro non si vedono più, mentre la Madonna

na è raffigurata col figlio.

Un'opera luminosa, che dà la sensazione dell'apertura verso l'alto e che appositamente è stata collocata sul soffitto sopra l'altare. Alice Psacaropulo, che già si è cimentata nell'arte sacra con una serie di lavori all'interno del cimitero ortodosso su incarico della Soprintendenza alle belle arti, è nota per aver dipinto alcune delle più grandi sale dei transatlantici «Raffaello» e «Conte Biancamano» (quest'ultimo un mosaico in legno).

Un'altra opera si aggiunge così a questo angolo orientale del Veneto che gli artisti — al contrario di quanto si creda — non hanno mai trascurato: a Cessalto — che significa «bosco tagliato» — si trovano la villa Giacomini, affrescata dal Veronese e da alcuni allievi, e la villa Zeno del Palladio.

GIOVANE JUGOSLAVO AVEVA DERUBATO UNA CONNAZIONALE ALLA STAZIONE

## Ha buon fiuto la guardia e «pesca» subito il ladro

Gran calca alle 14.30 del 19 luglio scorso davanti alle porte del treno in partenza dalla stazione centrale per la Jugoslavia. Una pattuglia di agenti controlla il movimento dei viaggiatori, e una guardia nota un giovanotto — Enver Gashi, 18 anni, da Mramor, nella vicina Repubblica — che sale e poi scende rapidamente dal convoglio.

Qualcosa insospettisce il poliziotto e i suoi dubbi trovano immediata conferma: viene, difatti, avvicinato da una signorina, Merica Klemencic, 21 anni, da Lubiana, la quale più a gesti che a parole gli fa intendere di essere stata derubata.

Appena entrata nello compartimento — dice si era accorta di avere la borsetta aperta e aveva constatato che dall'interno le era sparito il portafogli, contenente un importo di denaro e i documenti.

La guardia rintraccia Gashi, lo perquisisce e, in una tasca, scopre il portafogli rubato alla ragazza.

Il giovanotto viene arrestato e, interrogato, sostiene che la borsetta è stata commossa da un altro suo amico, il quale gli avrebbe poi passato il malto affinché glielo custodisse.

## Le piroette sull'acqua



Tre tavole a vela nello specchio di mare antistante Barcola

(Foto Ukovich)

Sarà lo sport degli anni Ottanta. E' una previsione fin troppo facile riguardo al futuro del windsurf (italianamente «tavola a vela») dato l'enorme successo già riscosso fin dai suoi primi passi dapprima nei paesi nordici ed ora anche da noi.

Il boom è già scoppiato, ed ha contagiato soprattutto i più giovani, entusiasti del mare e voghiosi di qualche nuova ebbrezza adatta a loro. Anche nel nostro golfo sempre più numerose sono le vele senza scafo che, guidate da mani principianti o già esperte, disegnano lo specchio di mare antistante il litorale.

Praticare il windsurf non è difficile, e soprattutto non richiede prestazioni fisiche eccezionali. Il fatto che anche bambini di dieci anni si cimentino con ottimi risultati, guidando agevolmente la tavola spinta dal vento, dimostra che questa disciplina richiede soprattutto doti di elasticità e di equilibrio. Quasi tutti sono autodidatti, e quindi alle prime uscite qualche tufo in più è di prammatica.

La mostra rimarrà aperta, con orario pieno, sino al 28 agosto, alla Città giardino, condominio Goppion.

I premi alla rassegna regionale di grafica

Il Sindacato autonomo regionale artisti pittori-scultori-incisori di Trieste-comunità (elenco dei premi che verranno assegnati in occasione della XIII Mostra regionale di grafica, mostra che, quest'anno, include anche il disegno: medaglia di bronzo del Commissariato del Governo, coppa della Giunta regionale, sigillo tricolore del Comune di Trieste, nonché coppa dell'Azienda autonoma di soggiorno e turismo di Trieste e di altre istituzioni locali.

In agitazione il personale Ucv-Cit

L'assemblea del personale dipendente dell'Ucv-Cit (Ufficio centrale viaggi) ha proclamato lo stato di agitazione di tutto il personale per appoggiare la vertenza in atto con la direzione.

La decisione è scaturita — come informa un comunicato della federazione unitaria lavoratori commercio turismo (Filcams-Cgil, Filscast-Cisl, Ulitucs-Uil) — a seguito dell'atteggiamento dell'azienda che non ha risposto concretamente alla richiesta sindacale di aprire le trattative senza preclusioni o «falsi problemi». L'assemblea — aggiunge la nota — si è tenuta in sede sindacale durante uno sciopero messo in atto per condannare la posizione antisindacale assunta dall'amministratore delegato che non ha permesso al personale di riunirsi nei locali dell'azienda.

In conclusione il documento sindacale informa che si è deciso di dare mandato alle organizzazioni di categoria di programmare una prima astensione dal lavoro nei giorni successivi a martedì (19) qualora nel frattempo l'azienda non dovesse modificare il suo atteggiamento negativo rispetto alle richieste del personale.

IL VERDE È TUO.

DIFFENDILO

Mostre d'arte

«Poppy» a Grado dopo Ferragosto

La pittrice concittadina Dionella Confessi Piazza («Poppy») sarà a Grado con

## Rassegna delle gallerie

Mostre di foto

Nell'aula magna del Liceo classico «Dante Alighieri» sono state esposte le opere degli allievi che, incoraggiati e preparati dal prof. Sergio Moles, hanno esplorato l'architettura di Trieste. Dopo il neoclassicismo e il romanticismo, è ora il momento del liberty, stile più vicino alla sensibilità attuale; da ciò una maggior penetrazione nello studio dei particolari e dell'inserimento di sculture e di decorazioni pittoriche, ma una minore capacità di inquadrare la struttura d'insieme e il rapporto con le preesistenze.

Anche dai limiti viene la prova della bontà del metodo: ripercorrere la storia dentro l'attualità dell'esperienza concreta e quotidiana del vivere la propria città e del rendere consapevoli attraverso le difficoltà tecniche del medium fotografico che tanto seduce i giovani.

I premi, nell'ordine, sono stati assegnati agli studenti, Fabrizio Battara (da Sinigaglia); Paolo Tamaro (il complesso d'abitazione di via Tigor 12); Enrico Bruno (il palazzo del Cinema Eden); Alessandro Venuti (Casa Stabile); Roberto Battara (il palazzo dell'Alpi-

In Corso); Elena Ventura (la Scala dei Giganti); Riccardo Dovere (la casa dei mosaici di via Galilei); Alessandro Carbone (Casa Bartolli); D. D'Ambrò, E. Michelini, L. Lionetti (da Borsa Nuova); Renzo Petracco (Casa Polacco in Corso); Andrea Bravin (ex Balkan); Giulia Cavedali (l'edificio di abitazione di via Commerciale 25); V. Bocchino, P. D'Ambrò, M. Podda (l'edificio ex Smolari in via Mazzini).

Oscar Rupeno e Antonio Spazal hanno ordinato le proprie fotografie nella sala del Circolo ricreativo intercomunale Gm-Tre-Cm, essendo così della sezione Fiaf di tale sodalizio.

Rupeno, nato a Tivoli nel 1949, attivo dal '75, trasferisce effetti surreali e dadaisti di forte purezza mediante raffinate elaborazioni che introducono fasi di lavorazione manuale, procedimenti incisi simili alla linoleografia.

Spazal, nato a Trieste nel 1931, attivo dal '75, riconduce all'unità della propria interpretazione — così marcata da sembrare anche un risultato di elaborazioni, beninteso, non ce ne siano — spunti ambientati prelevati da luoghi lontani: l'interno dell'Istria, l'Isontino, il Corso, le lagune, sempre con una ricca scelta dei segni della storia nelle culture agricole e nei monumenti architettonici.

Ada Corsi ed Egidio Hribar espongono alla sala Moderna una trentina di immagini. Ada ritrae Egidio e prosegue in una catena di associazioni simboliche che fa parlare alberi, animali e oggetti inanimati come parti di una relazione corporea; Egidio ritrae Ada e prosegue nell'esaltare con passione e purezza il nudo femminile, il paesaggio immenso e misterioso dell'altro da sé che diviene parte di sé; Ada ed Egidio insieme raccontano la loro vicenda strana: inespugnabile, laureato in psicologia, lui, vivono da sette anni a Copernico e si portano dietro da Trieste, dal mondo nostro di pronta comunicazione umana, ciò che lascia, in quella società di maggior tolleranza civile, manca: adesso lo hanno voluto mostrare ai concittadini in una ricostruzione che sembrerà misteriosa e orientealeggiante, mentre si svela una testimonianza scioccata e libera della propria esperienza interiore.

G. M.

Tre mostre

Carmelo Nino Trovato, nel suo disegno esposti alla sala comunale d'arte, inventa territori su cui si librano forme definite con un segno nitido e spoglio, composte da elementi tratti dal repertorio surrealista, che si coagulano e si fondono per costruire architetture libere da ogni peso e da ogni materialità. Immagini si accostano e sovrappongono in visioni e ricordi senza però che l'ascendenza surrealista

realista ne sconvolga i rapporti e le relazioni formali.

Ancora una testimonianza, questa del pittore triestino, dell'interesse degli artisti più giovani per l'immaginario e il fantastico.

Accanto alle opere di Trovato, Bianca Calcia ha esposto una serie di tele impennate, come in un collage di velature, sulla sovrapposizione di tinte delicate, stese a campiture geometrizzate, per rappresentare i suoi soggetti preferiti, fiori, nature morte, giochi di vele: questi ultimi sono i momenti in cui la tecnica scelta è più aderente al tema rappresentato, di cui suggerisce le trasparenze atmosferiche.

La vitalità della pittrice è attestata da questo suo linguaggio personale aperto e rispondente alle sue significazioni liriche.

Dalla mostra allestita, anch'essa alla Comunale, si può dedurre come Roberto Kozman si stia specializzando nella descrizione di

Gli interessati alla pubblicazione di annunci di mostre o conferenze sono invitati a farci pervenire in redazione i relativi comunicati alcuni giorni prima della manifestazione.

paesaggi e scorci cittadini, seguiti, più che il gusto per il particolare, un interesse approfondito per la composizione non troppo rigidamente vincolata al rispetto di precisi giochi prospettici.

E forse questa una tappa che prelude ad una fase successiva di preparazione ed elaborazione di strutture più libere, in una verifica generale di alcune intuizioni rilevabili in quell'intreccio, quasi astratto, di vigne innervate sullo strapuntante scalare del Corso costiero.

Presso la galleria d'arte Corsia Stadon è stata organizzata una mostra collettiva di lavori compiuti da allievi di ogni età che hanno frequentato il corso d'arte tenuto dal prof. Giorgio Cisci.

Le tecniche proposte — dalla ceramica agli smalti e china su vetro, dalla linoleografia al Batik — hanno creato un ventaglio molto ampio di idee e spunti sempre confortati da buon gusto e fantasia.

Al di là di ogni considerazione sui valori estetici rinvenibili in questi saggi indirizzati più verso contenuti artigianali che artistici, è possibile individuare un interessante coerenza di tematiche decorative svolte con raffinatezza e preziosità.

In memoria di Mario Tommasini nel X anniv. (14.8) dalla moglie Alma 50.000 pro Centro tumori, da Marino Mezzetti (Cambridge) 15.000 pro Missione triestina nel Kenya.

In memoria del dott. Alfredo Catania per l'anniv. (14.8) dalla moglie Paola 50.000 pro Assoc. medica triestina (fondazione dott. A. Catania).

In memoria di Ettore Del Tasso-Svignelli nel VI anniv. dal nipotino Gianfranco e Daniele 10.000 pro Orfanotrofio S. Giuseppe.

In memoria di Irene Fortunato nell'IV anniv. dalla moglie 50.000 pro Colli 10.000 pro Centro tumori.

In memoria del comm. Giovanni Della Cioppa nel I anniv. (14.8) dalla moglie Bianca Bettazzi 10.000 pro Asiad e 10.000 pro Enpa.

In memoria della zia Gemma Rittore nel XXXVI anniv. dalle nipoti Silvana e Pia 10.000 pro F. d. G.

In memoria di Ada Fabrizzi di Richetti dai dipendenti dell'Ufficio di gabinetto della Regione Friuli-Venezia Giulia 80.000 pro Suore Rifugio Cuor di Gesù e 30.000 pro Fondazione Scaramanga.



# GIORNALE DI TRIESTE

DELIBERA SULLA CONSULTAZIONE POPOLARE

## Zfic: anche Muggia vuole il referendum

Unanimità dei partiti tranne un «distinguo» della Dc

Ultima riunione del consiglio comunale di Muggia prima della pausa estiva i lavori riprenderanno verso la metà di settembre: all'ordine del giorno, una lunga serie di deliberazioni da ratificare (oltre quaranta), vari argomenti riguardanti problemi edilizi, una mozione presentata dalla giunta in merito al problema dell'ubicazione della Zona franca industriale mista, prevista dal trattato di Osimo, e relativa consultazione popolare. E' stato questo il grosso argomento politico della serata, presentato all'ultimo punto dell'ordine del giorno per dare adeguato spazio alla discussione.

La mozione è stata approvata all'unanimità da tutti i gruppi consiliari: oltre a quelli della maggioranza (Lista Musini-Pci e Psi), sono riconosciuti tutti i documenti (tranne che per un'eccezione) anche la Dc, il Psdi e la Lista per Muggia.

«Il consiglio comunale di Muggia — dice il testo della mozione — ha appreso con interesse della visita in Italia del segretario federale agli affari esteri della Jugoslavia e del comunicato congiunto diffuso alla fine dei colloqui, nel quale si afferma la disponibilità delle due parti a favorire ulteriori progressi nei rapporti di collaborazione fra Italia e Jugoslavia, ed ha preso atto dei livelli raggiunti nella realizzazione degli accordi di Osimo e dell'intendimento delle due parti di proseguire nella loro attuazione con spirito di collaborazione e amicizia, fine per il quale è stato dato mandato agli esperti di continuare nello studio delle questioni ancora aperte, inclusa la Zona franca industriale mista, con l'obiettivo di trovare soluzioni conformi agli interessi reciproci».

«Tenuto conto del voto che su tale tema — prosegue la mozione — è stato espresso recentemente dal consiglio comunale di Trieste, si vuole ribadire la visione di sviluppo industriale per Trieste, al fine di garantire alla nostra provincia un ruolo economico attivo a livello nazionale ed internazionale, nonché il valore positivo della cooperazione economica prevista dagli Accordi di Osimo».

Queste le premesse contenute nel documento politico. Ed ecco ora gli intendimenti approvati dall'assemblea cittadina: «Il consiglio comunale di Muggia invita il governo italiano ad attuare tutte quelle iniziative atte a superare nello sviluppo industriale di Trieste l'attuale situazione di

non dovesse dare precise garanzie dello spostamento della Zfic fuori dal Carso stesso». Tale parte, votata separatamente su richiesta della Dc, è stata approvata da tutti i partiti (Pci, Psi, Psdi, Lpm) tranne appunto la Democrazia Cristiana, che si è astenuta. Questa la sintesi del dibattito sull'argomento: presentando la mozione, il sindaco Bordon ha ribadito la volontà di ricorrere alla consultazione popolare, anche per evitare risposte emotive sulle varie voci che riguardano il mugugno e la destinazione delle Noghère in particolare. Marchio (Lpm), prendendo atto con soddisfazione che la mozione recepisce le battaglie aperte a suo tempo dalla Lista per Trieste, ha protestato contro «l'ennesimo tentativo

di far passare sulla testa della gente decisioni importanti», dichiarando che la Lista è contraria all'insediamento della Zfic nelle Noghère. Bissa e Rizzi (Dc) hanno invece esortato la lista destinata del Carso — hanno detto — è competente per territorio il comune di Trieste, mentre all'assise mugugnesa spetta competenza sulla valle delle Noghère, che comunque vanno difese da speculazioni industriali e politiche e sono inadatte ad ospitare la Zfic. Derin (Psdi) ha poi detto che, se la Zfic deve essere in loco, deve essere in loco, e non certo pochi che gravano su questo organo, ben più auspicabile sarebbe stata la previsione di una sua struttura agile con un più ridotto numero dei componenti.

NON SI PROSPETTA FACILE L'APPLICAZIONE PRATICA DELLA RIFORMA

## Ipotecche sulle unità sanitarie

Apparato amministrativo «farraginoso» - La pesante incognita dei finanziamenti

La legge di riforma sanitaria prevede — come noto — l'istituzione delle Unità sanitarie locali nell'ambito dei singoli territori regionali. La Regione Friuli-Venezia Giulia ha provveduto ai relativi adempimenti normativi predisponendo lo scorso 16 maggio le leggi n. 106, 111 e 112. Resta ora da risolvere il problema più delicato e complesso della loro realizzazione.

Per definire i termini di massima la questione è bene chiarire cosa rappresenti l'Usl nell'ambito in cui si troverà a operare e, a tal proposito, sembra si possa affermare che detto organismo operativo esprime l'unificazione delle attività sanitarie su un dato territorio.

La legge 833/78, all'art. 10 inserisce nella rete delle amministrazioni autonome comunali la rete delle Usl. Infatti, lo stesso art. 10 afferma che l'Usl è il complesso dei presidi, degli uffici e dei servizi dei comuni singoli o associati e delle comunità montane. Le Usl vengono, perciò, a qualificarsi quali strutture tipiche e necessarie dei comuni singoli o associati con finalità ben determinate, ma vastissime, nel campo sanitario. Si tratterebbe di organi-aziende dotati di una competenza riservata rispetto alle stesse associazioni di comuni o comunità montane.

Ma quale sarà il grado di autonomia dell'Unità sanitaria locale nel confronti del Comune o delle comunità richiamate? E soprattutto, come deve configurarsi l'Usl sul piano giuridico-istituzionale? A ben considerare l'art. 15 della legge di riforma, l'Usl dovrebbe configurarsi come una delle strutture operative dei comuni, singoli o associati, e delle comunità montane. I suoi stessi organi: assemblea generale, comitato di gestione, presidente sarebbero l'espressione di detti enti e non già dell'Unità sanitaria come istituzione autonoma.

Dagli esami sino ad ora effettuati nelle regolamentazioni date dalle Regioni alle proprie Usl, risulta che soltanto la Regione Umbra ha inteso organizzare le nuove strutture sanitarie territoriali attribuendo loro una personalità giuridica autonoma. Altra questione ampiamente dibattuta è quella relativa alla composizione dell'assemblea generale. L'organizzazione è che le leggi regionali dovrebbero prevedere che i componenti l'assemblea generale rivestano tutti anche la carica di consiglieri comunali. Secondo una tesi opposta, accolta, ad esempio, dalla Regione Lombardia, i componenti dell'assemblea generale potrebbero essere scelti anche fra persone estranee (preferibilmente tecnici) alle amministrazioni comunali.

Sembrerebbe che tale soluzione sia la migliore e per evitare un accumulo eccessivo di funzioni amministrative sugli stessi soggetti e per garantire la possibilità di partecipazione ai compiti di indirizzo, di programmazione, e di controllo a persone di provata esperienza nello specifico settore. In tal senso si è indirizzata pure la Regione Friuli-Venezia Giulia che, all'art. 5 della legge 106/80, ha stabilito che i candidati all'assemblea generale «possono essere scelti fra i consiglieri comunali della zona anche fra i cittadini eleggibili a consigliere comunale, che siano iscritti nelle liste elettorali di uno dei comuni della zona stessa». Si tratta anche qui, come si vede, di una mera possibilità che potrebbe anche non trasformarsi in un evento operativo.

Ma, a prescindere dalle

scelte che si riterrà di effettuare, una pecca difficilmente emendabile nella prevista composizione dell'assemblea generale è, senza dubbio, la sua pleioreticità, che non può non incidere negativamente sul suo funzionamento. Se si tiene conto dei compiti impegnativi e non certo pochi che gravano su questo organo, ben più auspicabile sarebbe stata la previsione di una sua struttura agile con un più ridotto numero dei componenti.

Meglio articolata risulta la struttura del comitato di gestione. L'art. 11 della legge regionale prevede che esso sia costituito da soli nove membri eletti dall'assemblea generale con voto limitato nel proprio ambito. Dello comitato, cui spetta l'adozione di tutti i provvedimenti dell'Unità sanitaria locale che non siano espressamente riservati dalla legge o dai regolamenti degli altri organi, elegge (nella sua prima riunione) fra i suoi membri, il presidente che as-

sume la legale rappresentanza dell'Usl.

Quanto sinteticamente riferito circa l'organizzazione di vertice dell'Usl è già sufficiente per avvertirne la complessità e il non facile assetto operativo. A questa farragine amministrativa non mancherà di aggiungersi, al momento del concretamento delle norme in eventi, tutta quella serie di problemi derivanti dagli immensi interessi che un settore attualmente così importante come quello sanitario si trascina dietro. E saranno questi fattori, in aggiunta a quello altrettanto serio e grave dei finanziamenti, a porre una colossale ipoteca sulle possibilità di successo della riforma.

Romano Sancia

Cadono con la moto in territorio jugoslavo

Un'autolettiga della Croce Rossa jugoslava ha trasportato la scorsa notte all'ospedale

Maggiore due giovani rimasti feriti in un incidente avvenuto nei pressi di Monrupino, in territorio jugoslavo.

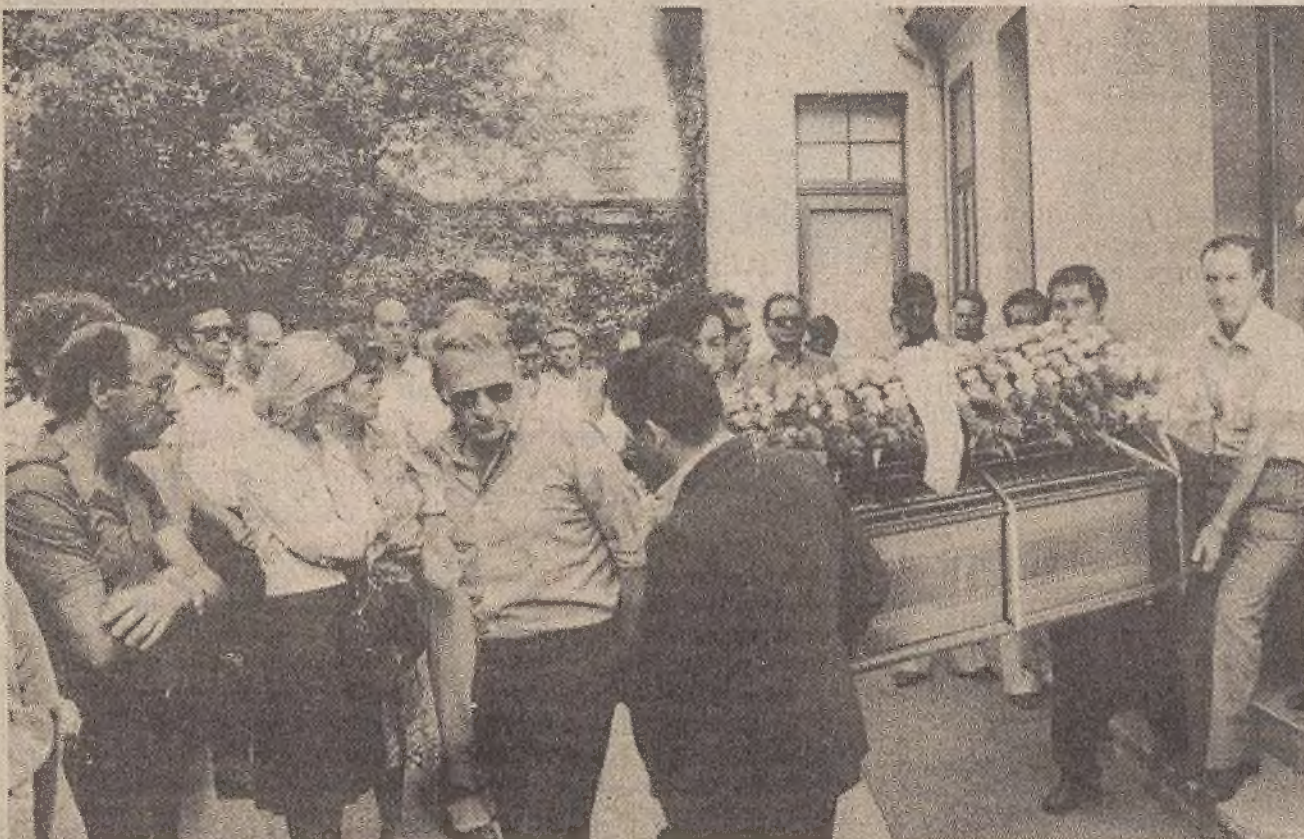
Il commesso Alessandro Gherbazi, di 19 anni, abitante in passaggio Sant'An'area 34, che è stato ricoverato con prognosi di due settimane nella divisione neurochirurgica per trauma cranico e ferite al capo, ha riferito di aver perso il controllo della propria motocicletta e di essersi rovesciato al suolo. Con lui è caduta a terra anche l'estetista Giovanna Basile, di 25 anni, abitante in via del Molino a Vento 109.

Scarsa illuminazione in via Artemisio

In un'intervista al sindaco il capogruppo del Psdi al Comune, Mario Lanza, chiede un rinforzo dell'illuminazione stradale nella via Clivio Artemisio, che «ora è del tutto insufficiente». La zona, conclude Lanza, ha avuto un forte incremento di abitazioni e abitanti.

SEPOLTO ALESSANDRO AGOSTINELLO INTOSSICATO ALLA CARTIERA

## Addio alla terza vittima



Commosso saluto ad Alessandro Agostinello, di 42 anni, spentosi dopo otto giorni di inutile lotta con la morte. L'uomo è la terza vittima della «fossa maledetta» della cartiera del Timavo

SI È SPENTO A 83 ANNI GIORGIO PERICH

## Morto il giornalista che intervistò Lenin



Si è spento a Desenzano del Garda, dopo lunga malattia, Giorgio Perich, conosciuto e apprezzato giornalista. Nato 83 anni fa in provincia di Zara, nel '18 si recò a Parigi per studiare giurisprudenza alla «Sorbona». Tuttavia non avrebbe mai indossato la toga: in Francia esplose la sua vocazione giornalistica e così cominciò la dura ma affascinante

carriera di redattore lavorando dapprima per «Le Matin» e successivamente per «Le Monde». Il suo «scoppio» più brillante, un viaggio-lampo a Mosca dove riuscì a intervistare Lenin, gli permise di acquisire un'indivisibile notorietà.

Durante le vicissitudini dell'ultimo conflitto si rifugiò in Italia stabilendosi a Desenzano con la famiglia. Qui continuò il suo lavoro scrivendo per vari giornali: fu collaboratore de «La Nazione» e del «Corriere della Sera». Pubblicò anche numerosi saggi in varie lingue, francese, serbo-croato, italiano. Tra essi «Mussolini nei Balcani» (con il quale diede un prezioso contributo alla storia dell'espansionismo fascista) e una biografia di Tito (una delle prime scritte in lingua italiana), entrambi stampati nel 1969 da Longanesi, nonché l'inchiesta sulla politica militare degli slavi volti nel mese ammona a lire 61.421.911.

Le spese dell'Eca nel mese di luglio

Nel periodo dal 1 al 31 luglio 1980, l'Ente comunale di Assistenza di Trieste, con le Istituzioni dipendenti, ha erogato le seguenti assistenze: ricoveri in Istituti direttamente dipendenti dall'Eca o in altri Istituti: 458; sussidi in denaro agli assistiti comuni n. 1.210 provvidimenti, per la spesa complessiva di lire 22.044.782; vitto giornaliero a n. 200 famiglie con n. 10.727 razioni, per la spesa di lire 17.713.246 compreso il pane; buoni viveri a n. 120 famiglie, per lire 1.629.000; pernottamenti gratuiti negli alloggi popolari di n. 64 persone, con n. 1.984 presenze, per la spesa di lire 6.884.490 più lire 12.165.853 per integrazione pernottamenti a pagamento; vestiario, calzature, letti, corredi da letto, oggetti casalinghi a n. 40 famiglie, per la spesa di lire 904.550.

Quanto alle assistenze delegate da terzi, l'Eca, per conto del Commissariato del Governo, ha erogato sussidi a ex t.b.c. a 2 persone, per 80 mila lire. La spesa complessiva per tutti gli interventi assistenziali nel mese ammona a lire 61.421.911.

Dati e statistiche

## Campeggi e richiamo turistico

I 29 campeggi esistenti nel Friuli-Venezia Giulia ricoprono complessivamente una superficie di 1 milione 935 mila metri quadrati ed hanno una capacità ricettiva pari a 26.753 posti-letto. Sul piano territoriale risultano così ripartiti: 12, con 12.364 posti-letto, sono ubicati nella provincia di Udine, 8 (con 11.077 posti-letto) in quella di Gorizia, mentre 9 (con 3.312 posti-letto) si trovano nella provincia di Trieste.

Complessivamente, secondo le più recenti statistiche ufficiali dell'Istat, in un anno i «camping» della nostra regione hanno ospitato 105.749 turisti, che vi hanno trascorso 1 milione 44 mila «giornate di presenza», pari ad una permanenza media di 9,9 giornate per turista. Il 46,4 per cento di tali ospiti è rappresentato dagli italiani (che complessivamente sono stati 51.221, contro 54.528 stranieri), i quali hanno soggiornato nei campeggi della regione per un totale di 594.770 giornate di presenza. La durata media di tale soggiorno (11,6 giornate per ospite) è stata proporzionalmente più alta di quella dei turisti stranieri (che hanno totalizzato 449.137 giornate di presenza, pari ad una permanenza media di 8,2 giornate per ospite).

Con particolare riguardo alla nazionalità degli stranieri che hanno soggiornato nei campeggi del Friuli-Venezia Giulia, va osservato che il nucleo numericamente più consistente è risultato costituito dai tedeschi della Germania occidentale (17.955 turisti, con 197 mila giornate di presenza), seguiti dagli austriaci (12.478, per un totale di 94 mila giornate di presenza), dagli olandesi (5.255), quasi alla pari con i francesi (5.054), e quindi dagli svizzeri (2.253), sullo stesso piano con gli inglesi (2.252).

Infine, con valori inferiori al migliaio di unità vengono gli jugoslavi (929), gli spagnoli (546), gli statunitensi (504), i danesi (493), gli svedesi (482), gli australiani (423), i turchi (252) e vari altri gruppi di diverse nazionalità. In merito al «camping», va ricordato come, secondo molti esperti del settore, tali strutture ricettive possano essere importanti vettori della valorizzazione turistica di una zona, in quanto — pur costituendo generalmente, per loro natura, un fatto di transizione sono atti a fornire valide indicazioni sulle prospettive che le diverse località presentano, al fine di un loro sviluppo turistico. Assume così grande importanza la scelta della dislocazione dei singoli campeggi nelle zone da «scoprire» e da valorizzare, in funzione della capacità di richiamo che queste strutture esercitano nei confronti dei turisti (specialmente stranieri), avuto riguardo alla disposizione delle grandi vie di comunicazione, di eventuali «itinerari» turistici, nonché alla «forza di rottura» insita in questo particolare modo di fare del turismo.

Giovanni Palladini

## Soccorso «no-stop» lungo le strade di Ferragosto

In occasione del Ferragosto 80, il centro di soccorso stradale «Julia» telefono 750096 organizzata da oggi al giorno 18 un servizio di pronto intervento con i propri mezzi di soccorso, 24 ore su 24. Un carro attrezzi rimane a disposizione della polizia stradale, sezione di Trieste.

Accepe — L'Associazione commercianti ed esercenti pubblici esercizi di via dei Rettori 1, comunica che sabato 16 agosto i suoi uffici rimarranno chiusi.

## Lavoro e previdenza

Arretrati inesistenti

«Facile seguito alle mie lettere precedenti fare il cumulo delle pensioni in merito agli arretrati spettanti durante il periodo 1.8.1972-30.4.1974 come dal foglio di liquidazione dell'Inps del 27.12.1977.

Ecco di cosa si tratta: mi era stato risposto sulla «Segnalazione» del 19.2.1980 che non mi spettavano gli arretrati per il servizio militare perché «assorbiti» dal trattamento minimo. Falso perché presente che un funzionario dell'Inps ancora anni fa mi aveva dichiarato che non mi spettava alcun arretrato per il periodo 1.8.1972-30.4.1974 perché ero in pensione. Ho ribattuto che in quel periodo ero in attività di servizio, ma egli non ha voluto capire ragione.

Ancora oggi non ci sono leggi che non permettano il cumulo delle pensioni e l'abrogazione del pensionato statale. La legge Scotti deve essere ancora approvata dalla Camera? Per quanto riguarda la legge 843 del 21.12.1978 ho presentato due domande. E anche per quanto riguarda l'art. 80 della legge 1422 ho presentato domanda tramite sindacato. La ringrazio infinitamente e chiedo molte scuse per il disturbo. Pietro Bartoli».

Lasciando a parte ogni riferimento polemico ai trattamenti

DIETRO LE QUINTE DEL CONCONSO REGIONALE A GRADO

## I sogni nel cassetto delle aspiranti miss

Le «Miss» dietro le quinte. Dopo aver dato i risultati delle elezioni di Grado, nell'edizione di ieri, vogliamo raccontare ai lettori quello che accade a riflettori spenti, quello che il pubblico non vede. Quante speranze, quante trepidazioni ci sono dietro la proclamazione di tre reginette di bellezza? Cosa cercano da simili manifestazioni ragazze che fanno una vita normale, con idee comuni a tutte le altre coetanee?

La scena è il retro del palcoscenico, al Parco delle Rose: ventitré ragazze partecipano al concorso per l'elezione di «Miss Friuli-Venezia Giulia», della «Ragazza In 1980» e di «Miss Cinema Friuli-Venezia Giulia».

Nel pomeriggio la giuria incomincia a intervistare le partecipanti, per scoprire le loro storie segrete, i loro amori dichiarati e no, le loro speranze. Emergono, dalle risposte, scene di vita che colpiscono per la loro «normalità»: ragazzine, impiegate, una ragazza che sente il bisogno di specificare che lavora «otto ore al giorno».

Ci sono assistenti d'infanzia, qualcuna nonostante la giovane età, ha già un matrimonio fallito alle spalle. Fra le concorrenti alcune spiccano per il pallore delle guance. Il pomeriggio è ventoso, con nuvoloni grigiastri che si rincorrono nel cielo di una Grado poco balneare e poco feragostana. Le «Miss», nei loro bikini, espongono alle folate gli arti che portano i segni della «pelle d'oca».

Una ragazza, giovanissima, che non dimostra più di quindici anni, è venuta con la madre: espressione arcigna, la genitrice sorregge gli omertisti e turisti con l'aria di chi veglia sulla virtù della figliola. Ben accetti da tutte sono invece i fotografi, che rappresentano forse uno sperato passaporto per un'effimera celebrità.

Il presentatore illustra alla giuria doti e segreti delle concorrenti. I giudici prendono nota, e ben presto il risultato trapela. Solo per poche ore, e, ben presto il risultato trapela. Solo per poche ore, e, ben presto il risultato trapela. Solo per poche ore, e, ben presto il risultato trapela.



Heather Parisi, la ballerina che ha monopolizzato l'attenzione degli spettatori al parco delle Rose durante la finale per «Miss Friuli-Venezia Giulia» (Foto Zuliani)

SARANNO CONSEGNATI A SETTEMBRE PER LE GIORNATE MEDICHE

## Messe di premi di studio a giovani medici triestini

Nella cerimonia inaugurale dell'edizione 1980 delle «Giornate Mediche Triestine» che avrà luogo alle 8.30 di venerdì 5 settembre 1980, presso l'Adriatico Palace Hotel di Grignano, verranno consegnati i premi di studio messi a concorso per il corrente anno dall'Amministrazione dell'Ente Ospedaliero Regionale di Trieste.

I premi sono stati assegnati dal Consiglio di Amministrazione dell'Ente, sulla base del giudizio espresso da un'apposita Commissione, composta dai dott. Ettore Licen, per un lavoro scientifico su argomento di neurofisiologia clinica o sperimentale, ovvero di epilettologia, ovvero di istochimica del sistema nervoso, in compartecipazione ai dottori Giorgio Grandi, Luigi Di Bonito e Nicoletta Berti per il lavoro: «Melanosi cerebrali»; premio di lire 300.000, intestato al dott. Piero Groppuzzo, per un lavoro di chirurgia polmonare o di broncopneumologia, in compartecipazione ai dottori Giovanni Falconeri, Riccardo Manconi e Mauro Melato, per il lavoro: «I carcinomi del polmone: proprietà istochimiche con particolare riguardo ai depositi amiloidei intramurali».

Premio di lire 100.000, intestato a Renata Dall'Oglio, per un lavoro di medicina, in compartecipazione, ai dottori Antonino Gullò, Ezio Romano, Mauro Melato e Guglielmo Antonutto per il lavoro: «Coagulazione intravascolare disseminata. Contributo clinico» e al dott. Lello Triolo per il lavoro: «La diagnosi delle anemie emolitiche: proposta di una sequenza adattata anche per il computer»; premio di lire 500.000, intestato a Tito Livio Colonello, per trascorrere un breve periodo presso una Clinica o Istituto scientifico a scopo di studio, in compartecipazione ai dottori Francesco Gabrielli e Paolo Da Col.

Premio di lire 50.000, intestato al dott. Vitaliano Bruno, per un lavoro di medicina interna, in compartecipazione, ai dottori Salvatore Calabrese, Carlo Giansante, Paolo Da Col, Maurizio Fonda, Luigi Catlin e Giuseppe Cappelli per il lavoro: «Correlazioni tra aggregazione piastrinica ed alcune variabili metaboliche in un campione omogeneo di giovani donne».

Inoltre, da parte dell'Associazione medica triestina, verranno assegnati i seguenti premi di studio: uno da lire 500.000, intestato al «dott. A. Catania», per un soggiorno

studio al dott. Giorgio Rizzatto; uno da lire 500.000, intestato al «dott. E. Mazzucato» per un lavoro di oncologia, al dott. Bruno Pinamonti; uno da lire 250.000, intestato al «dott. V. Bruno» per un lavoro di ematologia, al dott. Guglielmo Antonutti; premio di lire 250.000, intestato a «Caterina e Giulio Tagliaferro» per un lavoro in gastroenterologia, al dott. Alberto Giammarini Barsanti.

Sarà anche assegnato al fisioterapista Fulvio Fontana un premio di studio di 250.000 lire, istituito dal Circolo «Sweet Heart», per consentirgli di frequentare, a scopo di studio, un Centro Cardiologico nazionale riservato a personale non medico.

Concorso letterario per prosa e poesia

L'Unione nazionale autori inediti (Unai) che ha sede nella nostra città, ha indetto un concorso letterario annuale aperto a tutti, con scadenza il 31 dicembre, articolato nelle sezioni «poesia» e «prosa» a tema libero.

Il primo premio per la sezione «poesia» consiste in una targa d'oro e diploma. Per i premi dal 2. al 5.º saranno assegnate medaglie e diplomi. Per la «prosa» il vincitore del 1.º premio spetterà una targa con diploma; dal 2.º al 5.º medaglie e diplomi. Vi sono poi alcuni premi speciali: una targa «L'inedito» con diploma; una targa «Editore» offerta dalla casa editrice Nunzio Menna di Avellino e un medaglione per «Mini poeti» con diploma. Inoltre i lavori ritenuti di particolare risalto verranno premiati con una «motivazione di merito».

Tutti gli elaborati, redatti in tre esemplari dattiloscritti a spazio «uno», in cinque copie, dovranno essere inviati all'Unai-Casella postale 704 - Trieste, a mezzo plico raccomandato, entro il 31 dicembre, allegando ad essi una busta chiusa contenente l'indirizzo dell'autore e, all'esterno della busta soltanto il titolo del lavoro o un motto come contrassegno. I lavori non verranno restituiti.

Domenico Pagliaro



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

Una moglie-strega  
non sofisticata

Il film «Mia moglie è una strega» diretto da Castellano e Pipolo è una commedia ispirata ad un fatto storico vero. È la storia di una strega condannata al rogo da papa Clemente X che al tempo era il cardinale Alfieri. Nella vicenda si immagina che dopo oltre trecento anni questa strega torni sulla terra per vendicarsi sul promette del papa, e quindi avverranno delle cose molto spiritose; ma alla fine i due si innamoreranno e si sposeranno.

«Mia moglie è una strega» non è una commedia sofisticata come era stato detto per il lavoro precedente di Castellano e Pipolo «Manti di velluto», in quanto in questa nuova fatica subentra l'elemento magico, la stregoneria, le magie, ed è quindi una commedia piena di trucchi e situazioni irreali.

Su i due registi si è detto che hanno voluto con questo film ricordare un altro: «Ho sposato una strega» interpretato all'epoca da Veronica Lake e diretto da René Clair. Ma i due spiegano che anche Clair allora si ispirò ad un fatto storico e quindi simile a questo, ma di fatti storici analoghi ne esistono a centinaia ed anche ai primordi del cinema nel film «La mummia» si ricorda un fatto simile, e cioè di un uomo che condannato ai tempi dei faraoni torna dopo secoli sulla terra per vendicarsi.

Il film, girato a Roma, è ambientato nella vita moderna in contrapposizione alla magia e alle folie.

Per Castellano e Pipolo questo è il terzo film o meglio come dicono loro il terzo film e mezzo.

«Mia moglie è una strega» sarà anche un film molto musicale specialmente nei numeri ispirati dal diavolo, dove ci sono dei balli scatenati, e durante le sequenze di trucchi e magie.

Il film è prodotto dalla Capital Film. La sceneggiatura è stata scritta dagli stessi Castellano e Pipolo. La direzione della fotografia è affidata ad Alfio Contini e i costumi sono di Luca Sabatelli. Nella parte della strega vedremo Eleonora Giorgi. Il ruolo del promette del papa è affidato a Renato Pozzetto come appariranno nel film «Mia moglie è una strega».

Nella foto: Eleonora Giorgi e Renato Pozzetto come appariranno nel film «Mia moglie è una strega».

Ciclo televisivo Urss  
sul giovane Marx

MOSCA - Un'ampia serie televisiva sulla gioventù di Karl Marx viene trasmessa in questi giorni dalla televisione sovietica. Si tratta di un ciclo (sette puntate) risultato di anni di lavoro di un folto gruppo di cineasti sovietici e tedeschi, diretti dal regista Lev Kuligianov; interpreti principali il bulgaro Venceslav Kisev (Marx), Aleksandr Saifonov (Engels) e Renata Blume (Jenny Marx).

Tutta la serie illumina le persone e l'ambiente sociale che influirono sulla formazione di Marx, soprattutto gli anni da lui trascorsi nelle università di Bonn e Berlino. In questo periodo egli conosce Jenny Von Westphalen, studia con grande entusiasmo le opere di Hegel, entra nel circolo dei giovani hegeliani, diventa redattore del Rheinische Zeitung; successivamente, costretto ad abbandonare la Germania, egli si reca a Parigi dove conosce Engels e comincia a lavorare con lui al complesso degli scritti rivoluzionari, attività durata oltre quarant'anni.

I telefilm sottolineano il momento in cui Marx ed Engels fondano il comitato di corrispondenza comunista che promosse l'unione di tutti i rivoluzionari d'Europa ponendosi all'obiettivo della trasformazione comunista della società; il secondo congresso della lega dei comunisti di Londra incaricò poi Marx ed Engels di elaborare il manifesto dei comunisti.

Le «bergerettes»  
della scugnizza

Daniela Mazzucato, che ieri sera ha concluso trionfalmente le recite di «Scugnizza» al Festival dell'opera, è stata nei giorni scorsi la prima ospite d'onore degli «Amici della lirica» di Montefalco. L'assoluzione monofonica costituitasi dopo il recente successo della mostra dedicata a Beniamino Gigli, ha iniziato così felicemente la sua attività, che comprende un breve ciclo di «Incontri» curati dalla sezione di Gorizia della «Gioventù musicale d'Italia» e che prevede all'istituto di musica Vivaldi, dopo l'appuntamento con la Mazzucato, le presenze di Magda Olivero e di Mara Zampieri.

Con l'impeccabile collaborazione pianistica di Ennio Silvestri, la «star» dell'opera ha dato una limpida prova della sua classe, offrendo al pubblico del «Vivaldi» un contraltato musicale che andava da Mozart — compositore che la cantante veneziana predilige, accanto a Donizetti, e che ha interpretato con successo alla Scala e al Covent Garden — all'amabile vena di Wolf-Ferrari (l'addio a Venezia di Gasparina dal «Campiello»).

La raffinatezza stilistica e l'intelligenza teatrale, doti che fanno della Mazzucato una «soubrette» di singolare personalità, si rispecchiavano nell'aria di Despina «Una donna a quindici anni», cantata con maliziosa freschezza espressiva.

Al lirismo più puro e incantato si volgeva poi l'intonazione limpida dell'aria di Nannetta dal «Falstaff», dove il «fi d'un soffio eteso» si scioglieva in una legata e delicatissima soavità. Ma il momento più prezioso del Recital era racchiuso fra le pagine di tre «bergerettes» raccolte alla fine del secolo da Jean Baptiste Théodore Weckerlin. Qui la finezza di Daniela Mazzucato coglieva con gusto infallibile il trapasso dalla fonte galante settecentesca alla seducente curvatura espressiva della romanza da salotto.

La cantante, tanto ammirata per la sua vivacità scenica e per il temperamento di attrice, ha così dimostrato di saper tenere con grazia ed autorevolezza anche il podio della sala da concerto e il repertorio cameristico. Festosissimo il successo e, fuori programma, la canzone di Salomé dall'opera di Costa. G.G.

Raoul Walsh  
a Padova

PADOVA — Nell'ambito delle manifestazioni padovane 1980, l'Arca-Ucca, l'assessorato al turismo spettacolo manifestazioni del comune di Padova, organizzano la 12ª edizione del «Cinema-Città-Estate», dedicata quest'anno al regista Raoul Walsh che si svolgerà dal 17 agosto al 3 settembre. Si tratta della più consistente rassegna realizzata in Italia su questo importante maestro del cinema americano: venti film, di cui due presentati in versione originale con dialoghi americani.

Le proiezioni saranno effettuate all'aperto nella storica cornice dell'isola Memmia in Prato della valle, una tra le più belle e grandi piazze d'Europa.

L'iniziativa, che si svolge con il patrocinio del sindacato nazionale critici cinematografici sarà accompagnata dalla pubblicazione di un volume informativo curato da Gianni Vitale, responsabile e organizzatore della rassegna che comprende, tra l'altro, una serie d'interviste inedite per l'Italia con Raoul Walsh, appositamente tradotte per l'occasione.

Ella Fitzgerald  
a Milano per Ferragosto

MILANO — Ella Fitzgerald terrà un concerto in piazza Duomo a Milano la sera di Ferragosto, nell'ambito della rassegna «Vacanze Milano 1980». Ne dà notizia un comunicato del Comune di Milano. Ella Fitzgerald — informa un comunicato — ha aderito «con entusiasmo all'invito personale del sindaco Carlo Tognoli» e ha deciso di modificare la sua «tournee» inserendovi la tappa milanese.

## Balletto all'Arena

VERONA — Dopo le tre opere in corso di rappresentazione all'Arena di Verona («Gloconda», «Carmen» e «Aida»), la stagione prosegue con le serate di balletto che, per la prima volta all'antiteatro veronese, presenteranno una «parata di stelle internazionali», nella interpretazione di brani fra i più celebri e anche popolari.

La «tre giorni» di balletto è fissata per il 23, 27 e 29 agosto prossimi. Assieme a due spettacoli, in apertura e chiusura delle tre serate, eseguiti dal corpo di ballo dell'Arena di Verona, vi saranno «Passi a due» e «Passi a tre» nell'interpretazione di danzatrici e danzatori fra i più affermati in campo internazionale nel mondo della danza classica. Ne saranno protagonisti Katerina Maximova, Vladimir Vassiliev, Estela Erman, Herges Piletta, Luciana Savignano, Paolo Bortoluzzi, Carla Fracci e Jonathan Kelly.

## Gli appuntamenti

Stasera quinta  
di «La Rosa di Stambul»

Va in scena oggi al Teatro Comunale Giuseppe Verdi con inizio alle ore 20.30 la quinta rappresentazione de «La Rosa di Stambul», l'opera di Leo Fall cui è stato affidato il compito di chiudere la rassegna. Diretta da Rudolf Bibl, ha iscritto per la prima volta il proprio nome nel Festival e si è affermata come un «classico».

Sul palcoscenico canteranno e reciteranno gli artisti fin qui applauditi: Gabriela Ravazzi, Giordana Mascagni, Gaetano Scano, Sandro Masimmi, Fulvia Gasser, Gianna Jenco, Franco Folli, Luigi Palchetti, Gianfranco Saletta e Orazio Bobbio. La regia è firmata da Vera Bertinetti.

Orchestra e Coro del Teatro Verdi; Corpo di ballo del Festival e coreografie di Flavio Bennati.

Presso la biglietteria del Teatro Verdi prosegue la vendita dei pochi posti ancora disponibili per le ultime repliche de «La Rosa di Stambul» precise per sabato e domenica prossimi.

Settembre alla Scala  
con la Fracci e Nureyev

MILANO — La stagione dei balletti del Teatro alla Scala prevede per settembre due spettacoli di grande richiamo, il «Don Chisciotte», balletto in tre atti di Leon Minkus con coreografia di Nureyev, interpretato da Carla Fracci e Rudolf Nureyev, andrà in scena da martedì 23 a martedì 30, esclusa la domenica.

L'altro spettacolo è composto da diversi balletti: «Sinfonia in re» di Franz Joseph Haydn, «L'apres-midi d'un faune», di Claude Debussy, con scene e luci originali di Jean Rosenthal, «Pas de deux» su musiche di Ciaikovskij e «Bolero» di Maurice Ravel con coreografia di Maurice Bejart, interpretato da Lucia Savignano.



Nel corso del programma «Maratona d'estate-Rassegna internazionale di danza» a cura di Vittoria Ottolenghi vengono rappresentate una gran parte delle coreografie realizzate da Frederick Ashton

## TEATRI E CINEMA

## COMUNICATO

Gli avvisi di pubblicità cinematografica si accettano tutti i giorni feriali sino alle ore 17. I tamburini degli spettacoli sino alle 19 presso i nostri sportelli di Galleria Tergeste 11 e di via Luigi Einaudi 3/b. E' necessario osservare i predetti orari per evitare eventuali imprecisioni su programmi e orari.

PK - Publikompass

TEATRO COMUNALE «GIUSEPPE VERDI». Festival dell'Opera. 1980. Oggi alle ore 20.30 quinta de «La Rosa di Stambul» di L. Fall. Sabato alle ore 20.30 sesta, domenica alle ore 18 ultima. Biglietteria del Teatro Verdi (tel. 65198-651949).

PARCO DI MIRAMARE. Spettacoli di «Luci e Suoni». («Il sogno imperiale di Miramare»); alle 21 in italiano, alle 22.15 in serbo-croato. Funziona il servizio di motobarca.

ALDEBARAN. Chiusura estiva. ARISTON-L.N.C. Vedi estivi. In caso di maltempo proiezione in sala.

EDEN. 18, 20, 22.15: «Cocco mio». Technicolor con Nino Manfredi, E.M. Salerno, Jean Carmet. EXCELSIOR. 17, 18.40, 20.20, 22.15: Il favoloso Woody Allen con Chen Sing e J. Yu. V.m. 14 anni. FILODRAMMATICO. Chiuso per ferie. Riapertura sabato 23-8.

GRATTACIELO. 16, ult. 22.15. La più grossa interpretazione di Bud Spencer «Lo chiamavano Bulldozer». Regia di Michele Lupo.

MIGNON. 16, ult. 22.15: Rassegna Walt Disney «La spada nella roccia».

NAZIONALE. Chiuso per ferie fino al 22-8.

RITZ. 18, 20, 22.15: «Il fiume del grande calmano». Un appassionante avventura con Barbara Bach, Claudio Cassinelli, Mel Ferrer. Technicolor.

AURORA. 17. Mel Brooks presenta uno dei suoi più divertenti film: «Mezzogiorno e mezzo di fuoco» con G. Wilder. Technicolor. Per tutti.

CRISTALLO. 17.15: (ambiente fresco). Rassegna James Bond: «Agente 007 Thunderball» (Operazione tuono), con Sean Connery, Claudine Auger, A. Celli. Per tutti. Ultimo giorno di domani: «Agente 007 missione Goldfinger».

ARENA ARISTON  
VIETNAMERICA  
Vittorie perdute  
di TED POST  
con Burt Lancaster

Insersione pubblicitaria

RADIO TELE ANTENNA

Tel. 568685 - 566352

Radio F.M. 101.89.700 Mhz

8: Apertura programmi - El Borineto; 10: Informatore Antenna flash; 11: Musicalmente; 13.10: Notiziario 2; 14: Musica per l'estate; 17: Parapsicologia; 18: Musica per l'estate; 19.45: Notiziario 3; 20: Discoteca 101; 22.15: Il Piccolo domani; 23.30: Buona notte in musica.

Tele Canale 50-46 UHF

18.30: Documentario; 19.10: Teletext; 20.10: Film: «La grande avventura di Scaramouche»; 22: Film: «La terra che scotta»; 23.30: Teletext notizie.

Insersione pubblicitaria

I PROGRAMMI ODIERNI DI

TELEQUATTRO

Canali 42-39-23 UHF

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa nella prateria, telefilm; 20.05: Il mondo degli uccelli, documentario; 20.30: Fatti e commenti; 21.05: Lucy e gli altri, telefilm brillante; 21.30: Starparade, programma musicale; 22.15: «L'attaccamare», film commedia con Gloria Guida e Lino Banfi. In chiusura: Trieste domani.

18.30: Space Robot, cartoni animati; 19.15: Quella casa



# CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## Programmi tv e radio

### TV RETE 1



«Macario uno e due»: la trasmissione è un omaggio all'attore scomparso e presenta le macchiette più celebri.

- 13.00 Maratona d'estate, rassegna internazionale di danza.
- 13.15 Telegiornale.
- 17.00 Bella senz'anima, canzoni degli ultimi venti anni.
- 17.45 La fiera della vanità (terza puntata).
- 18.15 Fresco, fresco. Una proposta per l'estate.
- 19.45 Almanacco del giorno dopo.
- Che tempo fa.
- 20.00 Macario uno e due, rivista televisiva.
- 20.40 Speciale Tg 1.
- 22.05 L'avventuriero: «Un amico vale un tesoro», telefilm.
- 22.50 Telegiornale.
- 23.20 — Che tempo fa.

### TV RETE 2

- 13.00 Tg 2 - Ore tredici.
- 13.15 Pazzi per l'avventura.
- 17.00 La fiera della vanità (terza puntata).
- 18.30 Tg 2 - Sportsera.
- 18.50 Le brigate del Tg 2. «Naso di cane», telefilm.
- 20.40 L'aspettore Derrick: «Concerto per pianoforte», telefilm.
- 21.45 Superstar.
- 22.45 L'angolo ameno.
- 23.25 Tg 2 - Stanotte.

### TV RETE 3 (regionale)



Claudio Abbado dirige l'orchestra «Eco»: il concerto comprende brani di Mozart, Bach, Brahms e Bela Bartok

- 19.00 Tg 3.
- 19.15 Tg 3 - Regioni - Cultura, spettacolo, avvenimenti, costume.
- 19.45 Gustavo. Cartoni animati.
- 20.00 Industria chimica e territorio (quarta puntata, replica).
- 20.30 Il rock è minore.
- Questa sera parliamo di...
- 20.40 In collegamento con la Basilica di San Francesco in Siena. Concerto dell'Orchestra dei giovani della Comunità Europea (Eco), diretto da Claudio Abbado.
- 21.45 Tg 3 - Settimanale.
- 22.50 Tg 3.
- 23.05 Il rock è minore (replica).

### Tv Zagabria

19.05: Notizie Tv; 19.05: Calendario Tv; 19.15: Tg ragazzi; 19.45: Poesia; 20.30: Telegiornale; 21.00: Argomenti 80, trasmissione di politica estera; 21.50: Invito al viaggio, telequiz; 22.50: Telegiornale; 23.05: Programma musicale; 23.50: Un autore, un film: Leo Fabiani; «La bella addormentata», disegni animati.

### Tv Lubiana

18.55: Notizie Tv; 19: Bilancia esatta - Tg ragazzi; 19.30: Panorama; 19.40: In settimana corsia - Sport; 20.15: Disegni animati; 20.30: Telegiornale; 21: Il film della settimana: «Il buon vicino», film ungherese; 22.35: «Il giornale cinese», documentario.

### Tv Capodistria

18.50: L'angolo dei ragazzi - «Il ritorno di Iro», della serie Don Chuck; «Il castor»; 20.15: Punto d'incontro - Due minuti; 20.30: Cartoni animati - Zig-zag; 20.45: Tutto oggi; 21: «W Django», film western con Anthony Steffen; Stello Candelli, Giacomo Onorato; regia di Edward G. Muller - Zig-zag; 22.30: Cinenotes - Trasmissione settimanale di

politica interna; 23: Musica senza confini: il quintetto Shatranov-Kolostoinen.

### Tv Montecarlo

19.05: «Captain Nice», telefilm; 19.35: Paroliani e contadini; 19.05: Disegni animati; 19.45: Notiziario; 20: Il bugiuzzum, quiz; 20.30: «Palcoscenico», telefilm; 21.30: Bollettino meteorologico; 21.35: «Vivendo volando», film con Joe E. Brown e Florence Rice, regia di David L. Lowe; 23.15: Oroscopo di domani; 23.20: Operazione Saalbeck, film con Rossana Podestà e Jacques Sernas, regia di Marcello Giannini.

### Tv Svizzera

19.10: Paddington; 19.15: Ciao Arturo; 19.35: Le regole del gioco; 20: Telegiornale; 20.10: «Esplosivi per la ferrovia», telefilm; 20.40: Il letto delle Alpi; 21.10: Il regionale; 21.30: Telegiornale; 21.45: «Silenzio, si uccide», lungometraggio con Roberto Marz, Luisa Rivelli, Sheryl Lee; 17.30: Notiziario; 17.32: Ascoltiamoli insieme; 18.15: Con l'orchestra Vanni Cattellani, cantano Nadia Broggi e Sergio Cattellani.

### TELEPICCOLO

Trasmissioni di avvio

- 17.30 «Il piatto ride», replica.
- 18.00 Film: «L'ultimo duello». Regia di Frank Lloyd. Interpreti: Franchot Tone, John Carol.
- 21.00 Film: «Il segreto del garofano cinese». Regia di Rudolf Zeiger. Interpreti: Dominique Boschero, Brad Harris. Genere: giallo.
- 22.30 «Playboy di mezzanotte». Intervengono: Chico Cordillo, Fosco Gasperi, Drupi, Tony Bina-relli, Lino Banfi, Giorgio Faletti, Alessandra e la playmate Susy Argio-las. Regia di Gio Vige-vano.
- 23.30 Film: «Sette donne d'oro contro due 07», replica.
- 01.00 Fine delle trasmissioni.

### Radiouno

Giornali radio: 7, 8, 10, 11, 12, 15, 19, 21, 23. - 6.30: Balli; 7.15: Via Aslago tende - Asterisco musicale; 8.30: Ieri al Parlamento; 8.30: Canzoni del 9. Radio-chi'o 80 con R. Orlando; 11: Quattro quarti; 12.03: Voi ed io; 13.15: Ho... tanta musica; 14.30: Sulle ali dell'ipogeo (3); 15.03: Barbara Marchand presenta Rally; 15.30: Erreplano - Estate; 16.30: Le stanze della memoria; 17: Patchwork; al ro-go, al ro-go... 18.35: Gli introvabili; 19.15: Asia - la sera; 19.20: Il pazzariello; 19.55: Palcoscenico del sorriso: «Quando fiorisce il vino nuovo» di B. Bjornson; 21: Dalla Basilica di San Francesco in Siena: Concerto orchestra giovani Comunità europea - Eco; 23: In diretta da Radiouno: «La telefonata» di P. Cimatti; 23.28: Chiusura.

### Radiodue

Giornali radio: 6.05, 6.30, 7.30, 7.55, 8.30, 9.30, 11.30, 13.55, 16.30, 17.30, 18.30, 22.30. - 6.05, 6.35, 7.05, 8.05, 9.10: Bollettino del mare; 7.50: Momenti dello spirito; 8.55: Un argomento al giorno; 9.05: «Il fantastico Ber-liz» di Lamberto Trezzini (13); 10: Gr 2 Estate; 9.32, 10.12: La luna nel pozzo; 11.32: Le mille canzoni; 12.10, 14: Trasmissioni regionali; 12.45: Alto gradimento; 13.44: Sound-track: Musica e cinema; 14.15, 15.35, 16.03, 16.32, 17.15, 18.05, 18.17, 18.32, 19.10: Tempo d'estate con Carlotta Barilli; 15.08: Tu musica divina; 15.30: Bollettino del mare; 15.45: I racconti della Filibusta (7.a puntata); 16.45: Dannaati miei; 17.32: La musica che piace a te e non a me; 18.08: Il ballo del mattone; 19.05: Dse - Venti mi-nuti scuola; 20.10, 21.30, 22.40: D.J. special; 20.30: Sere d'estate; L'opera tedesca, presenta P. Fenoglio; 22.32: Bollettino del mare; 23.20: Chiusura.

### Radiotre

Giornale radio: 7.25, 13.45, 15.15, 18.45, 20.45. 6: Preludio; 6.55, 8.30, 10.45: Il concerto del mattino; 7.28: Prima pagina; 9.45, 11.45: Tempo e strade: collegamento con Facci; 9.55: Noi, voi, loro donna; 12: Musica operistica; 13: Pomeriggio musicale; 15.15: Rassegne culturali; 15.30: Un certo discorso estate; 17: Dse - Da Bari: «Cammina, cammina...»; 17.30: 19: Spaziote: Musica e attività culturali; 21: «L'assedio di Corinto», tragedia lirica in 3 atti, dirige T. Schippers; 24: Chiusura.

### Radio Trieste

7.30: Giornale radio del Friuli-Venezia Giulia; 11.30: Da Trieste alle colline toscane; 11.50: Parlamento insieme; 12.35: Giornale radio del Friuli-Venezia Giulia; 13.20: Drive-in; 14.45: Giornale radio del Friuli-Venezia Giulia; 18.35: Giornale radio del Friuli-Venezia Giulia.

Programma per gli italiani in Istria: 15.30: L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione giornalistica e musicale dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almanacco - Notizie dall'Italia e dall'estero - Cronache locali - Notizie sportive; 15.45: Supermarket - I grandi della canzone.

Programma in lingua slovena: 7: Segnale orario - Gr; 7.20: Il nostro buongiorno; 8: Gr; 8.10: Almanacco del mattino; C'era una volta una scuola, a cura di Zora Tavtar; 9: L'angolo dei ragazzi; 9.20: Immagini dalle opere e momenti musicali; 10: Gr e rassegna della stampa; 10.10: Concerto alla radio: Solisti e complessi nei nostri studi; 11: Musica leggera jugoslava; 11.40: Echi folcloristici; 12: Immagini musicali; 12.30: Melodie da tutto il mondo; 13: Segnale orario - Gr; 13.20: Musica a richiesta; 14: Gr; 14.10: Pomeriggio musicale per i giovani; 16: Il nostro patrimonio popolare (replica); 16.50: Dieci minuti con Papa John Creach; 17: Gr e cronaca cultura; 17.10: Album classico: Franz Schubert; 18: Incontri del giovedì; 18.20: Motivi a noi cari; 19: Segnale orario - Gr e programmi di domani.

### Radio Capodistria

7: Apertura - Buongiorno in musica; 7.20: L'oroscopo; 7.30: Giornale radio; 7.50: Merit fa centro; 8.30: Notiziario; 8.32: Lettore a Luciano; 9: E con noi...; 9.15: 15 minuti con The Armada Orchestra; 9.30: Notiziario; 9.32: La canzone del giorno; 9.40: Molto; 10: L'oroscopo; 10.03: Carrellata di motivi; 10.30: Notiziario; 10.32: Kim, il mondo giovane; 11: In prima pagina; 11.05: Musica per voi; 11.30: Notiziario; 11.35: Brindiamo con...; 12.30: Giornale radio; 12.45: Controllo; 13: Lettore a Luciano; 13.30: Notiziario; 13.35: Cori italiani; 14: Classica del disco; 14.10: Notiziario; 14.35: Allegro musicale; 14.45: E con noi...; 15: Discorama; 15.30: Giornale radio; 15.45: Edizioni Fama; 16: Ricordi; 16: Le grandi orchestre di musica leggera; 16.30: Notiziario; 16.32: Crash; 16.55: Libri in vetrina; 17: Scena pop jugoslava; 17.30: Notiziario; 17.32: Ascoltiamoli insieme; 18.15: Con l'orchestra Vanni Cattellani, cantano Nadia Broggi e Sergio Cattellani.

### SETTIMANA PIRANDELLIANA

## «Il berretto a sonagli» con Turi Ferro

AGRIGENTO — «Il berretto a sonagli», diretto e interpretato da Turi Ferro, ha concluso ad Agrigento l'ottava settimana pirandelliana. Gli spettacoli sono stati tenuti davanti alla casa natale del drammaturgo.

Per l'impegno ad Agrigento Ferro ha rinunciato a gran parte delle vacanze: è stato affiancato da Ida Carrara, Umberto Spadaro, Fioretta Mari, Pippo Pattavina, Mara Tolo, Franca Manetti e Guida Ielo, un «cast» ampiamente collaudato specialmente per i testi pirandelliani.

Turi Ferro ha sostenuto che la rinuncia alle ferie non gli è costata troppo: «E' stato un atto di amore verso Pirandello — ha detto — ed è stato anche una specie di atto di gratitudine nei confronti di quanti sono riusciti a dare vita a questa annuale manifestazione che oggi merita più vasti e qualificati consensi».

«Recitare davanti alla casa nella quale nacque Pirandello — ha concluso Ferro — deve essere una tappa ambita da chiunque faccia teatro. Io stesso sono stato colto da un timore reverenziale».

■ LOS ANGELES — Burt Lancaster torna sugli schermi con un nuovo film, «Cattle Annie e Little Britches», un western attualmente in lavorazione a Durango (Messico). Accanto a Lancaster, protagonisti del film saranno anche Rod Steiner, John Savage e Diane Lane.

## SI ERA RITIRATO NEL '60 - ORA STA GIRANDO A NEW YORK «RAGTIME» CON MILOS FORMAN

# James Cagney: «Mi stavo annoiando e così ho deciso di tornare sul set»



NEW YORK — Il suo ritorno davanti alla macchina da presa dopo vent'anni è stato considerato evento così straordinario da indurre il sindacato degli attori, che ha bloccato con uno sciopero tutte le produzioni hollywoodiane, a concedere una speciale dispensa al suo film. «Forse pensano che stia più di là che di qua, e temono che non possa finire in tempo la pellicola», scherza James Cagney, quasi irrisolvibile dietro occhiali a stanghetta e ottocenteschi favoriti. Interpreta un commissario di polizia «fin de siècle» nel film di Milos Forman «Ragtime», tratto da un romanzo di successo.

E' ancora commosso per l'accoglienza che New York gli ha tributato. Ogni giorno centinaia di persone affollano l'ottava strada, a Brooklyn, dove è stato sistemato il set provocando parecchi intralci al traffico newyorkese.

Cagney, ha compiuto ottant'anni lo scorso 17 luglio, è costretto ogni giorno a sottoporsi a quattro ore di trucco, ma è così eccitato per aver ritrovato i vecchi luoghi e i vecchi amici che gli passano via in un baleno. «Sono tutti molto gentili con me», confessa. «Mi hanno offerto una piccola parte forse a causa della mia età, e perché temono per la mia salute. Forman mi ha detto di avvertirlo se mi stanco, ma io mi sento una forza da leone».

Tre anni fa ha avuto un leggero infarto, e subito dopo è sopravvenuto il diabete. Così deve seguire una stretta dieta: niente zucchero, niente sale, e soprattutto niente alcolici. «Mia moglie e il mio medico sono arrivati alla conclusione che avrei dovuto fare qualcosa, aggiungere interesse alla mia vita. L'offerta di Forman è perciò arrivata al momento giusto», spiega. «Un, due, tre», l'ultimo dei suoi 68 film, lo ha girato nel 1960. Poi, ormai milionario (in dollari), decise di ritirarsi con la moglie Frances (lui la chiama Bill: sono sposati da quasi sessanta anni) nella sua fattoria di ottocento acri a Stamfordville, nello stato di New York. Qui alleva cavalli e mucche.

«Ho avuto una vita felice, nessuno potrebbe chiedere di più», ammette. A tempo perso, dipinge e scrive poesie. Gli dispiace solo di non poter più danzare come faceva fino a qualche tempo fa. «Ma ogni giorno mi faccio una bella nuotata e mi diverto a passeggiare per la fattoria. Niente di

preferito? «Ribalta di gloria», e non soltanto perché nel 1942 mi ha procurato un Oscar», continua. «Mi sento proprio come George M. Cohan, il personaggio che ho interpretato, un uomo la cui vita è il canto e il ballo. In quel film, c'è tutta la mia storia».

Attualmente, sta lavorando a un musical sulla sua vita intitolato «Cagney». «Potrebbe fare la mia parte Donald O'Connor che conosco da vent'anni e che ha il mio stesso carattere», dice. E per l'eventuale versione cinematografica ha scelto il ballerino russo Mikhail Baryshnikov. «E' un artista eccezionale, il meglio che c'è oggi sulla piazza», afferma.

A settembre potrà soddisfare un vecchio desiderio della moglie: vedere il cambio della guardia a Buckingham Palace. «Devo tornare a Londra per alcune scene di questo film», rivela. «Prenderò l'Elisabetta II. L'ultima volta che ho attraversato l'Atlantico è stato sulla vecchia Elisabetta carica di truppe nel 1944».

La scena è pronta, e il vecchio attore si alza faticosamente dalla sedia per tornare al lavoro. C'è un po' di animazione tra la folla che assiste. Una mamma dice al figlio: «Vedi, quello è James Cagney». Così nascono le leggende.

Carlo Berti

## LE GIOVANI LEVE DEL CINEMA, DEL TEATRO, DELLA TV E DELLA CANZONE

# «Teen-ager» alla ribalta



Roberto Benigni sul palcoscenico del festival di Sanremo. Per la sua graffiante presentazione ha ottenuto il premio «Teen-ager».

ROMA — La giuria del XV concorso internazionale «Teen-ager» ha scelto i vincitori del premio spettacolo che annualmente viene assegnato alle giovani leve del cinema, del teatro, della televisione e della canzone.

Per le attrici di cinema sono state premiate Isabella Rossellini («Il prato»), Lara Wenz («Un dramma borghese»), Eddy Angelillo («Ratataplan») e Barbara De Rossi, messi in luce nel concorso Teen-ager '76 («La Cicala»). Per i registi

di cinema i vincitori sono gli esordienti Maurizio Nichetti («Ratataplan») e Carlo Verdone («Un sacco bello»); per il teatro i «Team» della commedia «Bambini cattivi» di Enrico Vanzina, con gli attori quindicenni Claudio Mazenga, Mascia Musy, Susanna Fasetta e Piero Benedetti e della commedia musicale «Piccole donne» di Paola Pasolini, regista Paolo Pulici, con le attrici Valeria D'Obici, Cristina Noe, Carmen Onorati e Daniela Piacentini. Per gli

attori di teatro premiati inoltre, Fabrizio Bentivoglio per la commedia «Prima del silenzio» di Giuseppe Patroni-Griffi; e Gloria Guida, già vincitrice del concorso Teen-ager '71, per il suo esordio nella commedia musicale «Accendino la lampada».

Roberto Benigni, è stato premiato per la sua presentazione al Festival di Sanremo, Cinzia De Carolis per la trasmissione televisiva «Fresco fresco», Heather Parisi quale show-girl.

## Video

# Omaggio a Macario

## Rete 1

«Macario uno e due» (ore 20.40) — Rivista televisiva «Omaggio a un grande attore» di Amendola, Chiasso e Corbucci. Regia di Vito Molinari. Terza puntata. Il compianto Macario racconta se stesso e delle sue esperienze fra avanspettacolo, la grande rivista e la prosa comica. Accanto a lui fra gli altri Giulio Marchetti e Gloria Paul.

«L'avventuriero» (ore 22.50 - colore) — «Un amico vale un tesoro» telefilm diretto da Val West, con Gene Barry. La vicenda si svolge a Istanbul dove Bradley deve ricomprare un importante microfilm che il suo socio si è fatto rubare dall'archivio. Ci scappa anche un morto.

«Concerto orchestra giovani comunità europea» (E.C.Y.O.) (ore 20.40 - colore) — Claudio Abbado, in collegamento diretto dalla basilica di San Francesco in Siena, dirige concerti di Mozart, Bartok e Brahms.

Concorso pianistico «Ettore Pozzoli»

SEREGNO — Premi per oltre undici milioni verranno assegnati al termine del concorso pianistico internazionale «Ettore Pozzoli» che avrà luogo a Seregno dal 14 al 21 settembre. Si tratta della dodicesima edizione di una manifestazione biennale riservata a pianisti (di ambo i sessi) di qualsiasi nazione che non abbiano superato i 35 anni di età. I concorrenti verranno esaminati da una giuria internazionale formata da sette musicisti: il presidente sarà Marcello Abbado e i vicepresidenti Alberto Mozzati e Jean

## Rete 2

«L'aspettore Derrick» (ore 20.40 - colore) — «Concerto d'andante» è il titolo del nuovo musical prodotto dal regista Horst Tappert, regia di H. Ashley, con la partecipazione di Maria Schell, Luisa van Doorn, ricca ereditiera, è innamorata del marito, famoso pianista e lo ha aiutato a farsi strada. Un giorno la donna si accorge che il marito non è quello che lei credeva. Un delitto complicato

## DIMINUISCE L'AFFLUENZA DI PUBBLICO NELLE SALE DEL CENTRO DI LONDRA

# La Thatcher aumenta le tasse e il teatro inglese va in crisi

LONDRA — Inflazione, turismo calante, indebolimento della sterlina: questi guai, messi assieme, stanno provocando una massiccia crisi teatrale a Londra, luogo quant'altro privilegiato per le iniziative culturali con solidi obiettivi commerciali.

Una recentissima indagine sull'affluenza di pubblico nelle sale del West End (il centro di Londra) dimostra che solo la metà dei teatri riesce a riempirsi oltre il 60% della capienza: a parte le eccezioni del St. Martin's, dove prose-

gue da trent'anni il trionfo di «Mousetrap» (Trappola per topi) di Agatha Christie con una affluenza giornaliera che copre il 97% della capienza, del National Theatre (dedicato al repertorio elisabettiano) e del Palladium, traboccante per «The King and I» (Il re ed io) con Yul Brynner — entrambi oltre il 90% —, la situazione degli altri locali precipita. Sei teatri non arrivano all'80%, una dozzina superano di poco il 40%, altri sei stanno tra il 20% ed il 40% mentre due di essi (il piccolo Mayfair

e lo spazioso Astoria) hanno chiuso, prima dell'inizio della stagione estiva, la fase più lucrosa dell'anno secondo la tradizione londinese.

La media di affollamento delle sale teatrali nel West End viene così quantificata (dall'indagine degli esperti) attorno al 65%, la più bassa dalla fine della seconda guerra mondiale.

I gestori teatrali e gli operatori in genere hanno il dente avvelenato nei confronti della signora Margaret Thatcher che, sin dall'esordio governativo, ha gravato le sale teatrali di una tassa ad hoc, il 15% su ogni biglietto venduto, gabbia unica in tutta Europa: «Teme la cultura e la combatte» accusano polemici manifesti nel centro di Londra.

In effetti ben sette teatri hanno chiuso i battenti negli ultimi due anni e la camera dei Lords, respingendo recentemente un'iniziativa lubrificata per abolire la gabbia, non ha trovato di meglio che suggerire ai gestori teatrali di trovare sponsorizzazioni private.

Mentre tutto il settore teme che la crisi si diffonda a macchia d'olio (come a Broadway cinque-sei anni fa), il maggior successo d'agosto risulta «Elephant Man» di Bernard Pomerance, regia di Roland Rees, protagonista David Schofield: è una commedia ambientata in pieno vittorianesimo tra la moralità di facciata, nascosti orrori e deformità psichiche.

■ BUENOS AIRES — Il gruppo strumentale «Ensemble di Venezia» sta compiendo una tournée in Sud America, iniziata a Caracas e proseguita a Santiago in Argentina (Buenos Aires, Cordoba, Mendoza e Bahía Blanca). Il gruppo ha riscosso in questo paese grande entusiasmo da parte del pubblico e ha ricevuto elogi da tutta la critica specializzata; oggi partirà per Rio de Janeiro e la «tournée» si concluderà a Salisburgo.

## CORSI DI PREPARAZIONE PROFESSIONALE PER GIOVANI

# Come diventare un buon regista

ROMA — Finiti i corsi del biennio accademico 1978-1980, che hanno portato al diploma di realizzazione cinematografica e televisiva quindici allievi italiani e sei stranieri, e a quello di ripresa cinematografica e videomagnetica, sei italiani e uno straniero, il centro sperimentale di cinematografia ha pubblicato il nuovo bando di concorso, relativo al biennio accademico 1980-1982.

In esso si registra un'importante novità: a fianco ai corsi di realizzazione e di ripresa vengono ripristinati, dopo dieci anni d'interruzione, quelli di scenografia e di organizzazione della produzione. In tal modo — informa un comunicato — il centro intende rispondere alle molte richieste fatte pervenire da giovani desiderosi di

avviarsi a queste specifiche professioni. I quattro corsi saranno integrati da una serie di laboratori tra i quali spiccano quelli del film di animazione, istituito tre anni fa, del cinema documentaristico e scientifico, di edizione, di costume, di registrazione del suono, oltre a quelli più propriamente culturali del linguaggio.

I posti messi a concorso quest'anno sono 27, dei quali sette riservati a cittadini stranieri; che si svolgeranno in ottobre. Al concorso possono partecipare i giovani che alla data del 25 settembre 1980 — termine ultimo per la presentazione delle domande — abbiano compiuto i 20 anni e non superato i 28 anni di età.



GIORNALE DEL TEMPO LIBERO

VACANZE ALLA FINE: VICINA LA NUOVA STAGIONE AGONISTICA

Dal bridge quotidiano preziosi insegnamenti

A Venezia dall'8 al 14 settembre il XIV Festival internazionale Olimpiadi in Olanda a Valkenburg dal 27 settembre al 12 ottobre

In un torneo a coppie di qualche tempo fa, fu distribuita, tra le altre, la seguente mano:

♠ 9 7 4 2		♠ 8 6 4
♦ 10 5 3		♦ A R
♥ R F		♥ 9 8 3 2
♣ 7 5 4		♣ 10 8

♠ 2 10 3		♠ 8 6 4
♦ 9 4 2		♦ A R
♥ 4 6 5		♥ 9 8 3 2
♣ A R D		♣ 10 8

♠ A F		♠ 8 6 4
♦ 8 7 5		♦ A R
♥ 10 7 4		♥ 9 8 3 2
♣ 9 5 3 2		♣ 10 8

A quasi tutti i tavoli, la linea Est-Ovest approdò, senza interferenze avversarie, al contratto di 3 senza atout. La linea dispone di ventisette punti onori, che consentono normalmente di condurre in porto con relativa facilità un tale contratto. Nel caso, però, il mantenimento dell'impegno non è affatto una passeggiata e il dichiarante che non sceglia la via giusta si trova ben presto nel guai.

A carte viste, è chiaro che il solo modo di mettere insieme le nove prese necessarie è quello di farne tre a picche. E la strada delle picche fu in effetti correttamente scelta da tutti gli Ovest che ricevettero da Nord l'attacco a cuori (attacco che praticamente vanifica subito qualsiasi eventuale subito della dichiarante di fare tre prese in quel colore); ma anche quegli Ovest che ricevettero un diverso attacco scelsero in maggioranza la strada delle picche, giudicando a ragione che nessun'altra offriva migliori prospettive.

Al morto dunque col R di cuori, non importa se dopo l'attacco in quello o in un altro colore, il dichiarante mise quasi sempre in tavola il 4 di picche: i più dei giocatori scesero in Sud coprono meccanicamente il 4 col F, rendendo così piuttosto agevole il compito di Ovest. Il quale non ebbe difficoltà a dedurre che Sud possedeva A e F scchi nel colore (il F secco non avrebbe cambiato nulla) e Nord quindi il 9 quarto; proseguì perciò col 10 di picche,

che e conservarono gelosamente il 10: essi, infatti, battuto il R di picche, furono poi costretti a prendere il 10 con la D del morto — privo ormai di altri rientri — nell'assurda e vana speranza che le picche avversarie fossero divise. Nel qual caso, com'è evidente, scartare il 10 o il 3 di picche sull'A di Sud sarebbe stato assolutamente lo stesso.

E se Sud avesse avuto a picche A, F e 9? Beh, con queste carte, un Sud esperto avrebbe senz'altro tratto in inganno il dichiarante, senza troppa colpa da parte di quest'ultimo, sia inserendo il F sul 4 di picche del morto e poi catturando il 10 di Ovest col proprio A, sia inserendo subito l'A e poi scartando il F sul R di Ovest: in entrambi i casi, il dichiarante avrebbe legittimamente supposto A e F scchi di picche in mano a Sud e 9 quarto in mano a Nord (come nella smazzata riportata) e avrebbe fatto poi un'impasse catastrofica allo stesso 9, che gli sarebbe costato due cadute nel secondo caso, tuttavia, la mossa di Sud fallisce con gli Ovest che non scartano sull'A il 10 di picche).

Partita libera al circolo, gioco alla bersagliera e tecnica approssimativa:

♠ 8 7 2		♠ 9 5 4
♦ A R 6 2		♦ 10 9 8 3
♥ 5 3		♥ D 7
♣ F 9 7		♣ D 5 3 2

♠ D 10 3		♠ 10 9 8 3
♦ D F 7 4		♦ D 7
♥ F 10 9 8 4 2 0		♥ D 5 3 2
♣ A F 8 6		♣ A R 6 2

♠ A R 6		♠ A R 6 2
♦ A R 6 2		♦ 10 9 8 3
♥ A R 6 2		♥ D 7
♣ A R 6 2		♣ D 5 3 2

Tutti in prima. La licitazione si conclude in pochi e rapidi balzi a 6 fiori (contratto del resto ineccepibile). L'attacco a cuori è preso dall'A del morto. Il dichiarante gioca atout per il proprio A (Ovest scarta quadri), batte A e R di quadri e sul secondo vede cadere la D di Est.

Gioca ugualmente la terza quadri e, nonostante gli avvertimenti ricevuti (Ovest a un certo punto aveva anche contratto una cue-bid nel colore di Sud), commette l'errore di tagliare al morto, prende il surtaglio da Est e non può poi evitare di cedere una picche a Ovest. One down, good bridge.

La mano è banale, ma qualche insegnamento se ne può trarre ugualmente. Sud ha impostato il gioco sul sorpasso a picche (50%); aveva invece agito di mantenere il contratto con maggiori probabilità, scartando la terza quadri sul R di cuori del morto, catturando quindi la D di fiori e cedendo infine una sola presa a picche.

Ma forse un'ulteriore opportunità è offerta nel caso dal gioco di perdente su perdente. Sulla terza quadri giocata dalla mano e superata da Ovest, il dichiarante può infatti scartare una picche del morto, lasciando in presa l'avversario. Ora, se Ovest rinvia cuori, il dichiarante prende col R al morto, scarta una picche dalla mano, batte R e A di picche, taglia la propria ultima picche e conclude col sorpasso alla D di atout.

Se invece Ovest gioca quadri, il dichiarante taglia al morto e: a) se Est surtaglia con la D di atout, gioca cattura col R, batte A e R di picche e finisce in sicurezza a tagli incrociati; b) se Est non surtaglia, gioca la D di picche e si ritrova in sicurezza a tagli incrociati; c) se Est non surtaglia, gioca la D di picche e si ritrova in sicurezza a tagli incrociati.

Questa manovra sembra la più plausibile e non riesce soltanto se Est possiede in partenza meno di tre carte a picche.

In attesa della nuova stagione agonistica, che inizierà

in settembre col tradizionale e prestigioso appuntamento veneziano e proseguirà con altre importanti manifestazioni, tra le quali spiccano le Olimpiadi, in programma a Valkenburg in Olanda dal 27 settembre al 12 ottobre, i nostri bridgeisti (almeno quelli che sono già rientrati dalle vacanze) continuano a cimentarsi nei tornei a coppie locali. Particolarmente affollati e animati, di questi tempi, i tornei che si svolgono nella sede estiva del Circolo Marina Mercantile a Barcola.

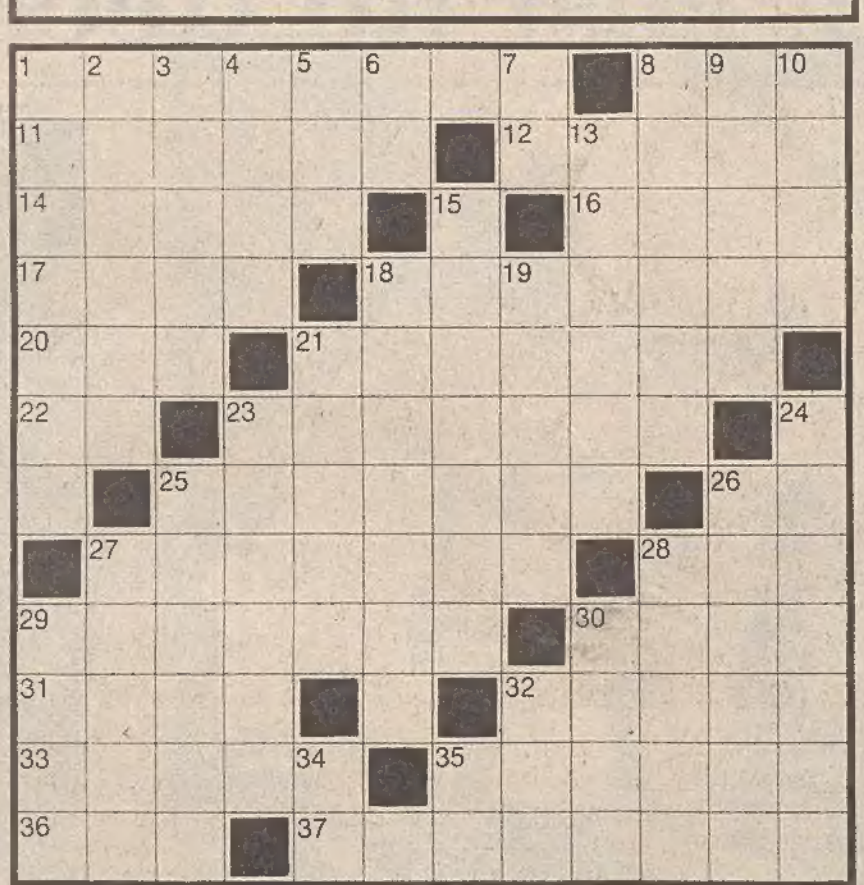
Risultati (tra parentesi il numero delle coppie partecipanti a ciascun torneo):

**CIRCOLO MARINA MERCANTILE**  
Torneo del 22 luglio (44): N-S 1) Lapini L.-Babetto; 2) Piazza-Picini. E-O 1) Locice-ro-Stagni; 2) Albrizio-Martin. Non classificati 1) De Palma-Micol. Torneo del 29 luglio (50): N-S 1) Geremia-Miot; 2) Colonna-Toffoli. E-O 1) Toffoli Le-Toffoli E. e Portuese-Moscati S. E-O 1) Albrizio-Martin; 2) Locice-ro-Stagni; 3) Giangrande-Micol. Non classificati 1) Mendler-Turre. Torneo del 5 agosto (48): N-S 1) Cedolin N.-Tosolin; 2) Saina-Saina. E-O 1) Ligambi G.-Ligambi S.; 2) Stagni-Urbani. Non classificati 1) Postogna-Timpanelli.

**SOCIETA' SCACCHISTICA TRIESTINA**  
Torneo del 25 luglio (16): 1) Dechigli M.-Urbani. Torneo del 1° agosto (14): 1) Mandich-Toffoli E.  
(a cura dell'Associazione bridge Trieste)

GIOCHI-GIOCHI

CRUCIVERBA



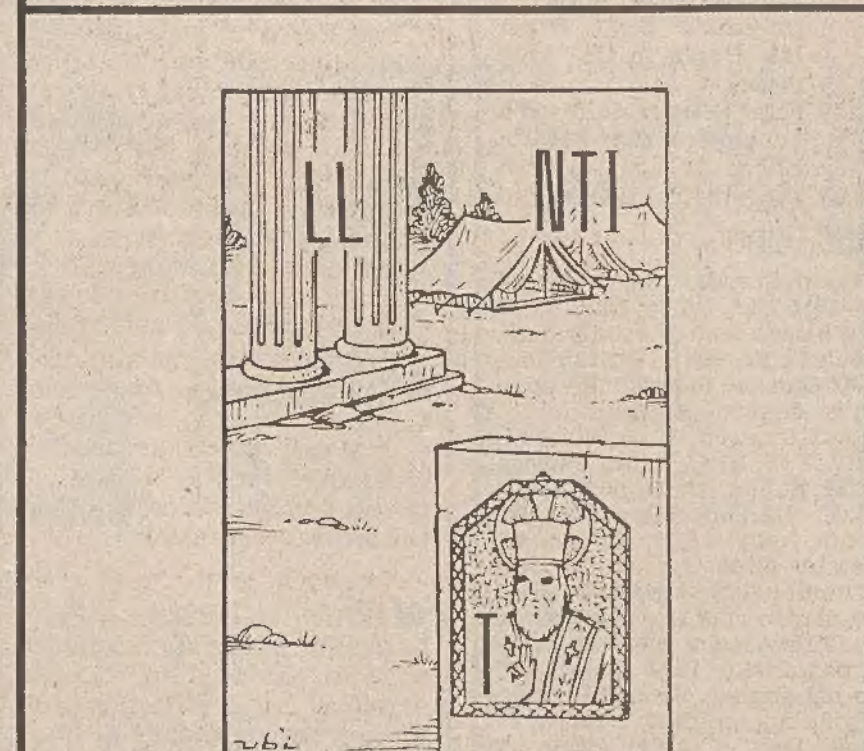
**ORIZZONTALI:** 1 Regione dell'Italia meridionale - 8 Patrio a Boston - 11 Louis, poeta e romanziere francese - 12 L'arma di Ercole - 14 Quella di Trieste è TS - 16 Fiume dell'Urss che sfocia nel mar Caspio - 17 Quelli di mare non allattano - 18 Mettere sul fuoco - 20 È verde in gioventù - 21 Piazzale davanti alla chiesa - 22 Il titolo di Juan Carlos di Spagna - 23 Si possono eseguire a carboncino - 25 Si recitano in chiesa - 26 Sigla di Parma - 27 Volontà, perseveranza - 28 Il drammaturgo Benelli - 29 Re, sovrano - 30 La prima delle virtù teologali - 31 Ex-dittatore dell'Uganda - 32 Opera lirica di Massenet - 33 Il primo alimento - 35 Agrumi gialli - 36 Est Sud-Est - 37 Lo Stato con capitale Sofia.

**VERTICALI:** 1 Ponte scoperto della nave - 2 Segno dello zodiaco - 3 Lamento, piagnistoso - 4 Preposizione articolata... in - 5 Il grosso serpente - 6 Iniziali di Nixon - 7 Principio d'accusa - 8 Si rivestono con l'intonaco - 9 Lo è

L'arpagone di Molire - 10 Correlativo di quale - 13 Italiane del Sud - 15 Sposò Napoleone III - 18 La indossa il fantino - 19 Banchetto sfrenato - 21 Strumento musicale indiano - 23 Città del Belgio sulla Mosa - 24 La Repubblica dell'Urss con capitale Jerevan - 25 Calmate, mitigate - 26 Attraversano la strada sulle zebre - 27 L'attore Millan - 28 Signor madrileno - 29 Al comparativo fa peggio - 30 Gran notorietà - 32 Aereo sovietico - 34 Iniziali di Berlinguer - 35 Gemelle in ballo.

**Soluzione del cruciverba pubblicato ieri**  
**ORIZZONTALI:** 1 pistola; 6 Noel; 10 Turi; 11 celle; 12 esibire; 15 Tina; 16 tale; 17 elite; 19 Uri; 21 Tours; 23 ro; 24 colonnato; 27 antimonio; 29 RK; 30 Gemi; 31 sai; 33 Neera; 35 Bonn; 36 Mann; 38 Albania; 40 Allen; 41 cosa; 42 riso; 43 Liberia.  
**VERTICALI:** 1 preluna; 2 stili; 3 tube; 4 ori; 5 lire; 6 Nettuno; 7 olera; 8 en; 9 Lear; 13 sarong; 14 Elton; 18 Ionio; 20 gomme; 22 strati; 24 Cirenio; 25 Lora; 26 Okinawa; 28 tennis; 32 sonar; 33 Omar; 34 alci; 35 base; 37 ali; 39 bob.

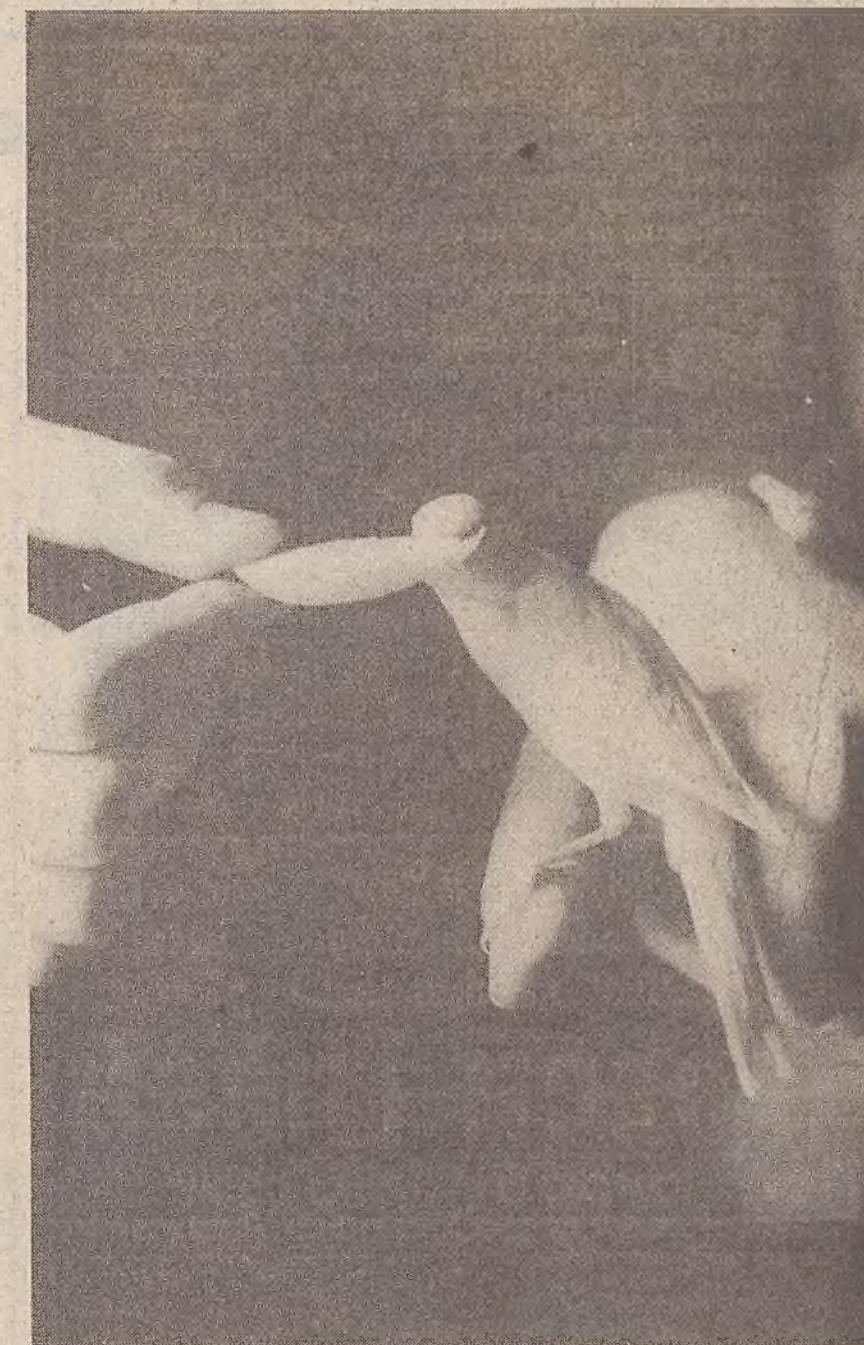
REBUS (Frase: 10, 3, 10)



**ANDRE' ABBIGLIAMENTO CONFEZIONI!**  
un'arcobaleno di colori  
con i nostri modelli esclusivi  
VIA S. CATERINA 5 (angolo via Mazzini)

**VOG 2 SCONTI FINO AL 50% LE GRANDI OCCASIONI DELL'ESTATE**  
VIA DELLE TORRI 2  
(Comunicazione al Comune di S. L. 80 del 19.8.80 4.10.80 del 16.7.80)

I volti della vita



Qui non si sa chi lodare di più: il canarino che ha imparato a farsi servire il pranzo come un gentiluomo al ristorante, il padrone che ha saputo accattivarsi la fiducia, o il fotografo che ha ripreso tempestivamente l'immagine? (Foto Danti)

ASTRID OROSCOPO DI OGGI

**ARIETE** La vostra situazione è piuttosto positiva ma potrebbe essere migliore se la vita affettiva fosse più serena e il carattere meno battagliero; non amareggiatevi le vacanze con sereni e litigi, cercate di essere comprensivi con le persone che vivono accanto a voi.  
**TORO** Se le cose non vi soddisfano non prendetevele con gli altri, siate saggi e sappiate tacere, rischiate di farvi sfuggire delle frasi offensive tanto in famiglia quanto nell'ambiente di lavoro. Avete bisogno di un po' di riposo, state abusando delle vostre energie.  
**GEMELLI** La Luna oggi vi rende eccessivamente sentimentale, favorisce gli svaghi, la vita affettiva e molti avranno modo di trascorrere dei momenti felici. Se iniziate una nuova relazione presente che delle insidie nascoste vi possono portare parecchie seccature.  
**CANCRO** Un senso d'insofferenza verso tutto ciò che limita la vostra volontà può render faticoso non soltanto il lavoro ma anche i rapporti familiari e sociali; non sottovalutate le tensioni, controllatevi. Piccole gelosie per la prima decade, novità economiche per la seconda.

**LEONE** Giornata impegnativa ma coronata da tante piccole soddisfazioni e successi. Una conoscenza occasionale potrebbe accendere delle idee sentimentali che non vanno incoraggiate se non volete rischiare delle complicazioni. Allargate l'orizzonte dei vostri interessi.  
**VERGINE** Se volete che le vostre ambizioni si realizzino dovete continuare ad occuparvi con tenacia di quanto vi sta a cuore e delle vostre attività, e con l'ostinazione che raggiungerete il successo. Cercate di distrarvi in compagnia di persone simpatiche.  
**BILANCIA** L'energia sono buone ma avete la tendenza a "bruciarle" in fretta; dedicatvi a qualche attività tranquilla e rassicurante, univvi ad amici che vi siano culturalmente affini, un po' di relax vi rimetterà in forma corpo e spirito. Non prendete troppo sole.

**SCORPIONE** Evitate di impuntarvi su questioni marginali ed usate maggior diplomazia nel vostro ambiente per non urtare la suscettibilità di una persona e non creare malintesi. Alcuni stanno conducendo un ritmo di vita troppo intenso e disordinato: riposo per i nervi.  
**SAGITTARIO** Avete molta fiducia in voi stessi ma dovete tener conto che le attuali circostanze non ancora per qualcuno di voi dei limiti contro i quali serve ben poco lottare. Per molti sono in primo piano viaggi o rapporti con amici o parenti residenti in altre città.  
**CAPRICORNO** Non irrigiditevi sulle vostre posizioni, rischiate di rendere difficili i rapporti con quanti vi stanno accanto; non sarà una giornata facile, forse avrete qualche problema o dispiacere reale, forse soltanto un po' di malumore dovuto alla stanchezza e al caldo.

**AQUARIO** Con la mente attratta da mille interessi e fantasie avete poca voglia di concentrarvi sugli impegni importanti; divertitevi e svagatevi ma non commettete imprudenze, un errore di valutazione potrebbe costarvi caro non solo materialmente. Guidate piano.  
**PESCI** Lavoro e relazioni sentimentali sono sotto l'attento ausilio, sta a voi puntare su degli obiettivi precisi, prendere delle iniziative e darvi da fare con energia, senza ansie e indecisioni. Siate meno fantasiosi, superstitiosi e inquieti e più fiduciosi, concreti, pratici.

Letti ottone • Armadi guardaroba • Reti • Materassi • Mobili in stile e moderni • Specchi • Porta Tv • Cassepanche • e... mille altre cose  
**MOBILI MORGAN**  
VIA NORDIO, 4 - TELEFONO 755211

Il quiz per un libro al giorno

Per tutti i lettori che giornalmente invieranno la risposta al quiz, verrà sorteggiato quotidianamente un libro messo a disposizione come omaggio dalla Libreria "Italo Svevo" di corso Italia 9.

Di chi era figlia la moglie del beato Amedeo IX di Savoia?

**Soluzione**  
Cognome  
Nome  
Città  
Via

La soluzione del quiz pubblicato giovedì scorso, 7 agosto sul presidente dell'Associazione Medica Triestina, nel 1875 e «Il dott. Giorgio Nicolini sen.». Ha vinto il libro la signora Lucia Senici. Il ritiro del premio può essere effettuato in libreria.

riserbando il prezioso 3 per il successivo impasse al 9 di Nord e il mantenimento dell'impegno.

Alcuni giocatori in Sud, tuttavia, resero più arduo il compito del dichiarante, prendendo subito il 4 di picche con l'A e rinviando cuori. Un solo Ovest fu tanto sveglio da scartare il 10 di picche sull'A: anch'egli, dopo che sul proprio R vide cadere il 10 di Sud, fu perciò in grado, quando mise in tavola il 3 di picche, di fare l'impasse al 9 di Nord e di realizzare l'impegno. Cosa che naturalmente non riuscì a quegli Ovest che sull'A di Sud, simili a parsimoniosi scozzesi, scartarono il 3 di pic-

NOSTRA CASA QUOTIDIANA

Pronte per l'inverno le frutta dell'estate

Dopo aver trattato in una delle precedenti edizioni di questa rubrica alcuni dei procedimenti atti a conservare sotto vetro gli ortaggi di stagione, vogliamo dare oggi una scorsa a quelli relativi alle frutta d'estate che, gustose e zuccherine non possono non stimolare anch'esse la padrona di casa previdente ad approntarne una buona scorta per i mesi invernali onde avere sotto mano, all'occorrenza, frutta fuori stagione o quella che, pur reperibile nell'arco di tutto l'anno, diventa nei mesi invernali indubbiamente più costosa.

La rassegna delle frutta nei mesi estivi, da giugno a settembre, che possono dar luogo a preparazioni sottovetro ottime e quanto mai diversificate con tempra soprattutto ciliege, susine, albicocche, pesche, meloni, ribes, lamponi, uva, mirtillo, more e fichi.

Quando ci si accinge alla conservazione sottovetro delle frutta è buona regola, per prima cosa scegliere, in ogni caso, preparato, la perfetta tenuta della stessa.

Per operazioni sottovetro che non richiedono la sterilizzazione saranno sufficienti contenitori aventi una buona chiusura; per l'occasione potranno benissimo essere riutilizzati quelli usati per prodotti in commercio, conserve, marmellate, sottaceti, ecc. i quali vengono generalmente gettati una volta utilizzato il contenuto.

Le frutta possono essere conservate in varia guisa: al naturale, sotto alcool, liquore od aceto, in forma di pasta, di succhi, di salsa, di sciroppi, marmellate, gelatine, conserve, confetture, essiccate o candite.

Cospicua la letteratura in materia grazie alla quale non solo viene fornita una ampia gamma di ricette relativamente al tipo di conservazione, scelta ma anche al tipo di frutta con specifici suggerimenti onde garantire la miglior riuscita della preparazione.

L'argomento è in effetti molto vasto ma non presenta difficoltà di sorta soprattutto per chi vi ha un minimo di pratica; a quanti invece si accingono per la prima volta all'operazione in questione si consiglia di attenersi, preferibilmente, ai consigli e suggerimenti che questa o quella pubblicazione prospettano il che costituisce tra l'altro un sicuro viatico per un buon successo.

Semplicità ed alla portata di chi è alle prime armi la conservazione «sotto alcool», grappa, cognac, rum riservata in particolare a frutta come uva, ciliege, piccole susine, che una volta ben pulite si punzecchiano qua e là con uno spillo onde permettere all'alcool di penetrarle per bene, e si sistemano quindi nei barattoli.

Verranno infine riportate completamente di alcool addizionato di zucchero nella proporzione di circa 100 gr. per litro di grappa od altro: proporzione che può tuttavia variare in più o in meno a seconda di gusti.

A piacere si può aromatizzare il composto con qualche chiodo di garofano ed un pezzettino di cannella e vaniglia. Il prodotto che ne risulta verrà degustato dopo qualche mese dal momento della preparazione.

Durante questo periodo si avrà cura di cuocere, di tanto in tanto, il barattolo in modo





# DALLA RUSSIA CON AMORE

romanzo di IAN FLEMING



© Copyright 1980 by Orion Press Ltd. - Aldo Garzanti Editore, 1984

**RIASSUNTO DELLE PUNTATE PRECEDENTI** — I Servizi segreti sovietici hanno preparato una trappola nella quale contano di far cadere l'agente segreto 007, James Bond. Il piano ordinato dal generale «G» capo della SMERSH, l'apparato per gli omicidi del Ministero per la sicurezza dello stato sovietico è frutto del lavoro congiunto del colonnello Rosa Klebb e del campione di scacchi Kronsteen, un maestro di strategia. Fine della «konspiratsia» è uccidere e, nello stesso tempo, screditare a fini di propaganda, James Bond. Per conseguire questo duplice scopo viene affidato al caporale Tatiana Romanova l'incarico di circuire Bond mentre un killer, un certo Donovan Grant, provvederà all'eliminazione fisica dell'avversario. Bond, che stava trascorrendo un periodo di riposo a Londra, è inviato da M. in missione in Turchia. Fine del viaggio è organizzare la diserzione di un'addetta ai servizi di decodificazione russi. La donna vuole fuggire ad Ovest perché si dichiara innamorata di James Bond. 007, insieme a Kerim il responsabile dei servizi inglesi in Turchia, prepara la fuga dell'addetta che si rivela essere Tatiana Romanova. Tatiana Kerim e Bond lasciano Istanbul sull'Orient Express ma sono seguiti da tre agenti sovietici. Kerim si libera con una serie di stratagemmi di loro, ma rimane vittima di un attentato. E' a questo punto che fa la sua comparsa un uomo che si presenta come Norman Nash, agente inglese inviato di rinforzo da M.

## La trappola si chiude

29

Bond decise che era meglio non svegliarla e tornò nel corridoio.

Nash lo guardò inesprensivamente. «Be credo che sia meglio prepararci per la notte. Ho portato con me *Guerra e Pace*», sollevò il grosso libro, «non sono mai riuscito a leggerlo completamente. Veglierò io per primo, vecchio mio. Voi mi sembrarete già abbastanza stanco. Vi sveglierò quando non riuscirò più a tenere gli occhi aperti». Fece un gesto in direzione dello scompartimento contiguo. «Non si è ancora fatto vivo». Fece una pausa. «A proposito, avete una pistola, vecchio mio?».

«Sì. E voi?».

Nash parve volersi scusare. «Non l'ho portata. A casa ho una Luger, ma mi sembra troppo ingombrante, per questo genere di lavoro».

«Già», fece Bond, un po' riluttante. «Sarà meglio che vi dia la mia. Venite dentro».

I due uomini entrarono nello scompartimento. Bond chiuse la porta, e poi porse la sua Beretta a Nash. «Otto colpi», disse sottovoce. «Semiautomatica. E in sicura».

Nash prese la pistola, la soppesò con fare professionale, e fece scattare la sicura avanti e indietro. Bond si sentiva nudo, senza la sua pistola. Non aveva mai permesso a nessuno di toccarla. Commentò ancora: «È un po' leggera, ma se voi collocate i proiettili al punto giusto, è micidiale».

Nash annuì. Poi si accomodò in fondo alla cuccetta inferiore, vicino al finestrino. «Me ne starò qui», mormorò. «Mi pare una buona posizione, per sparare». Appoggiò all'indietro e posò il libro sulle ginocchia.

Bond si tolse la giacca e la cravatta e le mise accanto a sé sulla cuccetta; si appoggiò ai cuscini e posò i piedi sulla borsa dello Spektor che si trovava sul pavimento accanto alla sua valigia di addetto. Poi prese il libro di Ambler, si sistemò meglio e cercò di leggere. Dopo poche pagine, Bond scoprì che gli occhi gli si chiudevano. Era troppo stanco. Poteva prendersi il lusso di riposare un poco. C'erano altre precauzioni da prendere?

I cunei! Bond li tolse dalla tasca, scivolò giù dalla cuccetta e andò a pressarli fortemente sotto le due porte. Alla fine si rimise ancora a posto e sponse le piccole luci dietro il suo capo.

Lo scompartimento rimase rischiarato soltanto dalla luce violacea.

«Grazie, vecchio mio», disse il capitano Nash sottovoce.

Il treno fischiò lungamente e si precipitò sotto le volte di un tunnel.

Un leggero urto alla caviglia svegliò Bond. Egli non si mosse, i suoi sensi si risvegliarono lentamente.

Non era cambiato nulla. C'era il rumore del treno, il veloce ritmo metallico del convoglio che divorava i chilometri, lo strisciare dei pannelli delle pareti, il tintinnio di un bicchiere nello stipetto...

Perché si era svegliato? L'occhio spettrale della lampada notturna gettava i suoi riflessi violacei sulla piccola stanza. Dalla cuccetta superiore non veniva alcun suono. Il capitano Nash sedeva al suo posto, accanto alla finestra, col libro aperto posato sulle ginocchia. Un piccolo raggio di luna filtrava dalle tendine socchiusche e illuminava le pagine.

Nash stava guardando fissamente il suo compagno. Bond si accorse dell'intensità del sguardo dei suoi occhi azzurri. Le labbra scure si schiusero, mostrando il lucichio dei denti.

ra e io ho avuto l'incarico di sgonfiarti». Il tono della voce era monotono e impersonale; le frasi si susseguivano su una nota morta. Sembrava che Nash si annoiasse a parlare.

«Sì», disse Bond. «Mi piacerebbe sapere che cos'è tutta questa faccenda. Vi posso dedicare una mezz'ora». Bond si stava chiedendo disperatamente se non ci fosse un modo per distogliere quell'uomo dal suo scopo.

«Non illuderti, vecchio mio». Nash sembrava disinteressarsi di Bond e dell'attesa minaccia contenuta nella sua voce, Bond lo interessava soltanto come bersaglio. «Tra mezz'ora io ti ucciderò. Non pensare che io commetta qualche errore. Non ne ho mai commessi, altrimenti non farei questo lavoro».

«Qual è il vostro lavoro?»

«Capo esecutore della SMERSH». C'era una parvenza di vita, nella sua voce; una parvenza di orgoglio. Il tono tornò ad essere monotono. «Credo che tu sappia che cosa vuol dire, vecchio mio».

SMERSH. Era quella la risposta. La peggiore di tutte le risposte? E quell'uomo era il Capo esecutore. Bond si ricordò del bagliore rosso che di tanto in tanto gli illuminava gli occhi spenti. Un assassino. Uno psicopatico. Mania depressiva, probabilmente. Un uomo che godeva veramente a uccidere. Un uomo di grande utilità, per la SMERSH. Bond si ricordò improvvisamente di ciò che aveva detto Vavra. Provò a indagare. «La luna ha forse qualche effetto su di voi, Nash?».

Le labbra scure si contorsero. «Furbo, vero, Mister Servizio Segreto? Pensi che io sia pazzo. Non preoccuparti. Non sarei dove mi trovo se fossi pazzo». Il tono rabbioso della voce di Nash fece capire a Bond che aveva toccato un tasto debole. Ma che cosa poteva ricavare, facendo uscire quell'uomo dai gangheri? Meglio assecondarlo e guadagnare un po' di tempo. Forse Tatiana...

«Che parte ha la ragazza, in tutto questo?»

«Non te lo so dire, vecchio mio. Sembra che tu ti sia fatta una certa reputazione, al Servizio inglese. Il modo in cui noi abbiamo pensato di farti morire farà saltare in aria tutta l'intera organizzazione. È un piano che ha continuato a maturare per tre mesi, ed è una perfezione, te lo assicuro. È impossibile che non riuscisse. La SMERSH ha commesso un paio di sbagli, ultimamente. La faccenda di quel Khoklov, per esempio. Ricordi, il portaisigarette esplosivo e tutto il resto? Hanno affidato il lavoro all'uomo sbagliato. Avrebbero dovuto affidarlo a me, invece. Io non sarei passato dalla parte degli americani. Comunque, torniamo dove eravamo rimasti. Vedi, vecchio mio, noi abbiamo un genio, alla

«La parte dell'esca». La voce era di nuovo annoiata. «Non preoccuparti. La ragazza non interverrà nella nostra conversazione. Le ho somministrato un pizzico di idrato di clorali, mentre le versavo quel bicchiere di vino. Starà fuori combattimento per tutta la notte. E dopo, anche per tutte le altre notti. Verrà con te».

«Davvero?» Bond sollevò lentamente la mano indolenzita, muovendo le dita per fare affluire il sangue. «Bene, sentiamo questa storia».

«Fa attenzione, vecchio mio, niente trucchi, non riuscirai a cavarla nonostante tutta la tua abilità. Se non mi garba anche l'ombra di una tua mossa, non ci penserò due volte a sparare. Nient'altro che una pallottola al cuore. Ecco quale sarà la tua fine. Un buco nel cuore. Ma se ti muoverai, sparero prima del tempo. E non dimenticarti chi sono io. Ricordati del tuo orologio da polso! Io non sbaglio. Mai».

«Ottima dimostrazione», disse Bond con indifferenza. «Ma non dovete spaventarvi. Voi avete la mia pistola, non dimenticatelo. Andate avanti invece a raccontarmi la vostra storia».

«D'accordo, vecchio mio. Ma che non ti venga in mente di gratiarti un'orecchia, mentre sto parlando. Te la potrei far saltare via. Capito? Bene; la SMERSH ha deciso di ucciderti. Io penso che la decisione sia stata presa anche più in alto, forse proprio alla cima. Pare che volessero dare un forte colpo al Servizio Segreto; tirarti giù di un gradino o due, mi capisci?».

«Perché hanno scelto proprio me?»

«Non te lo so dire, vecchio mio. Sembra che tu ti sia fatta una certa reputazione, al Servizio inglese. Il modo in cui noi abbiamo pensato di farti morire farà saltare in aria tutta l'intera organizzazione. È un piano che ha continuato a maturare per tre mesi, ed è una perfezione, te lo assicuro. È impossibile che non riuscisse. La SMERSH ha commesso un paio di sbagli, ultimamente. La faccenda di quel Khoklov, per esempio. Ricordi, il portaisigarette esplosivo e tutto il resto? Hanno affidato il lavoro all'uomo sbagliato. Avrebbero dovuto affidarlo a me, invece. Io non sarei passato dalla parte degli americani. Comunque, torniamo dove eravamo rimasti. Vedi, vecchio mio, noi abbiamo un genio, alla

SMERSH. Un certo Kronsteen. Grande giocatore di scacchi. Ha detto che ti avremmo preso a causa della tua vanità, e di un pizzico di eccentricità contenuto nel complotto. Ha detto che a Londra avreste abboccato tutti appunto per l'eccentricità di questo lavoro. E avete abboccato, non è vero, vecchio mio?»

Bond doveva ammetterlo. Si ricordò della curiosità sollevata a Londra dall'aspetto eccentrico del caso. E la vanità? Sì, doveva pure ammettere che l'idea della ragazza russa innamorata di lui aveva facilitato le cose. E poi c'era stato lo Spektor. Lo Spektor aveva deciso l'intero affare. Bond non fece alcun commento.

«Poi si è dovuto realizzare il piano. Il nostro Capo è un vero personaggio. Potrei dire che ha ucciso più persone lei, o le ha fatte uccidere, di qualsiasi altro essere al mondo. Perché si tratta di una donna: Rosa Klebb. Un'autentica carogna. Conosce tutti i trucchi».

Rosa Klebb. E così, a capo della SMERSH c'era una donna. Se avesse potuto sopravvivere, in qualche modo, e darle la caccia! Lei dita della mano destra di Bond si strinsero leggermente.

La voce monotona proseguì: «Rosa Klebb scopri quella ragazza, la Romanova, e la fece addestrare. A proposito: come si comportava a letto? Era abbastanza brava?»

No! Bond non poteva credergli. La prima notte doveva essere stata preordinata. Ma dopo? No. Dopo aveva comandato l'istinto. Bond colse l'occasione per scrollare le spalle. Si mosse esageratamente, per far sì che Nash si abituasse a vederlo agitarsi.

«Oh, quel tipo di cose non mi interessa. Ma loro hanno girato un bellissimo film su voi due». Nash batté leggermente sulla tasca interna della giacca. «Un intero rotolo da 16 mm. Lo dovrò collocare nella tua borsetta. Farà un ottimo effetto, sui giornali». Nash rise; era risata dura e metallica. «Dovranno tagliare le parti più piccanti, naturalmente».

Il cambio della camera all'albergo. L'appartamento per le coppie in luna di miele. La grande specchiera dietro il letto. Tutto si adattava a puntino! Bond piegò le mani bagnate di sudore sui pantaloni.

«Adagio, vecchio mio. Quasi quasi ti sparavo. Ti ho detto di non muoverti, ricordi?»

Bond appoggiò di nuovo le mani sul libro, quanti movimenti gli avrebbe concesso Nash? Quanto avrebbe potuto spostarsi? «Continuate la storia», disse. «La ragazza sapeva che nella camera c'era un fotografo? Sapeva che era stata la SMERSH a ideare il piano?».

Nash sbuffò. «Naturalmente, la ragazza non sapeva nulla del film. Rosa non aveva affatto fiducia in lei. Diceva che era troppo emotiva. Ma io non sono molto al corrente di quella parte del complotto. Lavoravamo tutti in compartimenti stagni. Io non l'ho mai vista prima d'oggi. So soltanto ciò che ho sentito dire. Sì, naturalmente la ragazza sapeva che lavorava per la SMERSH. Le hanno detto che il suo compito consisteva nell'andare a Londra a svolgere un'azione di spionaggio».

Stupida idiota, pensò Bond. Perché non gli aveva detto che c'era la SMERSH dietro la faccenda? Doveva essere così spaventata da aver paura perfino di pronunciare il nome. Credeva che Bond l'avrebbe chiusa sotto chiave o qualcosa del genere. Tatiana diceva sempre che, quando fosse arrivata a Londra, gli avrebbe rivelato tutto; che lui doveva aver fiducia, non paura. Fiducia. Quando lei stessa non aveva la minima idea di ciò che doveva realmente accadere. Povera ragazza. Avevano ingannato anche lei. Ma uno spunto qualsiasi sarebbe stato sufficiente... avrebbe salvato la vita a Kerim, per esempio, per non parlare delle loro stesse esistenze.

«Poi, hanno deciso di eliminare quel turchio; il vostro agente. Doveva essere un tipo difficile, credo. Immagino che sia stata la sua banda a far saltare in aria il nostro centro a Istanbul. Creerà una certa sensazione, quel disastro».

«Lo credo anch'io».

«È un affare che non m'importa vecchio mio. Il mio compito sarà facile». Nash diede una rapida occhiata al suo orologio. «Tra venti minuti circa, entreremo nel tunnel del Sempione. Mi hanno detto di svolgere il mio lavoro quando sarò arrivato là. Maggior drammaticità sui giornali. Ti sparero non

appena saremo entrati nel tunnel. Un proiettile solo, nel cuore. Il rumore del tunnel mi sarà d'aiuto, nel caso che la tua agonia sia... rumorosa: rantoli o così via. Poi, un colpo alla nuca per la ragazza, con la tua pistola. La ragazza finirà fuori del finestrino. Poi un altro colpo a te, sempre con la tua pistola. Che naturalmente finirà per metterti in mano, stretta tra le dita rattrappite. Tracce di bruciature sulla tua camicia; colpo sparato a bruciapelo. Suicidio. Sulle prime sembrerà proprio suicidio. Ma si troveranno due pallottole nel tuo corpo. Lo scopriranno in un secondo tempo, è logico. Il mistero si infittisce! Si faranno delle «nuove ricerche nel Sempione. Chi era l'uomo dai capelli biondi? Finalmente scopriranno la ragazza e il film nella sua borsetta. Nella tua giacca scopriranno anche una lunga lettera d'amore, lievemente minacciosa, che ti ha indirizzato la ragazza. E' una lettera magnifica. Opera della SMERSH...».

C'è scritto che lei consegnerà il film ai giornali a meno che tu non la sposi. Perché tu hai promesso di farlo se lei avesse rubato lo Spektor... Nash fece una pausa e aggiunse tra parentesi: «A proposito, vecchio mio lo Spektor è una scatola a sorpresa. Non appena i vostri tecnici proveranno a metterci il naso, salteranno tutti in aria. Neanche questo è un brutto affare». Nash ridacchiò stupidamente. «La lettera dice che tutto quello che la ragazza ti può offrire è la macchina e il suo corpo e continua descrivendo tutto ciò che hai fatto del suo corpo. Roba che scotta, te lo assicuro! Hai capito? Ti immagini che servizio per i giornali? I quotidiani di sinistra sono stati segretamente avvisati di andarti a ricevere all'arrivo del treno. Vecchio mio, c'è ogni cosa, in questa storia. Orient Express. Bellissima spia russa assassinata nella galleria del Sempione. Fotografie pornografiche. Macchina segreta per cifrari. Spia inglese di bell'aspetto che rovina la propria carriera uccidendo la ragazza e poi uccidendosi. Sesso, spie, treno di lusso, Mr. e Mrs. Somerset... Vecchio mio, la gente continuerà a sentire parlare per dei mesi interi! Il caso Khoklov diventerà una bazzecola, al confronto, e sarà dimenticato! E che colpo per il Servizio Segreto britannico! Il suo uomo migliore, il famoso James Bond. Che disastro! E poi, improvvisamente salta per aria la macchina dei cifrari! Che cosa penserai di te il tuo Capo? E l'opinione pubblica? E il Governo? E gli americani? Vieni! A parlare di sicurezza! Gli americani ci penseranno due volte, prima di rivelarci degli altri segreti atomici». Nash fece una pausa per consentire a Bond di considerare tutto ciò che egli gli aveva detto. Poi continuò, con una punta di orgoglio: «Vecchio mio, questa sarà la storia del secolo!».

Si pensò Bond. Nash aveva certamente ragione. I giornali francesi avrebbero dato un tale risalto alla cosa che non sarebbe più stato possibile fermare lo scandalo. Non avrebbero avuto alcun ritegno nel pubblicare anche le fotografie più scabrose. Non ci sarebbe stato un solo giornale al mondo a non pubblicare la notizia. E lo Spektor? I tecnici di M. o quelli della Deuxième sarebbero riusciti a intuire che l'apparecchio nascondeva un'altra trappola? Quanti, tra i migliori crittografi occidentali, avrebbero perso la vita tentando di azionare lo Spektor? Santo cielo, doveva cercare di uscire da quel pasticcio! Ma come?

La parte superiore del libro di Nash era puntata contro di lui. Vediamo un po'. Per prima cosa, ci sarebbe stato il frastuono del treno che entrava nella galleria. Poi, immediatamente dopo, il colpo soffocato e il proiettile. Gli occhi di Bond sondarono l'oscurità violacea, misurarono l'angolo d'ombra dove lui si trovava, al riparo del soffitto della cuccetta superiore, e fotografarono la precisa posizione della valigia di addetto. Bond cercò inoltre di prevedere le mosse che Nash avrebbe fatto dopo avergli sparato.

Bond riprese la conversazione. «Avete corso un bel rischio, unendovi a me a Trieste. Come facevate a conoscere il codice del mese?»

Nash spiegò pazientemente: «Mi pare che tu non abbia ancora capito l'importanza della SMERSH, vecchio mio. Non c'è al mondo un'organizzazione più efficiente. Noi riusciamo a sapere in gennaio i codici che userete durante tutto l'anno, mese per mese. Se i vostri servizi fossero più attivi, così come lo sono i nostri, noterete che invariabilmente ogni mese di gennaio sparire uno dei vostri sbirri. Generalmente si tratta di agenti di scarsa importanza, prelevati a Tokyo o a Timbuctù. La SMERSH non fa altro che scegliere uno di questi individui e mandarlo a prendere. Si riesce sempre a fargli rivelare il codice, e naturalmente tutte le altre informazioni che ci possono interessare. I testi del codice vengono poi distribuiti a tutte le nostre basi. E semplice come cadere da un albero».

Bond si conficcò le unghie nel palmo delle mani.

(Continua)

«Bond infilò la mano destra nella tasca posteriore...» (Disegno di Livio Rosignano)



## CRONACHE DELLO SPORT

REGOLATI PANIZZA, CONTINI E POZZI NELL'ULTIMA PROVA «PREMONDIALE»

## Battaglin in volata nella «Placci»

IMOLA — Giovanni Battaglin ha iscritto il proprio nome nell'albo d'oro della Coppa Placci, aggiudicandosi la corsa disputata sul circuito imolese dei tre monti. Il corridore della Inoxpran ha così bissato il successo riportato lo scorso anno, battendo in volata — sullo stesso percorso che 12 anni fa portò Adorni ad aggiudicarsi il titolo mondiale — Panizza, Contini e Pozzi.

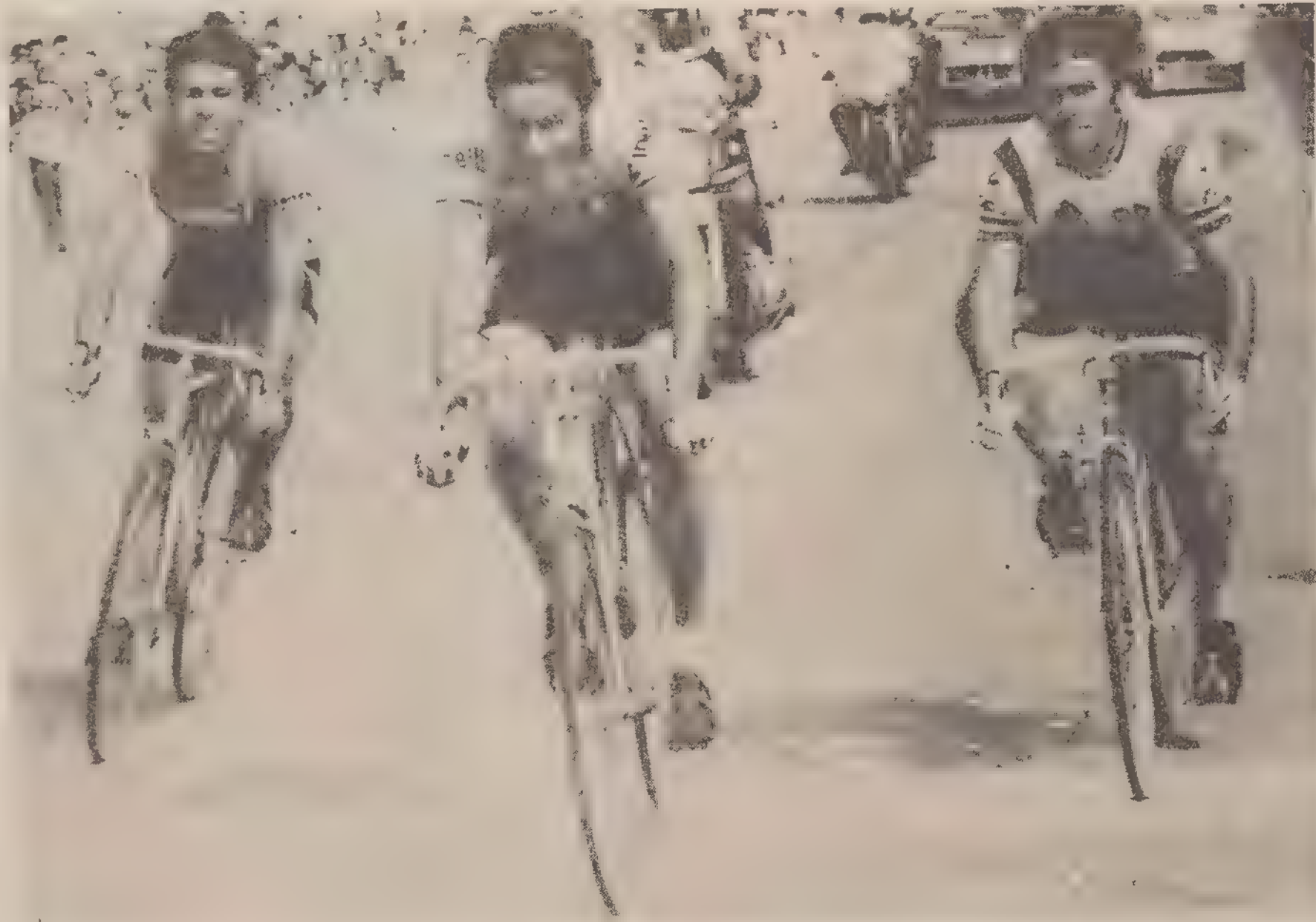
Gavazzi ha, con un ritardo di 20", regolato la volata del gruppo con i migliori. Solo 22 corridori su 77 hanno portato a termine la gara. I primi giri del circuito, dei 16 complessivi, sono stati compiuti ad andatura piuttosto lenta. A due giri dalla fine si sono aperte le ostilità e 21 corridori si sono staccati, formando un gruppo comprendente tutti i migliori.

Nell'ultima tornata, sulla salita del Monte Prassineto, sono scattati Pozzi e Panizza, raggiunti in breve da Contini e Battaglin. All'ultimo Gran premio della montagna sono sfilati Battaglin, Panizza, Contini e Pozzi nell'ordine. Poi i quattro hanno proseguito, riuscendo ad arrivare al traguardo con buon margine sul gruppo degli inseguitori, regolato appunto da Gavazzi.

Durante la gara, che è servita al commissario tecnico Alfredo Martini per definire la squadra azzurra che parteciperà ai mondiali, hanno cercato di mettersi in luce diversi gregari, mentre i «grandi» sono rimasti un po' a guardare. Se si esclude tra questi ultimi Battaglin, animatore dell'ultima parte della gara, gli altri «big», già sicuri di far parte della squadra, sono infatti rimasti in ombra. Tra gli altri si è messo in particolare evidenza Pozzi, che alla partenza faceva parte di quelli ancora in predico per la maglia azzurra.

## Ordine d'arrivo

1) Giovanni Battaglin, della «Inoxpran», che copre i km 246 del percorso in ore 6'50"10, alla media oraria di km 36,058;  
2) Vladimir Panizza (Gis gelati); 3) Silvano Contini (Bianchi Piaggio) s.t.; 4) Alessandro Pozzi (Bianchi Piaggio) s.t.; 5) Pierino Gavazzi (Magniflex) a 20"; 6) Francesco Moser (Sanson) s.t.; 7) Alf Segersal (Bianchi) s.t.; 8) Gianbattista Baronchelli (Bianchi Piaggio) s.t.; 9) Roberto Ceruti (Gis gelati) s.t.; 10) Claudio Corti (S. Giacomo) s.t.; 11) Mario Beccia (Hoonved-Boitecchia) s.t.; 12) Giuseppe Saronni (Gis gelati) s.t.; 13) Marino Amadori (Magniflex Olmo) s.t.; 14) Leonardo Natale (Magniflex) s.t.; 15) Alfio Vandi (Famucine) s.t.; 16) Palmiro Masciarelli (Sanson) s.t.; 17) Roberto Visentini (S. Giacomo) s.t.



Imola — L'arrivo in volata della Coppa Placci. Battaglin, al centro, precede Panizza (a destra) e Contini. Più indietro Pozzi

VARATA DAL C. T. MARTINI LA SQUADRA AZZURRA PER I MONDIALI DI CICLISMO

## Visentini a sorpresa in nazionale

BOLOGNA — Il commissario tecnico della nazionale azzurra di ciclismo, Alfredo Martini, ha reso noti i nomi dei 14 corridori italiani selezionati per il campionato del mondo su strada. La «rosa» è stata definita al termine della Coppa Placci.

Della squadra italiana per i mondiali sono rimasti esclusi ciclisti di buona levatura come Vandi e Pozzi, di Pozzi, in particolare, il commissario tecnico Alfredo Martini, in un incontro con la stampa, ha dichiarato che «nella prima parte della gara, non è riuscito a mettersi in luce».

«La Coppa Placci — ha aggiunto Martini — quest'anno non ha detto molto, sotto il profilo tecnico, per cui la selezione adottata per la rosa

## I 14 per Sallanches

Questi i corridori selezionati da Martini: Marino Amadori (Magniflex-Olmo), Gianbattista Baronchelli (Bianchi-Piaggio), Carmelo Barone (Sanson-Campagnolo), Giovanni Battaglin (Inoxpran), Mario Beccia (Hoonved-Boitecchia), Roberto Ceruti (Gis gelati), Silvano Contini (Bianchi-Piaggio), Pierino Gavazzi (Magniflex-Olmo), Valerio Lunati (Gis gelati), Palmiro Masciarelli (Sanson-Campagnolo), Francesco Moser (Sanson-Campagnolo), Vladimir Panizza (Gis gelati), Giuseppe Saronni (Gis gelati), Roberto Visentini (S. Giacomo).

Le due riserve verranno scelte, tra questi nomi, dopo il tritico lombardo.

italiana è stata pressoché automatica». Inserimento a sorpresa, quello di Visentini, che nelle ultime gare non si era espresso al meglio, ma che ieri si è rifatto con una buona prestazione tecnica. Saronni è anco-

ra in fase di preparazione e alla Coppa Placci non ha spinto a fondo. «Ma tra diciotto giorni — ha aggiunto Martini — il corridore sarà in forma».

Anche Moser, secondo il tecnico, è migliorato rispetto alle ultime gare, ma non è ancora giunto alla perfezione che si richiede per un campionato mondiale: «ma c'è ancora tutto il tempo — ha detto — per fare progressi e presentarsi con buone pretese ai mondiali».

Palmiro Masciarelli, gregario di Moser, è stato inserito perché «lavora molto per la squadra; nelle ultime gare ha aiutato assai il suo capitano e anche ieri è riuscito a rintuzzare, in parecchie occasioni, azioni di altri corridori».

Quale tattica sarà adottata dalla squadra italiana ai mondiali, vi saranno due punte — Saronni e Moser — o ci sarà anche una terza punta, ad esempio Battaglin o Baronchelli?

«Non si può parlare di terze punte — ha risposto Martini — in quanto il circuito francese di Sallanches, su cui si corre quest'edizione del mondiale, è particolare e richiede uomini molto in forma, che sappiano stare sempre in testa alla gara».

DOMENICA A BARILETTA

## «Meeting Mennea»

BARILETTA — C'è molta attesa a Barilettà per il meeting che si svolgerà domenica nello stadio comunale per festeggiare la medaglia d'oro vinta da Mennea a Mosca. Nel «meeting di Mennea», come è ormai stata definita la manifestazione, dovrebbero essere molte le stelle di prima grandezza, che, insieme al velocista barilettano, saranno in pista anche per inaugurare il nuovo impianto, tanto desiderato e caldeggiato dal primatista mondiale del 200.

Ad affrontarlo, proprio sui 200 metri, dovrebbero esserci Williams, Riddick e probabilmente il polacco Dunecki. Sara Simeoni, la primatista mondiale del salto in alto, dovrebbe raccogliere nuovamente la sfida della canadese Brill, assente a Mosca, accreditata prima dei vari meeting europei di un più che valido 1,97, ma mai salita oltre.

Approfondendo fra l'altro del meeting di Pescara, gli organizzatori della manifestazione barilettana si augurano di poter ottenere la presenza del primatista mondiale dei 400 ostacoli, l'americano Edwin Moses, mentre sul 110 pare assicurata quella di Foster e Campbell.

In campo femminile oltre alla Simeoni vi dovrebbero essere anche Gabriella Dorio, l'unica italiana ad essere scesa sotto il muro dei 4' nel 1500.

## GIRO D'OLANDA A Van Der Velde la seconda tappa

HEERENBERG — Il campione nazionale olandese, Johan Van Der Velde, ha vinto la seconda tappa del Giro dell'Olanda.

## Quattro danesi per i mondiali

COPENAGHEN — Quattro corridori rappresenteranno la Danimarca nel campionato mondiale professionisti su strada: si tratta di Marcussen, Andersen, Bausager e Clausen.

## Polini al comando del «Guglielmo Tell»

TANNENBODEN — Lo spagnolo Pedro Delgado ha vinto la quinta tappa del G.P. Guglielmo Tell per dilettanti.

## L'azzurro David (sempre in coma) torna a casa

INNSBRUCK — Leonardo David lascerà la clinica neurochirurgica dell'università di Innsbruck e tornerà a casa a Gressoney, in Val d'Aosta, per una ventina di giorni. Lo ha confermato la madre del giovane.

Caduto durante una discesa libera di coppa del mondo a Lake Placid, negli Stati Uniti, il 3 marzo dello scorso anno, Leonardo David era entrato in coma. All'inizio di agosto dello scorso anno era poi stato ricoverato ad Innsbruck nel reparto diretto dal prof. Gerstenbrand. Da allora le sue condizioni sono solo leggermente migliorate: è in uno stato detto di «coma vigile».

VERIFICHE ED INDICAZIONI DOPO LA PRIMA USCITA STAGIONALE DEI NEROVERDI

## Preparazione all'Hurlingham proiettata in una nuova fase

Un'Hurlingham già in discreta condizione, quella vista al palasport contro gli juniores statunitensi, e proprio sul livello di preparazione atletica dei neroverdi l'incontro era chiamato a offrire le prime valutazioni di stagione. La statura (fisica) degli avversari e il loro grado di maturità non consentono giudizi più approfonditi se non quelli relativi alla capacità dei ragazzi di Lombardi di assorbire la fatica di un primo incontro ufficiale. Ebbene tutti si sono espressi in discreta scioltezza, con costanza pressoché uniforme per tutto l'arco della gara.

Per quanto ci si riferisce al gioco manovrato, «Quest'anno non abbiamo ancora mai lavorato contro la zona», spiega Lombardi, «e portiamo la fluidità dei nostri schemi non è stata delle più limpide, essendosi sempre schierati gli americani con questo tipo di difesa. La partita mi ha offerto però l'occasione di rendermi conto dell'efficacia del lavoro di base fin qui svolto e, in termini generali, posso dichiararmi soddisfatto. Gli statunitensi avevano degli ovvi handicap nei nostri confronti, però non ci hanno consentito di rallentare il ritmo: ogni volta che i miei ragazzi hanno tentato di concederselo il di-

vario sul tabellone diventava palesemente meno apprezzabile. Per quanto attiene al gioco in sé, ho notato che dobbiamo ancor lavorare parecchio, sia in difesa sia in attacco, per modellare meglio gli scambi, anticipare gli interventi sia sul pallone sia sull'avversario, manovrare in modo più veloce ed incisivo».

«Più che per valutare l'efficienza del collettivo, l'incontro era atteso, perlomeno da parte dei tifosi neroverdi, per vedere all'opera i nuovi acquisti».

«Mina ha svolto un grosso lavoro — esordisce Lombardi — sforzandosi di coordinare i movimenti in sincronia con i compagni; particolarmente bene si è espresso in difesa, dando a vedere di essere in grado di poter offrire, in questo settore, quello che da lui ci si aspetta; in attacco si è fatto apprezzare per l'abilità nello

smistare palloni in particolare».

«E Marvin Barnes? — Barnes è un giocatore molto forte e in partita, pur palesando chiaramente ritardi di preparazione, ha avuto modo, a tratti, di dimostrarlo. E ancora a corto di fiato; deve appena abituarsi a stare per periodi più lunghi in campo. Tra i professionisti Usa i cambi sono frequentissimi e si può recuperare ossigeno; da noi, un tipo come Barnes serve sul parquet un po' di più di come lui può essere ancora abituato. Ad ogni modo, l'unico problema per quanto riguarda la conclusione del contratto con Barnes al termine del periodo di prova, fissato per il 24 del mese, attiene le sue capacità di integrarsi al nostro tipo di gioco, nei nostri schemi. Il giudizio su di lui non si riferirà al suo livello di condizione, che si potrà senz'altro adeguare nel tempo, né sulle sue

doti tecniche, che sono fuori discussione».

«La parte del leone comunque l'ha fatta ancora Laurel, sia in spettacolarità di gioco che nello score».

«Laurel è un grossissimo giocatore, perfettamente integrato nella nostra struttura di gioco. E un talento naturale; però non deve dimenticare di esprimersi in un ambiente professionalizzato che ha delle norme ben precise cui bisogna attenersi. Da lui mi aspetto molto in campo, perché ha i numeri per farlo, ed anche fuori, perché deve essere d'esempio ai nuovi, ai giovani, di stimolo a tutto l'ambiente».

«Contro gli americani si sono fatti apprezzare in modo particolare i giovani: i Ciuch, i Pecchi, Floridan, Maranzana».

«Con loro avevamo iniziato il lavoro un po' prima ed hanno potuto esprimersi in buona naturalezza ma, soprattutto, ho avuto piacere di notare come siano già in grado di presentarsi con quel tasso di maturità professionale indispensabile, pur a livello embrionale, per poter essere della «rosa»».

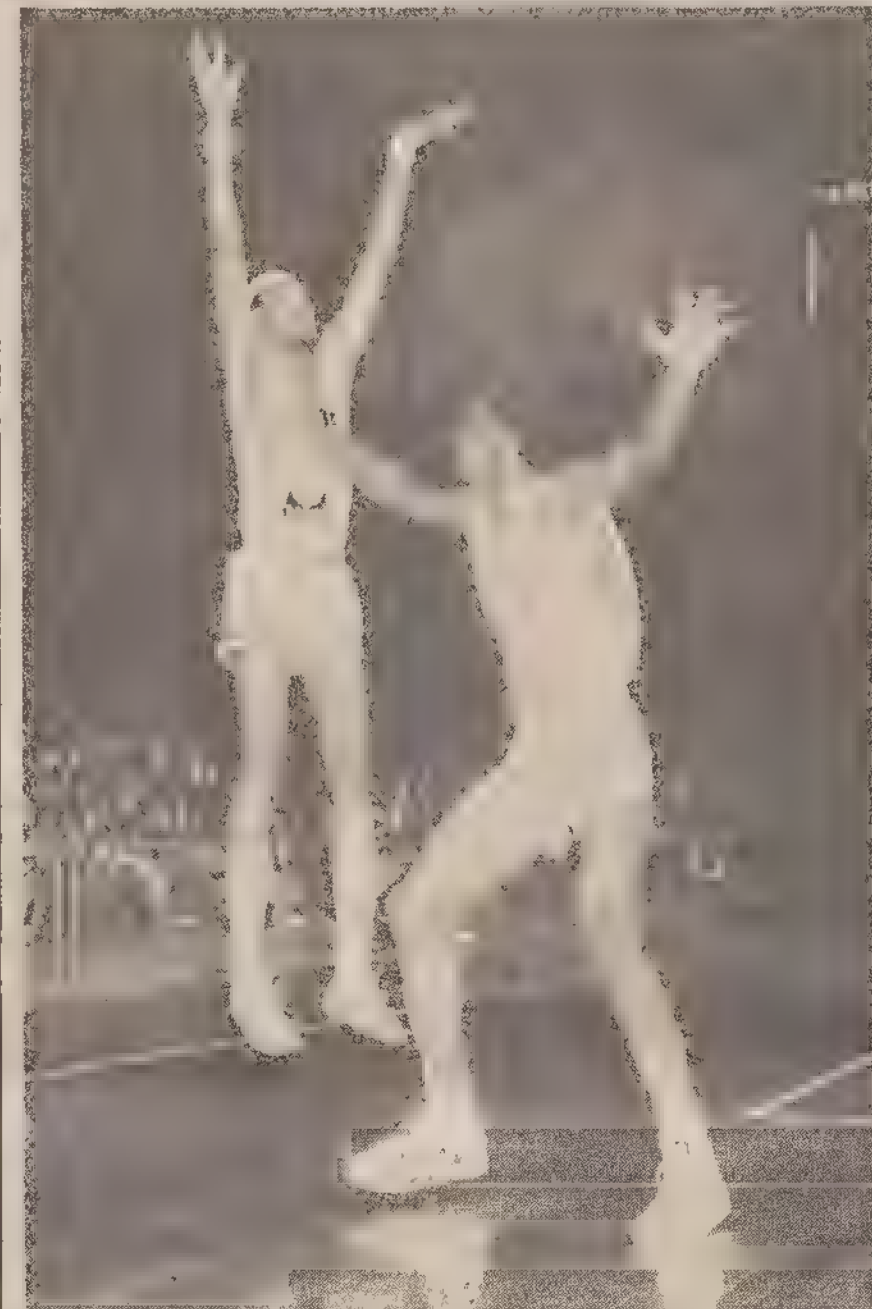
«Quali altre considerazioni propone la prima uscita stagionale dell'Hurlingham?»

«Mi sembrerebbe prematuro pretendere di ricavare valutazioni più profonde, che si discostino da quelle accennate. L'Hurlingham, ripeto, è ancora in fase embrionale. Dobbiamo lavorare ancora molto prima di presentarci con il nostro vero volto, con l'immagine di noi stessi che vogliamo proiettare in A1. Però posso dire di essere soddisfatto di essere stati in grado di presentarsi in una veste degna, davanti al nostro pubblico, già al 12 agosto; poche squadre avrebbero avuto il coraggio di farlo. Noi abbiamo voluto fare un regalo al nostro pubblico, tanto a lungo a digiuno di basket, che ha risposto — a ridosso di Ferragosto — ancora una volta in maniera incredibile per salutare la sua squadra».

«Le prossime tappe che disegneranno il volto dell'Hurlingham 1980-81?»

«Ora ritorniamo a lavorare sul campo, a perfezionare le nostre verifiche, al torneo di Muggia, a cavallo della settimana prossima, al quadrangolare cui parteciperemo assieme a Libertà Treviso, Kvarner Plume e Slovan Lubiana».

Piero Trebbicani



Laurel ha confermato, nella prima uscita stagionale dell'Hurlingham, di essere già un buon grado di forma. Con i suoi 33 punti è stato infatti il «top scorer» della serata (ItaFoto)

PROSEGUE LA SERIE DI AMICHEVOLI DELLA NAZIONALE JUNIORES

## Azzurrini stasera a Staranzano per il collaudo con la Germania

L'Italia juniores ha esaurito martedì sera il doppio confronto con la Jugoslavia, e si appresta oggi a scendere in campo a Staranzano, opposta alla Germania con inizio alle 20.30.

Il doppio insuccesso contro la squadra jugoslava non preoccupa molto l'ambiente azzurro, in fase di ripresa dopo la pausa estiva e quindi non ancora in grado di esprimere pienamente il suo potenziale tecnico, sicuramente di tutto rispetto.

L'allenatore Gamba non aveva poi interesse alcuno a scoprirsi più di tanto con la Jugoslavia alla vigilia di quella che potrebbe essere la partita-chiave dell'intero campionato europeo, essendo italiani e slavi racchiusi nello stesso raggruppamento. Non si sono visti quindi Lorenzon, Della Valle e De Stasio; ha giocato poco Fantin mentre Motta, Forti ed Innocenti hanno seguito la gara dalle tribune. L'unica nota realmente negativa di questa fase finale della preparazione è quindi rappresentata dagli infortuni che hanno colpito Canova e Silvestrin, costringendoli a dichiarare forfait ed obbligando i tecnici azzurri a

convocare Innocenti alla-pivot del Billy Beane al loro posto. Alcuni azzurri sono comunque apparsi già in ottima forma: è il caso di Riva, molto preciso sia in attacco che nei movimenti difensivi, o di Lamperti, generoso e tenace in regia, dove ha sfoderato una buona vena fantasiosa.

Alberto Tonut, anche se spesso redarguito dal coach azzurro, ha disputato una partita sufficiente, mentre si è visto troppo poco Fantin per poter esprimersi in un giudizio sulla sua prova.

La Jugoslavia ha impressionato molto nei suoi due primatieri, il funambolico e tecnicamente dotatissimo Debie, play-maker già valido a livello assoluto ed il lungo Cutura, molto abile in fase di realizzazione grazie ad un eccellente movimento offensivo cui il solo Innocenti, a tratti, è riuscito a porre rimedio. Per il resto qualche buon tiratore, i soliti generosi gregari ed una panchina attenta nel chiamare cambi e time-out.

Contro la Germania, questa sera, gli azzurrini sono chiamati a palesare dei progressi, soprattutto nel settore lunghi apparso a Trieste lento e privo di personalità.

P. C.

## Europei cadette

## Italia-Romania 77-66

BUDAPEST — Ieri, non partita valevole per i campionati europei cadette di basket, l'Italia ha battuto la Romania per 77 a 66. Per la nazionale italiana hanno segnato: Passaro 23, Serrandimigni 23, Bastiani 6, Mondani 7, Padovani 6, Teolato 2, Bincio 4, Grazzoli 4, Grana 2.

## SERVOLANA BASKET

La federazione ha reso nota la composizione dei giorni della serie C1 relativi alla prossima stagione. L'unica squadra tricolore impegnata, la Servolana, è stata inserita nel raggruppamento C, assieme a Cedaco Vicenza, Mobili Treviso, Canella S. Dona, Lido Venezia, Autopista Padova, il Mobite Codroipo e l'Eterum Montebelluno.

(ItaFoto)

L'azzurro Tonut in azione

IL MEETING DI ZURIGO HA OFFERTO MOLTE EMOZIONI

## Wells stracciato da Floyd Kazankina altro mondiale



Zurigo — Floyd, grande assente a Mosca, vince i 100 metri di fronte al campione olimpico Wells

ZURIGO — La campionessa olimpica Tatiana Kazankina ha stabilito ieri sera il nuovo primato mondiale del 1.500 metri con il tempo di 3'52"45, nel corso di una riunione internazionale di atletica leggera a Zurigo, battendo di oltre due secondi e mezzo il primato precedente, che già le apparteneva stabilito il 6 luglio scorso a Mosca.

Al cronometraggio elettronico, il tempo della Kazankina è stato aggiustato a 3'52"47. Secondo i regolamenti internazionali il tempo di Tatiana Kazankina è stato arrotondato al decimo di secondo superiore, per cui il nuovo primato mondiale è 3'52"5.

Nel 100 metri Floyd, grande assente a Mosca, ha stracciato il campione olimpico Wells, battendolo con netto margine. Floyd ha corso in 10"19. Nel 400 ostacoli si è imposto Moses (47"81).

Altri risultati: 800: 1) Paige (Usa) 1'45"80; 2) Wulbeck (Rt) 1'46"37; 3) Schmidt (Rt) 1'46"79; 1500: 1) Khalifa (Sudan) 3'38"18; 8) Fontanella (It) 3'47"77; Disco: 1) Pufe (Rt) 65.14; peso: 1) Reichenbach (Rt) 20.80; 2) Oldfield (Usa) 20.80; 300 donne: 1) Kampfert (Rt) 1'38"74; 1500 donne: 1) Kazankina (Urss) 3'52"5 (primato mondiale).

CONFERMATO LA PRESENZA DI MOSES

## I «big» dell'atletica sabato a Pescara

PESCARA — Statunitensi, sovietici, polacchi e naturalmente italiani costituiranno, assieme ad atleti di numerosi altri paesi, il gruppo principale dei partecipanti al secondo meeting dell'Adriatico in programma sabato nello stadio di Pescara.

Nutritissimo il gruppo statunitense che, rispetto alla partecipazione al Gran Gala di Roma, si è arricchito di alcuni nomi importanti come quello del velocista La Monte King, del saltatore in lungo Miryckes e del primatista mondiale del 110 ostacoli Nehemiah. Per gli altri c'è già la conferma di Edwin Moses, dei discoboli Wilkins e Oerter, dei

velocisti Mc Tear, Lewis, Latany, Glance, Smith, Green, del mezzofondista Paige e Eobinson, degli ostacolisti Milburn, Foster, dei lunghisti Robinson e Williams, del saltatore in alto Page e dell'autista Jeesse.

Per gli italiani sicura la presenza di Sara Simeoni (ritroverà la Brill), Gabriella Dorio (per lei ci saranno gli 800 metri), e Mariano Scartezzini (3000 piani e 3000 siepi); rimane invece ancora incerta la presenza di Pietro Mennea, almeno in gara, perché il primatista del mondo dovrebbe comunque essere a Pescara come ospite d'onore del meeting.



## CRONACHE DELLO SPORT

PROSSIMO IMPEGNO DEI BIANCONERI IN JUVENTUS IN COPPA ITALIA

## Udinese poco convincente nel provino con il Villaco

DAL NOSTRO INVIATO

TARVISIO — È toccato a un'Udinese tutto sommato «baby» il compito di sostenere ieri sera a Tarvisio, contro il Villaco, l'ultimo provino prima dell'inizio dell'attività ufficiale, fissata per mercoledì 20 agosto in Coppa Italia con la Juventus ospite dello stadio «Friuli».

Giudicata nel suo complesso, vittoria rotonda a parte, contro una squadra come il Villaco volitiva, abbastanza quadrata e veloce, ma pur sempre battuta nella sua divisione austriaca, l'Udinese non ha entusiasmato. Se si osserva la sua prova sotto il profilo della speranza di ulteriori miglioramenti, della volontà e dell'impegno, allora la gara può essere considerata senza dubbio positiva. Anche per la spinta non indifferente che sono riusciti a conferire, oltre al «solito» Vriz e a Pin, limitatamente però al secondo tempo per quest'ultimo, i giovani quali Acerbis, Miani, o ancora Biliardi e Sgarbosa, mentre Tesser si è visto solo per mezz'ora, essendo stato sostituito per un infortunio.

Pradella si è visto in alcuni buoni spunti, ma è apparso a tratti sbucato, difendendo in continuità per la prima volta ieri sera. Se invece la partita va considerata in senso assoluto come vero e proprio ultimo provino, allora ci sono da fare delle riserve di non poco conto sulla sua potenzialità, nel senso che non ha dato l'impressione di essere in condizioni di affrontare ad armi pari le avversarie della serie A del campionato italiano.

Le maggiori perplessità le ha destinate nel primo tempo in centrocampo, legato in una ragnatela senza fine di passaggi laterali, all'indietro o in un raggio non superiore ai 5-6 metri. Se a ciò si unisce la mancanza di un'ala «vera» di un giocatore che occupi stabilmente almeno una delle due fasce laterali per poter poi effettuare i cross al centro (le sole proiezioni di Miani non possono bastare, e per di più tendono a svilupparsi verso la linea mediana del campo anziché ampliarsi lungo quella laterale), si può ben capire come non si debba lasciare andare all'ottimismo.

E' chiaro che la punta Pra-

## Udinese-Villaco 3-0 (1-0)

MARCATORI: p.t. al 21' Becher (autore); s.t. all'11' Vriz e al 34' Pradella.

UDINESE: Della Corna (dall'86' Passaghi); Leonarduzzi, Miani; Biliardi, Sgarbosa, Tesser (dal 35' Sigarioli); Pin, Acerbis, Biliardi, Vriz, Pradella. (Cinello, Cepparo, Modestini).

VILLACO: Auti; Anelli, Becher, Fertsch, Sprachmann, Steurer, Spitzer (dal 45' Biederman), Hofer, Krenn (dal 66' Holzfeldt), Nydam, Kirisits. (Schneller, Lange).

ARBITRO: Agnolin di Bassano del Grappa.

della ha dovuto affidarsi a spunti personali, frutto più che altro della sua caparbia, non venendo adeguatamente rifornito di palloni giocabili, per cui in questa situazione è apparso veramente in grado di non dare problemi è stato quello arretrato.

L'unica rete del primo tempo registrata al 21' fotografava in sostanza in maniera abbastanza significativa la situazione: Miani si produceva in uno spunto personale in profondità e quasi dal fondo operava un corto cross senza speranza alcuna, dal momento che non c'era nessun compagno suo eventualmente pronto a sfruttare l'occasione. Ci pensava per fortuna il libero Becher, appostato a non più di 3-4 metri dalla propria porta, a infilarsi con un gran bolide nell'intento di liberare in angolo sopra la traversa.

L'uscita dal campo di Tesser, alla mezz'ora, sembrava indebolire ancora di più la consistenza dei bianconeri, ma qualcosa o molto, cambiava per fortuna nel secondo tempo, di pari passo con una diversa posizione, ma soprat-

tutto con una mutata mentalità, da parte di Pin. Lasciati da parte i troppi personalismi e ingratificati una marcia in più di dinamismo, finalmente si assisteva a un dialogo più serrato con Vriz, che anche nel primo tempo aveva confermato ulteriormente il suo stato di grazia, e la manovra dell'intera squadra appariva svelta e verticalizzata. Non a caso venivano create numerose occasioni da gol, si vedevano finalmente azioni manovrate e solo in qualche occasione troppo elaborate, per cui il confronto diventava senza dubbio più piacevole, più sciolto e anche tecnicamente di tono più elevato.

Una squadra in sostanza, quella del secondo tempo, più manovriera, più pratica e snella, e più prolifica, quale conseguenza quasi logica, anche se le due reti non apparivano esaltanti. Era comunque quanto bastava per mettere al sicuro un risultato senza discussioni e per cancellare o per lo meno per ammorbidire l'intensità delle perplessità di cui s'è detto riguardo il primo tempo. Ora comunque sono finiti il tempo e la possibilità degli esperimenti: da una condotta nel Torino delle Alpi quasi esaltante per continuità di rendimento e potenzialità, si è passati a una partita dalla quale né l'allenatore Perani né il pubblico hanno tratto molto probabilmente le conferme che si attendevano. Ora comincia la girandola dei due punti in palio, anche se si tratta della Coppa Italia: come dire che è arrivato il tanto atteso momento della verità.

E veniamo alle due reti del secondo tempo: all'11' Vriz partiva quasi da metà campo e insisteva nell'azione solitaria in profondità; grazie a un rimpallo favorevole quando veniva a trovarsi di fronte a Tesser, si era già in difesa si trovava in posizione felicissima per insaccare il pallone.

## Amichevoli ieri

Ternana-Catania	1-2
Assisi-Lecce	1-2
Rimini-Brescia	0-2
Ascoli-Milan	1-1
Vicenza-Lazio	0-1
Pescara-Sambened.	0-2
Arezzo-Cagliari	0-1
Voghera-Atalanta	0-0
Ferrara-Roma	0-2
Juniorecalle-Juventus	1-4

## Oggi in campo

Oggi saranno in campo sei squadre di serie A. Questo il programma delle amichevoli odierne: Genoa-Fiorentina, Imperia-Torino, Reggiana-Avellino, Lucchese-Ferugia, Pisa-Inter e Bologna-Vasco de Gama.

ne del raddoppio. Toccava a Pradella, invece, al 34' il compito di portare a tre il bottino delle reti bianconere. Incroci in velocità fra il giovane schierato con il numero undici e Pin, pallone indietro di quest'ultimo per Pradella che lasciava partire una staffetta sulla quale il portiere austriaco non poteva anche per essere stato ingannato da un rimbalzo della sfera sul terreno.

Giorgio Verbi

## Lignano-Mestrina 0-0

LIGNANO: Gasparotto; Marini (dal 46' Marzulli); Bivoli (dal 66' Olivio); Chiarotto, Tabacchi, Serra (dal 78' Serodine); Degli Innocenti, Buran, Sbaiz (dal 35' Vio), Gregoratti (dal 46' Splendro), Tolon.

MESTRINA: Malani (dal 46' Cappellaro); Bregnoletto (dal 46' Manetti); Fiore (dal 46' Tomasello); Pagura, Trevisanelli, Beltrame (dal 46' Bondi); Dri (dal 35' Vio), Da Re (dal 46' Colombo), Lovison (dal 46' Bevo), Spezziglin (dal 46' Strazzabosco), Bivi (dal 46' Zanotto).

BASEBALL: NEL FUTURO LA FORMAZIONE HA BISOGNO DI QUALCHE RITOCO

## Comello: salvezza per ricostruire

Il baseball regionale è in festa per la raggiunta salvezza della Comellocucine che, anche nella prossima stagione militerà nella serie nazionale, dove era riapparsa la scorsa estate dopo cinque lunghi anni di permanenza nel purgatorio delle serie inferiori. Un traguardo importante, in quanto solo con una squadra presente nel massimo campionato è possibile prevedere in tempi non molto lunghi un rilancio in grande stile, su scala regionale, di questa disciplina sportiva.

La soddisfazione per la salvezza non può tuttavia bastare a far apparire tutto-oro ciò che riluce. Il bilancio di questa stagione, conclusa affannosamente solo sul filo di lana, presenta una chiusura in rosso. Potenzialmente la squadra, considerato che la scelta degli americani e degli olandesi è risultata azzeccata nonostante sia avvenuta, telefonicamente e non dopo un provino per saggiare le qualità tecniche dei giocatori d'oltre oceano, avrebbe potuto aspirare molto in alto. Con gli uomini a disposizione, anche se alcuni sono molto giovani, la Comellocucine doveva chiudere il campionato alle spalle delle «grandi», al quinto posto. I conti quindi non tornano per una decina di punti, quelle quattro-cinque partite perse in malo modo.

Hanno agito da freno alcuni problemi di natura tecnica quali la «panchina» e il parco lanciatori. Schina prima e Altobelli poi, i due manager cioè, pur conoscendo bene il baseball ed essendo dotati di ottima preparazione di base, non sempre si sono dimostrati all'altezza della situazione per scelte tattiche. Con Miani nel box (al tecnico triestino era stata rifiutata la squadra due mesi fa quando la barca stava facendo acqua ma per coerenza aveva rifiutato l'offerta) i dieci punti probabilmente sarebbero arrivati.

L'altro grosso problema, che assolve in parte anche Schina e Altobelli, riguarda il monte di lancio. L'ortondo Schenone, che il Parmalat aveva ceduto in prestito alla Comello, e il triestino Renato Carraro autore di una stagione stupenda, sono risultati i soli all'altezza della situazione. Alle loro spalle però il «Victor» De Robbio non ha potuto allenarsi adeguatamente per ragioni di studio. Miani è ancora troppo giovane per poter attendersi di più di quanto

ha fatto, mentre Fontanot è incappato in una stagione deludentissima. Fosce rimasto Malaroda, in prestito alla Lawson's, la musica sarebbe stata indubbiamente diversa.

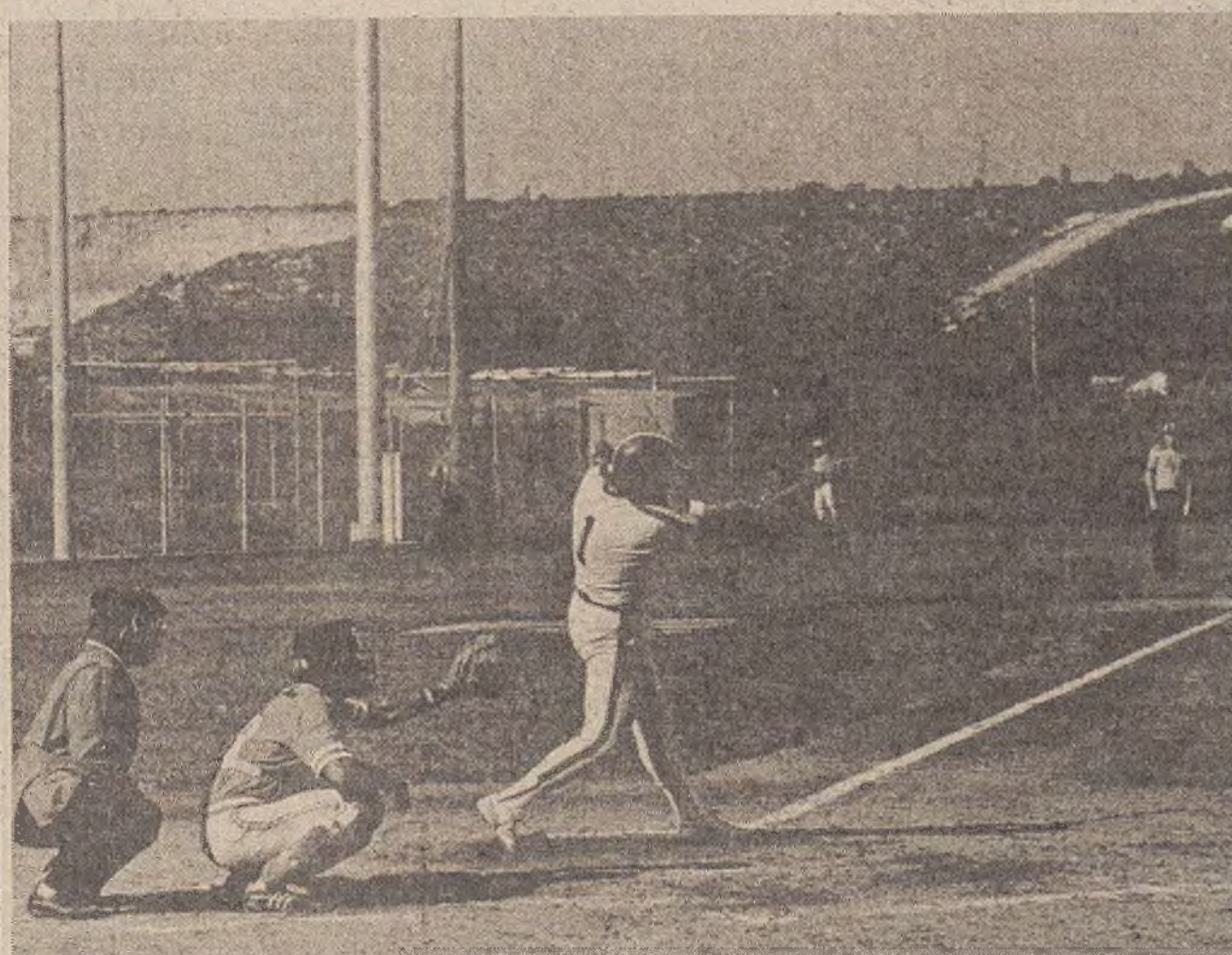
Rimane un altro problema, quello cioè relativo al fatto che Trieste si è trovata esclusa dal giro del grande baseball dopo che fra le due società, quella rotonda e l'Alpina, era stata raggiunta l'intesa che si sarebbe giocato a Ronchi e a Prosecco. La riattivazione dell'impianto di illuminazione del campo di Prosecco veniva però a gravare in misura considerevole sulle casse della Comellocucine per cui Trieste si è trovata fuori del giro, senza una squadra (l'Alpina) che si è fusa con la Comello, e con un impianto meraviglioso, costato un gran mucchio di milioni, inutilizzato.

«Spiace per Trieste — ha detto il vicepresidente della società rotonda Giordano Gregoret — ma la colpa di tutto non può certo venir addebitata alla Comellocucine che ha cercato di fare l'impossibile per giocare anche a Prosecco. È una questione comunque che risemeremo tempestivamente in vista del prossimo anno in quanto

giocare a Trieste costituirebbe fra l'altro un grosso vantaggio pubblicitario per la nostra sigla. Per quanto riguarda il campionato dico che l'importante era evitare la retrocessione. Sono d'accordo che la squadra avrebbe potuto fare molto di più, tuttavia non si deve dimenticare che tutti devono pagare lo scotto del noviziato. Nella prossima stagione, sono convinto, tutto sarà diverso e la Comellocucine non dovrà attendere le ultime battute per mettersi in salvo».

Come si presenterà il futuro? L'abbinate, grazie alla sportività dello sponsor Claudio Comello, dovrebbe venir rinnovato. Per quanto riguarda i giocatori, oltre al ritorno alla base di Malaroda, si riproporrà il problema dei rinforzi. «Made in Usa», Schenone, Lopez, Grant e Wolk, che hanno fatto rientro ieri negli Stati Uniti, non hanno nascosto la loro intenzione di voler ritornare a Ronchi. Polché per rendimento e serietà tutti e quattro indistintamente hanno dato sempre il massimo, la loro riconferma dovrebbe essere praticamente scontata a meno che sul mercato «yankees» non si trovi di meglio.

Claudio Nordio



Volk nel box di battuta: lo statunitense è risultato una delle migliori «mazze» della Comellocucine

DAL NOSTRO INVIATO

AMPEZZO — Locandine grandi cost di colore rosso fuoco annunciano a caratteri vistosi: «Stadio comunale Ampezzo, giovedì 14 agosto 1980 ore 17, incontro amichevole di calcio Us Triestina-Us Ampezzo».

C'è parecchia attesa indubbiamente anche fra i giocatori alabardati per questa partita-provino che deve mostrare la loro condizione di forma, il loro affiatamento, le qualità individuali dei nuovi venuti inseriti in un collettivo che proprio con il loro arrivo è stato sminuzzato. «Vedrà una squadra già abbastanza ben preparata — ha annunciato l'allenatore Bianchi — ma essa sarà carente sui tre metri, sullo scatto breve. Ad ogni modo è il primo passo compiuto da questa nuova creatura. Il giro verrà solo con le partite. Per questo giocheremo ogni tre giorni, nelle prossime settimane».

Sentono questa partita i calciatori alabardati? Ad ascoltare i loro discorsi la risposta è affermativa. Per molti è un provino, un esame di abilitazione. Se poi l'esame si effettua dinanzi a un «professore» che li vede per la prima volta quindi l'impressione d'avvio è molto importante. Non mancherà d'impegno il gioco: di questo si può essere certi.

Con Armando Coletta, trovato in pieno relax dopo la colazione e in attesa di ritrovare il suo letto al terzo piano (l'ascensore ora funziona...), abbiamo avuto un discorso protetto sul passato e sul futuro. È un ragazzo simpatico Coletta. Romanaccio, ma per niente bullo. Ha gli occhi buoni, sembra indifeso. Così almeno appariva nei primi giorni di allenamento, quando faceva pena guardarlo. «Come va, Armando?» una domanda buttata là, quasi un saluto. Ma lui risponde: «Che, non sa?». Perché si leggeva sul volto la sua sofferenza. Ed allora era come se rispondesse: «Male». Adesso alla stessa domanda risponde sorridendo. È diventato più snello; un figurino da indossare non lo ha ancora, né lo avrà mai; però è più veloce, più scattante, più assuefatto comunque alle fatiche.

È vero, Coletta.

«In effetti — risponde — adesso mi sento abbastanza bene. Lo scorso anno ero poco allenato. In pratica sono due anni fuori condizione. Dopo l'intervento chirurgico e una breve convalescenza venii a Trieste e mi preparai in fretta. Praticamente il mio rodaglio fu il campionato, dopo alcune apparizioni in Coppa Italia. Dalle mie condizioni fisiche imperfette è disceso a mio parere un rendimento imperfetto, insufficiente».

— Così il campionato non ha appagato né te né i tifosi... «E lo credo. Comunque dieci gol li ho ugualmente segnati».

Ma facevi difficoltà a trovare la porta. Quante volte il pubblico ti ha beccato per questo? Ad un attaccante, ad una punta il tifoso chiede gol; valuta l'attaccante in base alle sue capacità di realizzazione... «Lo scorso anno non avevo la sufficiente lucidità. C'è un nesso tra condizione fisica e rendimento in campo. Se uno sta bene fisicamente, sta meglio davanti alla porta e conclude meglio. Quest'anno la preparazione è avvenuta normalmente e le cose per me dovrebbero andar meglio, però...».

Però?

«Sarà dura: è arrivata gente nuova; speriamo di poter giocare, di avere un posto. Le punte concorrenti sono Mariani, venuto dal Rimini con 11 gol segnati in campionato e Zandegù che ha avuto diversi malanni e non ha reso al massimo. Da quanto ho visto sono fortissimi entrambi. Sarà dura giocare, ma chi sta meglio gioca».

Non ti arrenderai dunque, ed anzi sarai spronato dalla concorrenza ad impegnarti di più per guadagnare il posto in squadra. «Dare' tutto certamente, cercherò di fare meglio dell'anno scorso, di giocare di più».

Per te andrebbe bene un attacco a tre punte... «Dipende dall'allenatore la tattica e l'impiego degli uomini. Se dipendesse da me, giocherei di sicuro».

Si parla molto di Del Neri, probabile alabardato, per ora metà dell'Udinese, metà del Verona o forse di nessuno. Come giocatore, come lo consideri Del Neri? «Per me alla Triestina ci starebbe benissimo. È un grandissimo giocatore. A questo livello è sprecato però se viene con noi... non è sprecato. Al 99 per cento con lui in squadra si vince il campionato».

Determinante dunque la sua presenza? «Dico di sì, senz'altro».

È inconseguibile questo atteggiamento... non egoistico. Un giocatore può essere portato a guardare con avversione un nuovo arrivato perché può portargli via il posto. Oppure ora si ragiona più col-

lettivamente: se va bene per tutti va bene anche a me? «Chi è più bravo gioca: è la legge del calcio».

— Che cosa è mancato lo scorso anno alla Triestina per vincere il campionato? «Un po' di tutto... è andata bene solo la difesa. Forse non c'era abbastanza determinazione. All'attacco mi sono trovato solo. Poi non avevamo buoni rapporti con l'allenatore. Ma, mandato via lui, si è sfasciato tutto, le cose sono precipitate».

— Cosa può fare quest'anno questa Triestina? «Così com'è, è da primi posti sicuramente. Però vedo bene la Cremonese, il Parma, ed anche il Fano».

Non c'è più Pina: era molto affiatato con lui. Hai qualche altro amico in squadra?

«Sono amico di tutti i miei compagni. Certo quelli nuovi li conosco ancora poco, fuorché Amato che ha giocato con me per due anni alla Lazio nella squadra Primavera. Penso di andare d'accordo con tutti: non ho e non credo problemi di convivenza».

— Cosa promette al pubblico triestino Armando Coletta?

«Di fare più gol che lo scorso anno: almeno una dozzina. E di vincere finalmente questo benedetto campionato...».

Accidenti, e se Coletta fosse marinarlo?

Dante di Ragona

## Nuova rottura (definitiva?) con Magnocavallo

Nuova rottura, questa volta probabilmente insanabile, fra la Triestina e Magnocavallo. Il giocatore, rimasto l'ultimo dei dissidenti, aveva accolto l'invito della società di riprendere la preparazione a Trieste e l'altra settimana scorsa si allenava in Guardia degli ordini di Vigàia in attesa di avere un nuovo colloquio con Janich per cercare di definire la propria posizione economica.

Poiché l'incontro con il d.s., che si trovava ad Ampezzo, tardava ad avvenire, Magnocavallo ha parlato telefonicamente l'ultimo giorno con Janich e quindi ha rifatto la valigia ed è rientrato in famiglia a Ciserano in provincia di Bergamo.

A questo punto, considerando come stanno le cose, un riavvicinamento fra le due parti sembra molto improbabile per cui il giocatore, che in comproprietà con il Genoa, verrà sistemato altrove.

Nessun fatto nuovo anche per quanto riguarda la posizione di Mulesan, che ha abbandonato il ritiro del Glubbano per rientrare in città. L'intervento di Janich presso i dirigenti della società marchigiana, alto a ora almeno, non ha avuto successo, per cui l'attaccante continua ad allenarsi assieme ai giocatori della squadra Primavera. C. N.

## Napoli in ritiro

REGGELLO — Il Napoli, compreso il nuovo acquisto Marangoni, si è riunito a Reggello, 35 chilometri da Firenze, mezza montagna, località per la quale Marchesi ha sempre avuto una particolare predilezione.

I giocatori appaiono tutti in ottime condizioni ed i commenti più vari si intrecciano relativamente alle «voci» di un eventuale passaggio di Damiani al Milan.

Marchesi ha preparato un preciso programma per questi ultimi giorni di ritiro in cui è previsto, fra l'altro, l'incontro di domani col Reggello (partita), poi quello di Prato (Firenze), anch'esso in notturna, di domenica con la formazione pretese che milita in C-1 e quindi il rientro a Napoli per l'esordio interno del 20 agosto con l'Atletico Mineiro.



## CONCESSIONARIE TALBOT

## AMICIZIA E COMPETENZA ANCHE NELL'ASSISTENZA

Se hai preferito una Talbot, ecco dei buoni motivi per preferirle il servizio d'assistenza Talbot: ■ applicazione scrupolosa della garanzia totale 12 mesi ■ manutenzione accuratissima ■ attrezzature diagnostiche

di prim'ordine ■ ricambi originali. E in più, l'amicizia e la competenza di un personale tecnico, pronto ad esserti utile nelle 300 Concessionarie e nei 700 punti d'assistenza Talbot in tutta Italia.



TALBOT HA SCELTO







## DALL'INTERNO E DALL'ESTERO

## DISTENSIONE INEFFICACE

Da 19 anni  
il muro  
di Berlino

BERLINO — Il «muro della vergogna» da 19 anni una tragica realtà. Né il dialogo europeo, né il dialogo intertedesco sono valsi ad eliminare questo mostruoso monumento all'autentica natura del socialismo.

Nel commemorare l'anniversario dell'erezione del muro, il borgomastro di Berlino Ovest, Dietrich Stobbe, ha detto che il 13 agosto 1961 resta «un giorno tristissimo nella storia di Berlino, trattandosi di un evento «che ha colpito duramente tutti i berlinesi sia psicologicamente sia fisicamente».

La «Legge per i diritti civili di Berlino Ovest ha ricordato che dal giorno dell'erezione del muro più di cento persone sono morte nel tentativo di fuggire in Occidente. Molto superiore, ma imprecisato — secondo la stessa fonte — è il numero dei feriti dai colpi dei «Vopos» (Volkskopslisten: Holofisti del popolo della Germania orientale), poi catturati, ed anche il numero degli arrestati durante il tentativo di fuga che successivamente hanno dovuto subire pesanti condanne.

La costruzione del muro — ha detto il presidente del Partito democristiano tedesco (Cdu) Helmut Kohl — è «espressione di una politica inumana». Secondo il leader della Csu bavarese, Franz Josef Strauss, il muro è «la più nefanda frontiera esistente nel mondo». Egli ha chiesto al cancelliere Helmut Schmidt di discutere, nel suo prossimo incontro con il leader tedesco-orientale, Erich Honecker, sia dei prigionieri politici, sia dell'ordine di sparare dato alle guardie di frontiera della Germania orientale su chiunque si avvicini alla zona di confine.

Da parte socialdemocratica si sottolinea, invece, la necessità di perseguire la politica realistica dei piccoli paesi per migliorare le relazioni fra i due stati tedeschi: le polemiche e le recriminazioni non cambieranno nulla allo stato di fatto, mentre la distensione contribuisce a rendere meno penosa tale realtà, grazie a rapporti sempre migliori.

## MOSCA OSTENTA DISPONIBILITÀ PER DIVIDERE IL FRONTE OCCIDENTALE

## Schmidt preme per negoziati sulle armi «eurostrategiche»

Per la prima volta paracadutisti dagli Usa alle manovre Nato «Reforger»

NORIMBERGA — Il Cancelliere tedesco Helmut Schmidt si attende l'apertura ufficiale di «negoziati o conversazioni» Est-Ovest sulle armi «eurostrategiche» entro l'inverno. Lo ha detto al quotidiano «Nürnberg Nachrichten», aggiungendo che la propensione al negoziato espressa da Breznev, nell'incontro che ebbe con lui a Mosca in luglio, era stata subito seguita da un «normale processo» di consultazioni prenegoziate. Il Cancelliere ha anche detto che i governi di Bonn e Washington sono d'accordo nel pensare che la proposta di negoziati sovietica debba essere esaminata «attentamente e costruttivamente».

Circa le proposte di Mosca di ritiro reciproci e immediati di truppe nel quadro dei negoziati di Vienna, Schmidt ha affermato che la Nato sta preparando la sua risposta alle proposte sovietiche del 10 luglio.

Il governo federale ha aggiunto, non può prendere posizione prima della fine di queste consultazioni tra gli

alleati occidentali, restano però le divergenze Est-Ovest sull'importanza delle forze sui cui negoziare. Questa controversia ha finora impedito il successo dei negoziati di Vienna.

Il Cancelliere ha infine sottolineato che la delegazione tedesca parteciperà costruttivamente alla conferenza di Madrid sulla sicurezza e la cooperazione in Europa, e che, dopo le elezioni presidenziali americane, il processo di distensione e di cooperazione avviato a Helsinki farà progressi.

Se Schmidt preme per l'apertura di negoziati, Mosca lo incoraggia in questa direzione.

La Martini & Rossi S.p.A. partecipa con profondo cordoglio al lutto che ha colpito la STOCK S.p.A. nella persona del suo ex Presidente.

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

BRUNA e ROBERTO TOMASINI prendono viva parte al dolore dei familiari per la scomparsa del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Il giorno 12 agosto, dopo breve malattia, è spirata serenamente la nostra cara

**Cecilia Gergolet ved. Tonon**  
di anni 98

Ne danno il doloroso annuncio i figli LEONARDO, GIUSEPPE, IDA ved. POLACCO, ADA in RUSHE (assente), le nuore, i nipoti e pronipoti unitamente ai parenti tutti.

I funerali seguiranno oggi giovedì alle ore 11.30 partendo dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto le famiglie MATTUCCI.

Trieste, 14 agosto 1980

Il giorno 13 agosto è mancato all'affetto dei suoi cari

**Valentino Ceglar**  
Pensionato Italsider

Ne danno il triste annuncio le figlie, i figli, i generi e gli adorati nipotini unitamente ai parenti tutti.

I funerali avranno luogo oggi giovedì alle ore 11.15 partendo dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

Trieste, 14 agosto 1980

Si è spento

**Antonio Smotlak**

Ne danno il triste annuncio la moglie, le figlie, il figlio, fratello, sorella e parenti tutti.

I funerali seguiranno sabato 16 corr. alle ore 13 dall'Ospedale Maggiore direttamente per la Chiesa di Carosana.

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipa al lutto: — famiglia PRESELLO

Trieste, 14 agosto 1980

RINGRAZIAMENTO

Commosi per le attestazioni di affetto tributate alla nostra cara mamma

**Beatrice Gobis ved. Giuliani**

ringraziamo tutte le gentili persone che hanno partecipato al nostro dolore, in particolare la cara amica ONDINA.

I figli

Trieste, 14 agosto 1980

Nel 1° anniversario della cara mamma e nonna

**Giuseppina Gregoris ved. Soldat**

la ricordano sempre la figlia, il figlio, nuora, nipoti, parenti tutti.

Trieste, 14 agosto 1980

Nel VI anniversario della scomparsa di

**Iso Kistoris**

lo ricordano con affetto immutato

I familiari

Trieste, 14 agosto 1980

Il Presidente, i Membri del Consiglio di Amministrazione, il Collegio Sindacale, i Dirigenti e tutto il Personale della DISTILLERIE STOCK S.p.A. partecipano con profondo cordoglio al lutto della famiglia, per la scomparsa del

CAVALIERE DEL LAVORO **Carlo Wagner**  
GR. UFF.  
Bologna, 14 agosto 1980

La Martini & Rossi S.p.A. partecipa con profondo cordoglio al lutto che ha colpito la STOCK S.p.A. nella persona del suo ex Presidente.

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

BRUNA e ROBERTO TOMASINI prendono viva parte al dolore dei familiari per la scomparsa del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Il Presidente dell'Istituto Nazionale per la Tutela del Brandy Italiano FILIBERTO SERPIERI anche a nome dei Consiglieri e dei Collegati Associati, formi le più sentite condoglianze al Dottor DARIO COGOI Vice Presidente dell'Istituto e Presidente della Stock per la morte del

CAV. DEL LAV. **Carlo Wagner**  
Consigliere di Amministrazione  
e già Presidente della Stock.  
Roma, 14 agosto 1980

Il Presidente della Federvini OBERIO SPINOLA, il Consigliere Delegato RENATO DETTORI ed il Presidente del Sindacato Nazionale Acqueviti e Liquori ELIO INGA a nome della Federvini tutta prendono viva parte al lutto che ha colpito il proprio Consigliere Dottor DARIO COGOI per la morte del suocero

CAV. DEL LAV. **Carlo Wagner**  
Consigliere di Amministrazione  
e già Presidente della Stock.  
Roma, 14 agosto 1980

Il Direttore dell'Istituto Nazionale per la Tutela del Brandy Italiano LUIGI PAPO, il Personale dell'Istituto ed i Collaboratori esprimono al Dottor DARIO COGOI Vice Presidente dell'Istituto e Presidente della Stock il più profondo cordoglio per la scomparsa del

CAV. DEL LAV. **Carlo Wagner**  
Consigliere di Amministrazione  
e già Presidente della Stock.  
Roma, 14 agosto 1980

VITTORINA e LUIGI PAPO prendono viva parte al lutto che ha colpito le famiglie WAGNER, COGOI e DE POLO per l'improvvisa scomparsa del

CAVALIERE DEL LAVORO **Carlo Wagner**  
già Presidente della Stock.  
Roma, 14 agosto 1980

IL ROTARY CLUB Trieste partecipa commosso al lutto della famiglia per la scomparsa del

CAVALIERE DEL LAVORO **Carlo Wagner**  
da oltre 33 anni suo affezionato

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza, il Consiglio d'Amministrazione, il Collegio Sindacale e la Direzione Generale delle RIUNIONI ADRIATICA DI SICURTÀ annunciano con profondo cordoglio la scomparsa del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Il Presidente MODIANO e la Giunta della CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO ED AGRICOLTURA DI TRIESTE partecipano al cordoglio per la scomparsa del

CAVALIERE DEL LAVORO **Carlo Wagner**  
da molti anni membro della consulta economica provinciale e benemerito artefice dello sviluppo industriale di Trieste.

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA

Trieste, 14 agosto 1980

La Presidenza e la Direzione Generale dell'ENTE AUTONOMO DEL PORTO DI TRIESTE si associano al lutto della famiglia del

GR. UFF. **Carlo Wagner**  
Cavaliere del Lavoro  
Trieste, 14 agosto 1980

Prendono parte al lutto: — OTTY STOCK — LILIANA ed EMILIO WEINERT — RENATA ed ENZO CANARUTTO

Trieste, 14 agosto 1980

Partecipano al lutto: — Dott. GIULIO CANDOTTI — Rag. SILVIO COLONNA



# Il lutto di Viterbo



Roma — Tutta Viterbo si è fermata per rendere l'estremo saluto ai due sottufficiali dei carabinieri, il brigadiere Pietro Cuzzoli e l'appuntato Ippolito Cortellesa, uccisi da quattro banditi sulla Cassia dopo una rapina. Mentre migliaia di cittadini si sono stretti attorno alle bare deposte al centro della navata della cattedrale; ogni attività nel capoluogo è stata sospesa e chiusi tutti i negozi. Nella foto i familiari dell'appuntato Cortellesa in lacrime accanto alla bara del congiunto

(Telefoto Ansa)

NON ERA UN REGOLAMENTO DI CONTI IL FATTACCIO IN VIA NOCERA UMBRA A ROMA

## Ha sparato sotto l'azione dello stupefacente provocando due morti ed un ferito sull'autobus

ROMA — Non era un regolamento di conti, come si era creduto in un primo momento: l'uomo che ha sparato martedì scorso su un autobus, in via Nocera Umbra, a Roma, uccidendo due persone e ferendone una terza, era un tossicomane, che ha agito sotto l'effetto della droga. Così, come abbiamo pubblicato ieri, è Aldo Cola, il quale era stato notato molto eccitato in piazza Montecastelli, al capolinea della «16», menare pugni contro un autobus che non era partito perché guasto, e litigare poco dopo con un passeggero a bordo di un altro autobus, sul quale era salito assieme ad altre persone. Il passeggero era Carlo Cacciotti, di 28 anni, cassiere dell'ufficio del registro di Roma.

Il Cacciotti aveva cercato di calmare il folle, dopo essere salito sull'autobus, s'era messo a tempestare di pugni e

calci la macchinetta per la distribuzione dei biglietti. Dopo un brevissimo scambio di parole, il pazzo ha estratto una pistola, sparando a bruciapelo sullo sventurato Cacciotti. Intanto l'autobus si fermava in via Nocera Umbra, dove, ignari dell'accaduto, stavano salendo altri passeggeri. Il Cola ha sparato contro il gruppo, colpendo altre due persone. Una era Antonio Pinna, di 32 anni, che è morto, e l'altra era un autista dell'Acf, Fortunato Leon, di 58 anni, che è rimasto ferito.

Il Cola, che era sovraccaricato, è riuscito quindi a fuggire. Con una «Ritmo» rubata, dopo varie peripezie (tra l'altro, ha provocato un incidente), giungeva in via Porta Ardeatina, dove si fermava, per proseguire a piedi la fuga. Dopo aver percorso una scarpata ferroviaria, ha raggiunto un negozio di frutta ed erbaggi,

dove è stato arrestato. Addosso gli è stato trovato un grammo di cocaina, mentre nella «Ritmo» gli agenti scoprivano una pistola calibro 7,65 (con la quale aveva sparato nell'autobus) ed un coltello a serramanico.

Il corpo del Cacciotti è stato riconosciuto ieri mattina all'Istituto di medicina legale, dal padre, messo in allarme dalla telefonata di un collega delegato, il quale non lo aveva visto giungere in ufficio ed era stato colpito dalla somiglianza con le fotografie pubblicate da alcuni giornali.

Celibe, Carlo Cacciotti viveva con il genitore. Ora gli investigatori stanno vagliando un altro episodio di cui Cola sarebbe stato protagonista da alcuni giorni fa nell'ospedale Spallanzani. Il pregiudicato, che in tale ospedale era ricoverato, avrebbe dato infatti gravi segni di squilibrio, minacciando il personale e chiudendosi, infine, in un bagno.

Oggi la polizia invierà un rapporto dettagliato alla magistratura sull'accaduto e sulle circostanze, come l'episodio avvenuto allo Spallanzani, che possono contribuire a chiarire le condizioni mentali dell'omicida.

**Muore per un'overdose un giovane cameriere**  
PORTOFERRATO — Un cameriere di 26 anni, Patrizio Tosi, nato a Rovigo e abitante a Buccinasco (Milano) è morto dopo un'iniezione di sostanze stupefacenti.

Il giovane è stato trovato esanime da alcuni colleghi, con i quali divideva un alloggio messo a disposizione dal ristorante dove lavorava, a Portoferraio.

Il Tosi, da anni tossicomane, aveva tentato varie cure detossificanti e stava cercando ancora di smettere con gli stupefacenti, come hanno detto i titolari del ristorante e i suoi colleghi.

L'altro giorno il giovane era ricorso alle cure di un dentista in seguito a un forte mal di denti e in serata aveva subito un'operazione con anestesia locale. Successivamente non

POLEMICO CON ANIASI UN SACERDOTE CHE AIUTA I DROGATI

## «Non si sfugge all'eroina liberalizzando l'erba»

«Chiedetelo ad uno dei nostri ragazzi dei centri di disassuefazione»

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — «Noi intendiamo fare ascoltare in forma molto civile, la nostra voce e il nostro dissenso riguardo alla proposta del ministro Aniasi sulla liberalizzazione delle droghe «leggere» sul metadone, sulla distribuzione controllata e terapeutica, quando ci sarà e se ci sarà, dell'eroina.

«I ragazzi dei nostri centri sono una palese testimonianza: basta interrogarli e tutti potranno ascoltare da coloro che erano tossicomani e che a fatica ne sono, e ne stanno venendo fuori, cosa pensano delle droghe leggere, come hanno iniziato, cosa è il metadone, cosa vuol dire bucarsi con l'eroina».

Lo ha dichiarato don Mario

Picchi, sacerdote, che da molti anni segue da vicino i problemi dei giovani tossicomani ed ha formato dei centri di solidarietà in aiuto ai drogati. In uno di questi, a Castelgandolfo, c'è stato ieri un incontro fra alcuni rappresentanti dei diversi centri residenti in Italia, e un gruppo di ragazzi provenienti dagli Stati Uniti.

«Tutti i ragazzi residenti nei centri — ha detto monsignor William O'Brien, coordinatore e responsabile dei numerosissimi centri esistenti nei diversi continenti, dividono il periodo di questa esperienza in due momenti: il primo è passare un intero anno nella residenza prescelta con gradualità reinserimento nella realtà sociale, dopo un inizio

necessariamente rigido. «Successivamente, i ragazzi passano i restanti otto mesi in una forma «matt-time». In questi venti mesi esiste la possibilità, da parte dei ragazzi, di venire a trovare, negli altri paesi, i residenti degli altri centri: questo per uno scambio di reciproche esperienze, e di maggiore contatto umano».

Ed è proprio sul rapporto umano, sull'analisi personale e di gruppo che don Mario Picchi ha insistito in questo incontro. «I Dajot village — ha detto il sacerdote — creano una giornata alternativa al tossicomania. Egli trova finalmente l'ambiente dove poter esprimere, dove capire e dove essere capito. La forza morale è proprio questa: qui nessuno si sente inutile; ed i risultati sono sotto gli occhi di tutti. Gli stessi coordinatori dei gruppi di drogati, sono stati a loro volta dei tossicomani: infatti solo chi è uscito dal tunnel della droga può realmente capire ed aiutare il drogato».

Ma non sempre il successo è raggiunto: il 10-15% dei ragazzi che entrano nei «Dajot village» non riesce a staccarsi dalla tossicodipendenza. Ecco alcune testimonianze di chi ha vinto la «guerra».

Joan, 17 anni, portatore del Bronx. «Per me l'esperienza con la droga è stata una necessità, nel senso che dovevo imitare le mie amiche, se volevo anche io essere invitata alle feste da ballo. La mia famiglia è composta di 9 persone: 2 fratelli in carcere, mio padre vive con un'altra donna, mia madre è morta tanti anni fa. Dall'età all'eroina, attraverso il metadone il passo è stato breve. Ora sono uscita da questa schiavitù: ho voglia di vivere».

Albert 16 anni, anche lui vive nel famigerato quartiere newyorkese di Bronx: «Il primo buco a 14 anni, avevo paura di tutto, non volevo più vivere. La famiglia non mi capiva. Ora sono un'altra persona».

Don Mario Picchi conclude: «Questa è la mia proposta contro la droga. E ora di parlare non di quanti muoiono, ma da come concretamente si esce fuori da questa schiavitù».

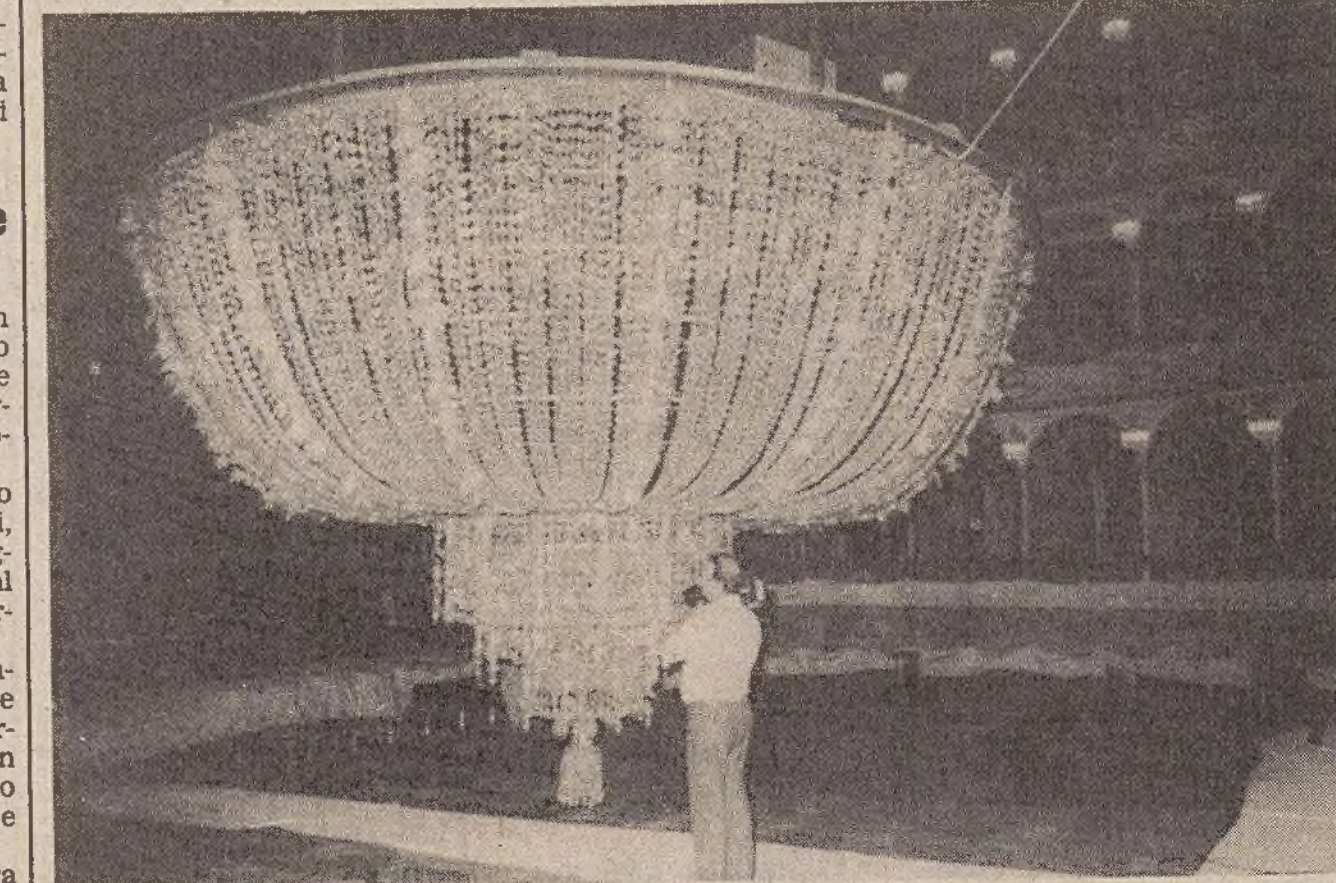
R. R.

### Due morti in sciagure della montagna

BOLZANO — Una turista tedesca di 48 anni, Waltraud Reichle, originaria di Füllach, è morta sul ghiacciaio di Monte Nevoso, in alta Valle Aurina, colpita da un fulmine. In compagnia del marito, Rudolf, di 49 anni, che ha riportato ustioni guaribili in 25 giorni, la donna stava compiendo un'escursione quando è scoppiato un temporale.

Sul Cervino, è morto invece un alpinista spagnolo di 17 anni, mentre, con alcuni compagni stava scalando il monte della vettura. Probabilmente, per aver mancato un appiglio, il giovane, del quale, secondo la consuetudine, le autorità elvetiche non hanno reso nota l'identità; è «volato» per alcuni metri frantumandosi alla testa.

## «Toilette» da tre milioni



Roma - Costa tre milioni la «toilette» del lampadario del Teatro dell'Opera che, con i suoi sei metri di diametro, è il più grande d'Europa. Il lampadario, che pesa 52 chili ed è alimentato da 262 lampadine, è costruito in prezioso cristallo prismatico di Boemia. La «toilette» avviene ogni cinque anni ed è piuttosto accurata: dura sei mesi

DOPO ESSERSI CONFUSI CON I PASSEGGERI HANNO SFODERATO LE PISTOLE

## Tre banditi assaltano un treno presso Lecce Bottino di 200 milioni (di cui 62 in contanti)

LECCO — Tre banditi mascherati ed armati di pistole hanno assaltato ieri mattina un treno delle ferrovie in concessione «Del Sud-Est» alla periferia di Lecce. Fatti scendere sul pavimento delle vetture una ventina di persone — tra passeggeri, impiegati postali e ferroviari — i malfattori si sono impossessati di sette pacchi postali ed hanno obbligato il macchinista a fermarsi nei pressi di un passaggio a livello incustodito. Scesi dal treno, sono fuggiti a bordo di un'automobile guidata da un quarto complice, dopo aver collocato un finto ordigno esplosivo sui binari.

Il bottino — secondo i primi calcoli fatti dall'amministrazione delle poste e telegrafi — è di 62 milioni di lire in contanti, e di vaglia postali, assegni ed altri titoli, per un valore complessivo di circa duecento milioni di lire. Il denaro ed i titoli erano contenuti in cinque sacchi «speciali», destinati agli uffici postali della parte meridionale della penisola salentina. I rapinatori si sono anche impossessati di due sacchi di posta ordinaria,

nei quali erano contenute lettere, cartoline e raccomandate, delle quali non si conosce il valore.

Il macchinista del treno, Vito Colaianni, di Bari, ed il capotreno, Franco Rizzo, di Lecce, sono stati colti da choc dopo la rapina e sono stati ricoverati nell'ospedale «Vito Fazzi» del capoluogo. Dopo le prime cure si sono ripresi e sono stati dimessi.

Posti di blocco sono stati istituiti da carabinieri e polizia sulle strade alla periferia del capoluogo. Le ricerche non hanno dato esito.

I rapinatori erano saliti sul treno «At 911» nella stazione di Lecce, confondendosi tra i 26 passeggeri che occupavano le due automobili del convoglio. Undici viaggiatori erano sulla prima vettura, diretta a Gallipoli, nel cui bagagliaio viaggiavano gli impiegati postali Franco Giannattasio, di 43 anni, di Lecce, e Cesare Conzago, di 41 di Monteroni di Lecce; gli altri 16 passeggeri erano saliti a bordo della seconda automotrice che alla stazione di Zollino, si sarebbe staccata per proseguire alla

volta di Gagliano del Capo. Su quest'ultimo vagone c'era anche il conduttore Vincenzo Martella ed il capotreno Franco Rizzo.

Calatini sul volto calze di «nylon», appena il treno è uscito dalla stazione, i malfattori si sono divisi. Il primo è entrato nella cabina di guida ed ha puntato la pistola contro il capotreno Mario Borgia, di Lecce, ed il macchinista Vito Colaianni, imponendo a quest'ultimo di rallentare. Il secondo ha tenuto a bada i due impiegati postali ed i passeggeri della prima vettura, mentre il terzo si è diretto in coda al treno.

Quando il treno è giunto in corrispondenza di un passaggio a livello incustodito, nei pressi della stazione di S. Cesario di Lecce, il rapinatore nella cabina di guida ha ordinato al macchinista di fermare il convoglio. Prima di scendere di carta argentea, collegata con un filo elettrico e due scatole di pomodori pelati, anch'esse ricoperte di carta stagnola.

Il traffico sulla rete Salentina delle ferrovie del «Sud-Est» è rimasto interrotto per circa quattro ore.

## AVVISI ECONOMICI

MINIMO 10 PAROLE

Gli avvisi si ordinano presso la PUBBLIKOMPASS S.p.A.

TRIESTE: sportelli via Luigi Einaudi 3/b galleria Tergeste 11, telefono 65065-6-7, Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali

GORIZIA: corso Italia 103, telefono 87406-MONFALCONE: via Duca D'Aosta 102, tel. 72597-41090-UDINE: piazza Marconi 9, tel. 203924-PA-

DOVA: piazza De Gasperi 41, tel. 656944-MILANO: via G. Negri 8/10, tel. 8596-TORINO: corso M. D'Azeglio 60, telefono 658965-GENOVA: via E. Vernazza 23, tel. 592560

-BOLOGNA: via Rizzoli 38, tel. 228826-MANTOVA: corso Vittorio Emanuele 3, tel. 24495-BOLZANO: via Portici 30/a, telefono 23325-ROMA: via Quattro Fontane 16, tel. 4755994-TRENTO: piazza London 34, tel. 85001-MERANO: corso Libertà 29, telefono 30315-BRESSANO-

NE: via Bastioni 2, tel. 23335-ROVERETO: corso Rosmini 53/15, tel. 32499-NOVARA: corso della Vittoria 2, tel. 29381-SAVONA: via Astengo 1/1, tel. 36219-SANREMO: via Gioberti 47, telefono 83366-IMPERIA: via Matteotti 16, tel. 78841.

Le tariffe sono riportate in testa alle singole rubriche. La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggioranza del 20 per cento. L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Dopo tale orario gli annunci verranno pubblicati, con carattere neretto, nella rubrica «avvisi urgenti», applicando la tariffa prevista.

Gli avvisi economici possono anche essere dettati per telefono chiamando il numero 88608 dalle ore 10 alle 12 e dalle 15.30 alle 17, esclusi i giorni festivi. I servizi di accettazione telefonica degli annunci economici funzionano esclusivamente per la rete urbana di Trieste.

Si avvisa che le inserzioni di offerta di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

**IMPIEGO E LAVORO**  
Richieste  
Lire 100 per parola

**PENSIONATO** dinamico pratico tutti lavori ufficio particolarmente tipi contabilità dattilografica offresi anche part time. Telefono 790612 mattina prima delle 10. 9871 C

**VELOCISSIMA** stenodattila traduttrice dall'inglese tedesco francese poco croato offresi mezzo tempo oppure intero o determinato o saltuario, eventuale ore tel. 57186. 9644 C

**28ENNE** patente D offresi libero subito telefonare ore pasti 273933. 9658 C

**LAVORO A DOMICILIO**  
ARTIGIANATO  
CC Lire 250 per parola

A.A.A.A.A. avvolgibili riparo verniciato prontamente tel. 575689. 9634 C

A.A.A. pittore artigiano rinfrasca stanze porte finestre pareti modici telefonare 760071. 9708 CC

**ASSUMIAMO** lavori restauri riforme pitturazioni decorazioni caccia appartamenti negozi Chiusa 2000 automatiche. Simca 1307 S, 1301, 1100, 1000. 78 Q

**A.A.A.A. CONCESSIONARIA** Talbot Duplice via Ippodromo 2, tel. 763487. Fiat 500 L, 127, 128, 124, 125, Mini Minor, Alfetta 1600, Ford Fiesta, Renault 6, Citroen CX 1000, Chrysler 2000 automatiche. Simca 1307 S, 1301, 1100, 1000. 78 Q

**A.A.A.A. CONCESSIONARIA** Talbot Padovan, De Carli, via Flavio 47, tel. 827782: Routelle 5,10 m V8/75 con riscaldamento. Fiat 500 L/R, 126, 127, 128, A, 112 70 Hp, 124, 124 spyder, Alfetta, GT junior gas, 131 1.3/16, Opel Rekord caravan diesel, Renault 6, R 5, Citroen Ami 4, GS 1200, Alfetta 1.8, Simca 1000 2 SCL S, Rallye 1, 1100 GLS, 1100 T, 1301 S, 1307 GLS/R, 1308 GT, 1309 SX automatica, 1510 GLS/80, 9649 Q

**ALFA** 1300 1969 come nuova occasioneissima vendo garage v. Paladino 1. 9694 Q

**AUTOBIANCHI** 112 e 128 coupe ottimo stato vendo. Tel. 826084. 9678 Q

**AUTOBIANCHI** A 112 Elegante 1980 garanzia casa km 10.000 vende Dinocenti Severo 124. 783000. 9678 Q

**AUTOCAR** 1300 Carli vendo 132 2000 H, 131 1300 H, Mercedes 200 B, Citroen DS CX 75, 128 coupe 73, 124 S 71 75, A 112 71 78, 127 73, 750 fam, 70, 500 67 71, 128 berlina, Via B. Casale 7, tel. 826084. 9878 Q

**AUTOMERCATO** Furian Rossetti di F. 131 Supermini, Fiori 1800 H, Alfetta GT 76, Maggiolino 1200 79, Tamus GXL 1600 76, Alfa 2000 73, 1700 1600 super 72, Giulio 1300 super 71, TL 574, Fiat 125 70, 124 familiare 70, Giulio GT 1300 junior 72, 127 74, Mini 1001 73, MK 3 71, Citroen DS 76000. 9606 Q

**MACELLATO** operato ed apprendista cercai telefonare mattino 793330. 9719 D

**SOCIETA'** importanza nazionale cerca per propri impianti in Gorizia e Trieste e provincia autisti patente C e padroncini o aspiranti padroncini. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 32/c, 34100 Trieste. 208 D

**STANZE E PENSIONI**  
Offerte  
Lire 300 per parola

**AFITTASI** camera ammobiliata tel. 211260. 9707 F

**OGGETTI SMARRITI**  
Lire 250 per parola

**SMARRITA** borsa nera con anelli, orologio, altezza «Filtri». Telefonare 271247. 9416 H

**SMARRITO** occhiali vista grigio-celesti. Lauta mancia tel. 768228. 9710 H

**SMARRITO** lunedì 11 presso villaggio del fanciullo, Opicina, incrocio pastore-tesedocane da slitta. Pregasi telefonare 752943 o 55859. Mancini. 9713 H

**APPARTAMENTI E LOCALI**  
Offerte  
Lire 300 per parola

**SOLO** fino settembre compreso affittasi appartamento ammobiliato. Tel. 64301 ore 16-19. 9712 I

**APPARTAMENTI E LOCALI**  
Richieste  
Lire 300 per parola

**COPPIA** referenziata cerca con urgenza appartamento in affitto due stanze soggiorno cucina servizi, tel. 750253. 9883 N

**PROSSIMI** sposi referenziati cercano appartamento in affitto, telef. 813180 ore pranzo. 1234 L

**STUDENTE** straniero cerca in affitto mini-appartamento, soffitta pagando bene, telefonare 86013 chiedere stanza 77 dalle 13-18. 9722 L

**ACQUISTI D'OCCASIONE**  
N Lire 300 per parola

**ACQUISTIAMO** cianfrusaglie vecchie, corredi antichi, curiosità, bigiotteria, soprammobili, telefonare 793972 abitazione 941093. 9883 N

**AL** Canton acquistiamo oggetti quadri, tappeti, libri, cartoline, intere giacenze ereditarie, telef. 794242 abitazione 796856. 9652 N

**MOBILI E PIANOFORTI**  
NN Lire 300 per parola

**MATRIMONIALI** cucine salotti, camere singole, prezzi bassi, ratealmente. Piccardi 49. 9169 NN

**COMMERCIALI**  
O Lire 300 per parola

**A. ABBONDISSIME** quotazioni acquisto oro argento, gioiellerie antiche. Realizzerete PIU' VANTAGGIOSAMENTE GOLDMARKET Via Roma 20. 9500 O

**DARWIL** acquista ORO anche rottami pagando a lire 9.350 al gr secondo titolo. Massima serietà disimpegno polizze. Trieste piazza S. Antonio Nuovo 4, il piano. 9810 S

**ACQUISTANSI ORO ARGENTO**, disimpegno polizze. Offerta CORSO ITALIA 28 primo piano. 9315 O

**AUTO, MOTO, CICLI**  
Q Lire 300 per parola

**A.A.A.A. CONCESSIONARIA** Talbot Duplice via Ippodromo 2, tel. 763487. Fiat 500 L, 127, 128, 124, 125, Mini Minor, Alfetta 1600, Ford Fiesta, Renault 6, Citroen CX 1000, Chrysler 2000 automatiche. Simca 1307 S, 1301, 1100, 1000. 78 Q

**A.A.A.A. CONCESSIONARIA** Talbot Padovan, De Carli, via Flavio 47, tel. 827782: Routelle 5,10 m V8/75 con riscaldamento. Fiat 500 L/R, 126, 127, 128, A, 112 70 Hp, 124, 124 spyder, Alfetta, GT junior gas, 131 1.3/16, Opel Rekord caravan diesel, Renault 6, R 5, Citroen Ami 4, GS 1200, Alfetta 1.8, Simca 1000 2 SCL S, Rallye 1, 1100 GLS, 1100 T, 1301 S, 1307 GLS/R, 1308 GT, 1309 SX automatica, 1510 GLS/80, 9649 Q

**ALFA** 1300 1969 come nuova occasioneissima vendo garage v. Paladino 1. 9694 Q

**AUTOBIANCHI** 112 e 128 coupe ottimo stato vendo. Tel. 826084. 9678 Q

**AUTOBIANCHI** A 112 Elegante 1980 garanzia casa km 10.000 vende Dinocenti Severo 124. 783000. 9678 Q

**AUTOCAR** 1300 Carli vendo 132 2000 H, 131 1300 H, Mercedes 200 B, Citroen DS CX 75, 128 coupe 73, 124 S 71 75, A 112 71 78, 127 73, 750 fam, 70, 500 67 71, 128 berlina, Via B. Casale 7, tel. 826084. 9878 Q

**AUTOMERCATO** Furian Rossetti di F. 131 Supermini, Fiori 1800 H, Alfetta GT 76, Maggiolino 1200 79, Tamus GXL 1600 76, Alfa 2000 73, 1700 1600 super 72, Giulio 1300 super 71, TL 574, Fiat 125 70, 124 familiare 70, Giulio GT 1300 junior 72, 127 74, Mini 1001 73, MK 3 71, Citroen DS 76000. 9606 Q

**MACELLATO** operato ed apprendista cercai telefonare mattino 793330. 9719 D

**SOCIETA'** importanza nazionale cerca per propri impianti in Gorizia e Trieste e provincia autisti patente C e padroncini o aspiranti padroncini. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 32/c, 34100 Trieste. 208 D

**IMMOBILIARE** Vesta vende appartamento libero via Ippodromo punaomano 2.300. 9714 S

**IMMOBILIARE** Vesta vende appartamento in costruzione lussuosi zone Romagna Scorsola 3 stanze salone con mansarda garage taverna garage. Per visione via Gallina 4, tel. 730344. 9550 S

**MOGGIO** Unidone, luogo villaggio vendesi case, tel. 82358. 9707 S

**SPAZIOCASA** vende centro Cadore soggiorno camera bagno letto arredato 14.500.000. Tel. 0435/2697 anche festivi. 9878 S

**SPAZIOCASA** vende Cortina appartamenti varie grandezze a partire da 300.000.000. Tel. 0435/2697 anche festivi. 9878 S

**SPAZIOCASA** vende terreno con progetto approvato vicinanza S. Vito. Tel. 0435/2697 anche festivi. 9878 S

**SPAZIOCASA** vende Concessionario esclusivo via Machiavello 1128. 118 Z

**BARCA** vela Coronado 7,60 en-torbo ad attrezzatura vendesi privatamente. Tel. 820352. 9697 Z

**VENDO** flying junior buone condizioni. Tel. (0481) 43878 privatamente pomeriggio. 206 M Z

**AUTOTOROT** Concessionaria Opel, viale Sanzio 11, vende occasione Bedford Combi diesel fine '78 perfetto con garanzia totale. 9596 Q

**CERCASI** urgentemente Vespa Primavera o Ets, ottime condizioni. Tel. 417754. 9703 Q

**CITROEN CX** Pallas 1979 1976 perfetti vende Concessionaria Citroen Dinocenti, Severo 124. Tel. 573173. 9703 Q

**CITROEN** Visa Super 1980 garanzia casa vende Concessionario Citroen Dinocenti, Severo 124. Tel. 573173. 9703 Q

**DYANE** 6 1976 uniproprietario, altra 1973 ottime condizioni vende Dinocenti, Severo 124. Tel. 573173. 9703 Q

**DINOCENTI**, Severo 124, Tel. 573173, vende ratealmente 36 mesi senza cambiali: Alfa Romeo 2000 1974, Lancia Beta 1300 1976, Ford Capri LX 1600 1972, Visitelec. 5/8 Q

**FIAT** 126 vendesi. Telefonare 74565, orario ufficio 720 Q

**FIAT** 238 furgone 1978 uniproprietario, perfetto, vende Dinocenti, Severo 124. Tel. 573173. 9703 Q